

# Baxter

## Hillrom Compella

BARIATRİK YATAK SİSTEMİ



Kullanım Talimatları

Ürün No. P7800

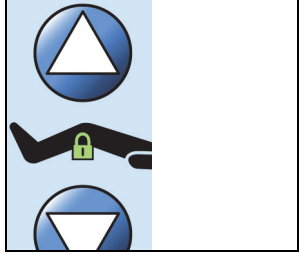
191616 REV. 7



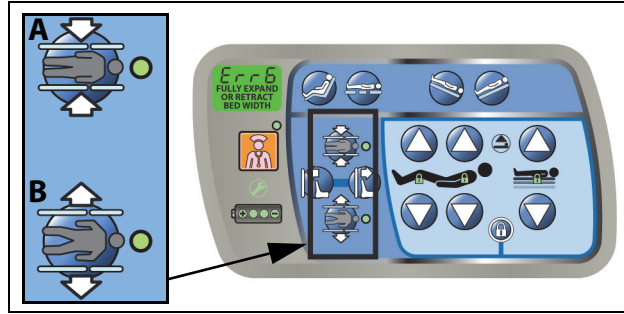
## Quick View Özellik Listesi

Bir özellik hakkında daha fazla bilgi almak üzere aşağıdaki tablolarda söz konusu özellik için gösterilen sayfa numarasına gidin.

### IntelliDrive XL Taşıma Sistemi: Taşıma Ayağı

Öge	Özellik		Sayfa
A	Taşıma Konumu Bağlantısını Kesme: Bu kumandaya basarak sürme tekerleklerini zeminden yükseltin.		42
B	Taşıma Konumu: Bu kumandaya basarak yatağı taşıma konumuna alçaltın. Kontrol göstergesi yeşil olana ve tek bir bip sesi duyana kadar bu kumandayı basılı tutun.		
C	<b>Hareket Pedalı göstergesi:</b> Bu gösterge yeşil olduğunda yatak hareket modundadır ve hareket ettirilebilir.		
D	Akü Şarj göstergesi		

### Elektrikli Genişlik Kumandaları

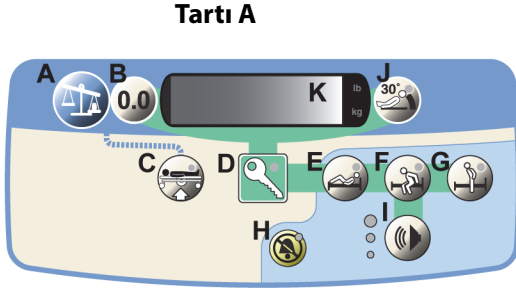


Öge	Özellik	Sayfa
A	<b>Geri Çekme:</b> Yan raylar yükseltildiğinde yatağın genişliğini geri çekmek için bu kumandayı basılı tutun. Kumandanın göstergesi yeşil olana ve tek bir bip sesi duyana kadar bu kumandayı basılı tutun.	35
B	<b>Uzatma:</b> Bu kumandaya basarak yatak genişliğini uzatın. Kumandanın göstergesi yeşil olana ve tek bir bip sesi duyana kadar bu kumandayı basılı tutun.	35

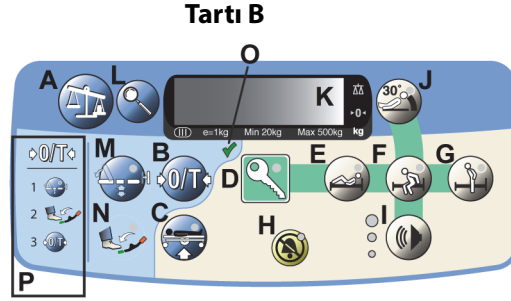
## Hasta Bakıcı Kumanda Paneli

### NOT:

Yatak için iki tartı sistemi vardır; tartı sisteminiz için hangi talimatların geçerli olduğunu belirlemek üzere aşağıda gösterilen görüntülere ve sayfa numaralarına bakın



Bkz. sayfa 45.



Bkz. sayfa 47.

Öge	Özellik	Sayfa
A	<b>Tartma:</b> Bu kumandaya basarak okunan ağırlık değerini alın.	46 veya 49
B	<b>Sıfırlama:</b> Etkinleştirme tuşu etkinken yatağı sıfırlamak için bu kumandaya basın.	46 veya 49
C	<b>Yatağı Yükseltme:</b> Yatak taşıma konumundayken (elektrikli sürüş tekerlekleri zemin üzerinde) tartı kontrolünü kullanmaya çalıştığınızda bu kumanda üzerindeki gösterge yanıp söner. Yatak taşıma konumunda olmayana kadar kumandayı basılı tutun (gösterge kapanır ve tek bir bip sesi duyarsınız).	45 veya 47
D	<b>Etkinleştirme tuşu:</b> Etkinken yatağı sıfırlamanızı, Yataktan İnme uyarısını ayarlamanızı, 30° Baş Açısı uyarısını ayarlamanızı ve uyarı ses düzeyi ile tonunu düzenlemenizi sağlar.	49
E	<b>Yataktan İnme: Hasta Konumu modu:</b> Etkinleştirme tuşu etkinken bu kumandaya basarak Yataktan İnme uyarısını, hasta hareket etmeye başladığında size bildirimde bulunacak şekilde ayarlayın.	50 veya 53
F	<b>Yataktan İnme: Yataktan İnme modu:</b> Etkinleştirme tuşu etkinken bu kumandaya basarak Yataktan İnme uyarısını, hasta yataktan çıkmaya çalıştığında size bildirimde bulunacak şekilde ayarlayın.	50 veya 53
G	<b>Yataktan İnme: Yataktan Çıkıldı modu:</b> Etkinleştirme tuşu etkinken bu kumandaya basarak Yataktan İnme uyarısını, hasta yataktan çıktığında size bildirimde bulunacak şekilde ayarlayın.	50 veya 53
H	<b>Uyarıyı Sessize Alma:</b> Yataktan İnme uyarısı verildiğinde bu kumandaya basarak hastanın hareketini izlemeyi geçici olarak (30 saniye) durdurun.	51
I	<b>Uyarı Ses Düzeyi:</b> Etkinleştirme tuşu etkinken, hasta yataktayken ve Yataktan İnme modu devredeyken bu kumandaya basıp serbest bırakarak uyarının ses düzeyini ayarlayın.	51
J	<b>30° Baş Açısı Uyarısı:</b> Etkinleştirme tuşu etkinken yatağın baş bölümü 30° altına indiğinde bildirim almak için bu kumandaya basın.	34
K	<b>Dijital ekran:</b> Baş bölümü açısı veya hasta ağırlığını gösterir.	45 veya 45
L	<b>Büyütme modu:</b> Ağırlığı en yakın 0,5 kg katlarında gösterir.	49



Öge	Özellik	Sayfa
M	<b>Çerçeve Ayarı:</b> Tartıyı sıfırlamak veya hastayı tartmak için yatağı doğru konuma yerleştirir.	48
N	<b>Freni Serbest Bırakma:</b> Bu gösterge, frenler ayarlandığında ve tartıyı sıfırlamaya çalıştığınızda yanıp söner. Tartıyı doğru bir şekilde sıfırlayabilmek için frenlerin serbest bırakılması gerekir.	48
O	<b>Tartı Referansı:</b> Yatak, Tartı Referans Konumunda doğru bir şekilde ayarlandığında bu gösterge sürekli yanar.	48
P	<b>Sıfırlama talimatları:</b> Tartıyı sıfırlamak için sıralı adımları gösterir.	49

## Hava Kaynağı Ünitesi

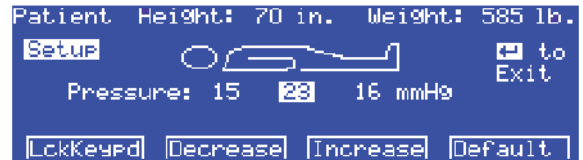
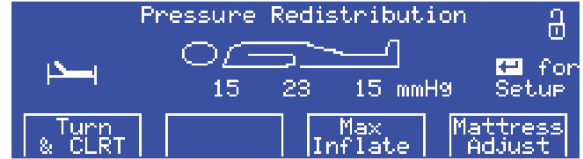
Hava kaynağı ünitesinde şu kumandalar vardır:



- **Menü:** Menü seçeneklerini belirler.
- **Giriş:** Hasta Kurulumu ekranına giriş/çıkış sağlar.
- **Yardım:** Yardım ekranını gösterir.
- **Oklar:** Hasta Kurulumu ekranında ayarları seçer.

## Hasta için Havalı Yüzeyi Kurma (Bkz. sayfa 59)

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Enter** düğmesine basın.
2. Ekranın sağ tarafındaki ok tuşlarını kullanarak **Height** (Boy) veya **Weight** (Ağırlık) seçimini yapın.
3. Doğru ağırlık veya yükseklik değerlerini girmek için uygun olduğu gibi **Increase** (Arttır) veya **Decrease** (Azalt) seçeneklerine basın.
4. Ünite, belirlenen boy ve ağırlık için basınç değerlerini otomatik olarak ayarlar. Gerekirse ok tuşlarını kullanarak imleci uygun basınç ayarına getirin: baş, koltuk veya ayak; ayarları yapmak için Increase (Arttır) ve Decrease (Azalt) kumandalarını kullanın. Tüm basınç ayarlarını, belirlenen boy ve ağırlık için ünite tarafından otomatik olarak belirlenen basınç değerlerine **döndürmek üzere Default** (Varsayılan) ögesine basın.
5. **Enter** düğmesine basarak basınç ayarlarını kaydedin ve Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranına dönün.



**NOTLAR:**

---

## PATENTLER / PATENT [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents)

Bir veya daha fazla patent kapsamında olabilir. Yukarıdaki internet adresine bakın. Avrupa ve ABD'deki patentlerin, diğer patentlerin ve bekleyen patent başvurularının sahibi Hill-Rom şirketleridir.

<b>Yasal Üretici:</b> HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006 ABD	<b>Yetkili Avustralya Sponsoru</b> HILL-ROM PTY LTD 1 BAXTER DRIVE OLD TOONGABBIE NSW 2146 AVUSTRALYA
<b>Yetkili Brezilya Temsilcisi</b> VR MEDICAL - MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP - BREZİLYA CNPJ: 04.718.143/0001-94	<b>Yetkili Avrupa Birliği Temsilcisi ve AB İthalatçısı:</b> HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANSA Tel: +33 (0)2 97 50 92 12

Bu metnin hiçbir bölümü; Hill-Rom Services, Inc.'in (Hill-Rom) yazılı izni olmadan fotokopi, kayıt veya herhangi bir bilgi veya erişim sistemi kullanımı dahil olmak üzere herhangi bir elektronik veya mekanik yöntemle ya da herhangi bir formda çoğaltılamaz veya iletilemez.

Bu kılavuzdaki bilgiler gizlidir ve Hill-Rom'un önceden yazılı izni olmadan üçüncü taraflara ifşa edilemez.

Bu kılavuzdaki bilgiler bildirimde bulunmaksızın değiştirilebilir. Hill-Rom bu kılavuzdaki bilgileri güncelleyeceğini veya güncel tutacağını taahhüt etmez.

Hill-Rom bildirimde bulunmaksızın tasarımda, teknik özelliklerde ve modellerde değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Hill-Rom'un sağladığı tek garanti, ürünlerinin satışı veya kiralanması nedeniyle verilen açık yazılı teminattır.

**AB'deki Kullanıcılara ve/veya Hastalara Bildirim:** Bu cihazla ilgili meydana gelen her türlü ciddi olay, üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Devletin yetkili makamına bildirilmelidir.

Bu kılavuz (191616) orijinal olarak İngilizce yayımlanmış ve sunulmuştur. Diğer diller için Hill-Rom Teknik Destek Birimiyle iletişime geçin.

Ürün görüntüleri ve etiketleri yalnızca gösterim amaçlıdır. Gerçek ürün ve etiket farklılık gösterebilir.

Onuncu Baskı, 2023-03

Birinci Baskı, 2016

Clorox Healthcare; Clorox Professional Products Company, Inc. şirketinin ticari markasıdır.

Oxycide; EcoLab USA, Inc. şirketinin ticari markasıdır.

UL logosu; Underwriter's Laboratories, Inc. şirketinin ticari markasıdır.

Virex; Diversey, Inc. şirketinin ticari markasıdır.

Wex-Cide; Wexford Labs, Inc. şirketinin ticari markasıdır.

Baxter, Auto Contour, Compella, FlexAfoot, Hillrom, IntelliDrive, Line-of-Site, Point-of-Care, Quick View, SideCom ve SlideGuard; Baxter International Inc. veya yan kuruluşlarının ticari markalarıdır.

Bu kılavuz (191616) hasar gördüyse ve/veya okunamıyorsa yenisiyle değiştirin.

Ürün desteği almak veya bu kılavuzun (191616) ek kopyalarını sipariş etmek için distribütörünüzle veya yerel Hill-Rom temsilcinizle iletişime geçin ya da [www.hillrom.com](http://www.hillrom.com) adresine gidin.

### **Referans Belgeler**

**Compella** Bariatrik Yatak Sistemi Servis Kılavuzu (178952)

**Compella** Bariatrik Yatak Ambalajdan Çıkarma Talimatları (187122)

# İçindekiler

Quick View Özellik Listesi .....	i
IntelliDrive XL Taşıma Sistemi: Taşıma Ayağı .....	i
Elektrikli Genişlik Kumandaları .....	i
Hasta Bakıcı Kumanda Paneli .....	ii
Hava Kaynağı Ünitesi .....	iii
Hasta için Havalı Yüzeyi Kurma (Bkz. sayfa 59) .....	iii
Kullanım Amacı .....	1
Compella Bariatrik Yatak Sistemi .....	1
Compella Tedavi Destek Yüzeyi .....	1
Giriş .....	1
Semboller .....	2
Ürün Sembolleri .....	2
Kısaltmalar .....	15
Güvenlik Bilgileri .....	15
Quick View Yatak Özellikleri Listesi .....	19
Bilgi Göstergeleri .....	20
Sesli Göstergeler .....	20
Fren Devreye Sokulmadı .....	20
Görsel Göstergeler .....	20
Akü Şarj Göstergesi (Yatak Çerçevesi Mafsalları için) .....	20
Servis Gerekli .....	21
Yatak İndirilmedi .....	21
Kalça Pozisyonu Yerleştiricisi (eski yatak versiyonlarında) .....	21
Baş Döndürme Belirleyici .....	21
Line-of-Site Baş Açısı Göstergesi .....	21
Ekipman Yok Bölgesi .....	22
Standart Özellikler .....	22
CPR Kumandaları .....	22
CPR Kumandalarını Kullanma .....	23
Güç Kabloları .....	23
Kablo Tutucular .....	24
Baş ve Orta Yan Korkuluklar .....	24

Line-of-Site Açık Göstergeleri .....	25
Yan Korkulukları İndirmek İçin .....	25
Yan Korkulukları Yükseltmek İçin .....	25
Point of Care Yatak Kumandaları .....	26
Standart Hasta Kumandaları .....	26
Standart Hasta Bakıcı Kumandaları .....	27
Yedek Akü .....	30
Fren ve Hareket Kumandaları .....	31
Hasta Sabitleyici ve İdrar Torbası Tutucular .....	32
Ekipman Soketleri .....	33
Gece Lambası .....	33
Baş Açısı Dijital Ekranı .....	33
30° Baş Açısı Uyarısı .....	34
Yatak Genişliğini Ayarlama .....	34
FlexAfoot Yatak Uzunluğu Ayarı .....	37
Eşpotansiyel Toprak .....	37
Hasta Taşıma .....	37
Intellidrive XL Taşıma Sistemi .....	37
Taşıma Ayağı .....	38
Yatağı Taşımaya Hazırlama .....	39
Taşıma Moduna Geçme .....	40
Taşıma .....	41
Taşıma Modundan Çıkma .....	42
Elektriksiz Taşıma .....	42
Hasta Taşıma .....	43
Tartı Sistemleri .....	45
Tartı "A" Ekranı .....	45
Yatağı Ayarlama .....	45
Hastayı Tartma .....	46
Tartı Birimlerinin Değiştirilmesi .....	47
Tartı "B" Ekranı .....	47
Yatağı Ayarlama .....	47
Tartı Referans Pozisyonu .....	48
Hastayı Tartma .....	49
Büyütme Modu .....	49

Değişken Ağırlık .....	49
Tek Modlu Yataktan İnme Uyarı Sistemi .....	50
Yataktan İnme Uyarı Sistemini Etkinleştirmek İçin.....	50
Sistemi Devre Dışı bırakmadan Yataktan İnme Uyarı Sistemini Susturmak İçin .....	51
Yataktan İnme Uyarı Sistemini Devre Dışı Bırakmak İçin .....	51
Uyarı Ses Düzeyini Ayarlamak İçin.....	51
Uyarı Tonunu Değiştirmek İçin .....	52
Üç Modlu Yataktan İnme Uyarı Sistemi .....	53
Yataktan İnme Uyarı Sistemini Etkinleştirmek İçin.....	53
Sistemi Devre Dışı bırakmadan Yataktan İnme Uyarı Sistemini Susturmak İçin .....	54
Yataktan İnme Uyarı Sistemini Devre Dışı Bırakmak İçin .....	54
Uyarı Ses Düzeyini Ayarlamak İçin.....	54
Uyarı Tonunu Değiştirmek İçin .....	55
SideCom İletişim Sistemi .....	55
Hemşire Çağrısı Kumandası .....	55
Etkinleştirmek İçin.....	56
Yüzey Özellikleri ve Kumandaları .....	56
Güvenlik Bilgileri .....	56
Genel .....	56
Destek Yüzeyi .....	57
Hava Kaynağı Ünitesi .....	57
Destek Yüzeyi Seçenekleri .....	58
Yüzey ve Hava Kaynağı Ünitesinin Kurulumu .....	59
Hava Kaynağı Ünitesi .....	64
Compella Tedavi Yüzeyi .....	64
Ünitenin Hasta için Ayarlanması .....	65
Yüzey Seçenekleri .....	65
Kontrol Panelini Kilitleme veya Kilidini Açma .....	67
Dönüş Yardımı Modu.....	68
Koltuk Bölümünü Hasta Çıkışı veya Girişi için Söndürme ve Şişirme.....	68
Devamlı Yanal Rotasyon Tedavisi (CLRT) Modu .....	69
Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme ve Şişirme .....	71
Hastanın Taşınması için Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme .....	73
Compella Şişirilebilir Yan Desteklere Sahip Köpük Yüzey .....	74
Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme ve Şişirme .....	74

Hastanın Taşınması için Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme .....	75
Hava Kaynağı Ünitesi: Bilgi Verici Tonlar .....	76
Aksesuarlar .....	76
Kuzey Amerika için aksesuarlar .....	78
Serum Askısı (P2217) .....	78
Oksijen Tüpü Tutucusu, Dikey (P27601) .....	78
Hasta Yardımcısı (P7802) .....	79
Hasta Kumandası (P7803A01/02) .....	80
Basınç Transdüseri Tutucu (P3670A05) ve Solunum Devresi Tutucu (P3670A01) .....	81
İnfüzyon Destek Sistemi (P158) .....	82
Yatak başlığı (P7801) .....	82
Hat Düzenleyiciler (P7512) .....	83
Uluslararası Aksesuarlar .....	83
Oksijen Tüpü Tutucular (AC959, AD101 ve AD102) .....	83
Döner 3 Litrelik Silindir tutucu (AC962) .....	83
Teleskopik Serum Askıları (AD165 ve AD148) .....	84
Şırınga Uygulayıcı Tutucu (AC963) .....	85
Temizlik ve Dezenfeksiyon .....	85
Öneriler .....	86
Temizlik ve Dezenfeksiyon .....	86
Yatağı Temizlik ve Dezenfeksiyon için Hazırlama .....	87
ADIM 1: Temizlik .....	87
ADIM 2: Dezenfeksiyon .....	88
Yatağı Kullanıma Hazırlama .....	89
Yıkama Kılavuzları .....	89
Hava Kaynağı Ünitesi Filtrelerini Temizleme .....	89
Koruyucu Bakım .....	90
Aküler .....	91
Yatak Çerçevesi .....	91
IntelliDrive XL Taşıma Sistemi .....	91
Hava Kaynağı Ünitesi: Filtreleri Değiştirme .....	91
Güç Koruma .....	91
Taşıma Modu .....	92
Hizmet Dışı Bırakma ve Atma Talimatları .....	92
Beklenen Kullanım Ömrü .....	93



Sorun Giderme .....	93
Compella Tedavi Yüzeyindeki Sistem Alarm Durumunu Çözme .....	93
Compella Köpük Yüzeydeki Bir Sistem Alarm Durumunu Çözme .....	94
Yüzey ve Hava Kaynağı Ünitesi: Güç Kesintisi ve Alarm Durumları .....	94
Güç Kesintisi .....	94
Alarm/Uyarı Sistemi .....	95
Elektrikli Genişlik Uzantılarının Uzamaması veya Geri Çekilmemesi .....	96
Baş Bölümünün Yükselmemesi veya inmemesi .....	97
Yatak CPR Kolunun Çıkmış Pozisyona Dönmemesi .....	97
Servis Çağruları .....	97
Teknik Özellikler .....	98

**NOTLAR:**

---

## Kullanım Amacı

### Compella Bariatrik Yatak Sistemi

**Compella** Bariatrik Yatak Sistemi; sağlık hizmeti ortamlarında hasta desteği sağlamak üzere tasarlanmıştır ve kritik bakım, gözlem odaklı/progresif bakım, tıbbi/cerrahi bakım, yüksek akut subakut bakım, anestezi sonrası bakım ünitesi (PACU) dahil olmak üzere akut bakım ortamları ve acil servis (ED) bölümleri gibi birçok ortamda kullanılabilir. Hasta bakıcı veya kurum tarafından uygun addedilen geniş bir hasta popülasyonunda kullanılabilir ve 113 kg ile 454 kg (250 lb ve 1000 lb) arasındaki hastalara yöneliktir.

**Compella** Bariatrik Yatak Sisteminin, yatağı kullanmak ve kontrol etmek için yeterli fiziksel güce ve bilişsel becerilere sahip profesyonel sağlık hizmeti çalışanları tarafından kullanılması amaçlanmıştır. Yatağı yeterli fiziksel güce veya zihinsel beceriye sahip olmayan bir hasta kullanacaksa tesisin güvenlik protokollerine uymalıdır.

### Compella Tedavi Destek Yüzeyi

**Compella** Yatak Sistemi ve Tedavi Destek Yüzeyi, ayrıca hareketsizlikle ilişkili akciğer komplikasyonlarının veya diğer komplikasyonların tedavisine veya önlenmesine yardımcı olmak amacıyla, basınç yaralarının tedavisine veya önlenmesine yardımcı olmak amacıyla ya da Devamlı Yanal Rotasyon Tedavisi ile tıbbi faydaların ortaya çıkabileceği diğer uygulamalar için kullanılabilir.



#### KONTRENDİKASYON:

**Kontrendikasyon:** Dengesiz omurilik hasarına sahip hastalarda elektrikli havalı yüzeylerin kullanımı hastada ciddi yaralanmalara neden olabilir.



#### KONTRENDİKASYON:

**Kontrendikasyon:** Servikal veya iskelet traksiyonu olan hastalarda devamlı yanal rotasyon tedavisinin kullanımı kontrendikedir.



#### UYARI:

**Uyarı:** **Compella** Bariatrik Yatak Sistemini, ağırlığı 113 kg'dan (250 lb) az veya 454 kg'dan (1000 lb) fazla olan hastalarda **kullanmayın**. Hasta yaralanabilir ve/veya ekipman hasarı oluşabilir.

## Giriş

Bu kılavuzda Hill-Rom'a ait **Compella** Bariatrik Yatak, **Compella** Tedavi Yüzeyi ve **Compella** Köpük Yüzeyin normal çalışması için gerekli bilgiler yer almaktadır. Yatağı kullanmadan önce bu kılavuzun içeriğini ayrıntılı bir biçimde okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Bu kılavuzda güvenlikle ilgili olarak yer alan hususları okumanız ve bunlara uymanız önemlidir.

Yatağın sağ veya sol tarafı belirtildiğinde yatakta uzanmış durumdaki hastanın sağ veya solu söz konusudur.

Yatak, hastayı yatakta tutmak için tasarlanan bir tartı ile donatılmıştır.

## Semboller

Yatağının revizyonunu belirlemek için seri numarası etiketine bakın. Bu etiket, yatağın ayak kısmı altındadır.

Örneğin PXXXXMXXXX, M revizyonu bir yatağı tanımlar.



## Semboller

Bu kılavuzda içeriğin daha kolay okunup anlaşılabilmesi için farklı yazı karakterleri ve semboller yer alır:

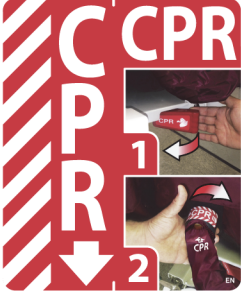









- Standart metin, normal veriler için kullanılır.
- **Kalın yazı metni:** Bir sözcüğü, cümleyi veya ticari markayı vurgular.
- **NOT:** Özel verileri veya önemli talimat açıklamalarını ayrıca belirtir.
- KONTRENDİKASYON, UYARI veya DİKKAT

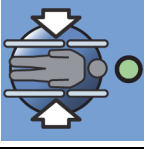








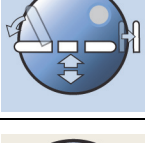


- KONTRENDİKASYON, hastanın güvenliği üzerinde etkisi olabilecek durumları veya eylemleri tanımlar.
- UYARI, hasta veya kullanıcı güvenliği üzerinde etkisi olabilecek durumları ve eylemleri tanımlar. Uyarıyı yok saymak hastanın veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.
- DİKKAT ibaresi, ekipmanın zarar görmesini önlemeye yardımcı olmak amacıyla kişilerin uyması gereken özel prosedürleri veya önlemleri belirtir.

## Ürün Sembolleri

Sembol	Açıklama
	<b>CPR</b> talimat etiketi (yatağın eski versiyonlarında): CPR fonksiyonunun hava kaynağı ünitesinde (1) ve yatak çerçevesinde (2) nasıl çalıştırılacağını gösterir (sayfa 22)


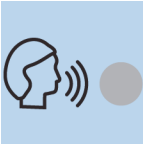
Sembol	Açıklama
	<b>CPR</b> talimat etiketi: CPR fonksiyonunun yatak çerçevesinde (1) ve hava kaynağı ünitesinde (2) nasıl çalıştırılacağını gösterir (sayfa 22)
	<b>Havalı yüzey için CPR</b> mekanizma etiketi: yüzeyi söndürmek için CPR mekanizmasını döndürme yönünü gösterir (sayfa 22)
	<b>Yatak çerçevesi için CPR</b> kumandası etiketi: baş bölümünü indirmek için CPR kumandasının nasıl çalıştırılması gerektiğini gösterir (sayfa 22)
<b>Hasta Bakıcı Kumanda Paneli</b>	
	Hemşire Çağrısı kumandası (sayfa 55)
	Servis Gerekli göstergesi (sayfa 21)
	Yatak aküsü şarj durumu (sayfa 20)
	Koltuk pozisyonu kumandası (sayfa 30)
	Yatak düzleştirme kumandası (sayfa 30)
	Eğme kumandası (sayfa 30)
	Ters eğme kumandası (sayfa 30)

Sembol	Açıklama
	Genişlik geri çekme kumanda ve göstergesi (sayfa 35)
	Genişlik uzatma kumanda ve göstergesi (sayfa 35)
	Err 6 (Hata 6) (Yatak genişliği uyarısı): Yatak genişliğini tamamen uzatma veya geri çekme (sayfa 35)
	<b>FlexAfoot</b> yatak uzunluğu ayarı (sayfa 37)
	Yatak Yukarı ve Aşağı kumandaları (sayfa 29)
	Yatak İndirilmedi göstergesi; üst çerçeve en alt konumda değilken yanar (sayfa 29)
	Baş Yukarı ve Aşağı kumandaları (sayfa 29)

Sembol	Açıklama
	Diz Yukarı/Aşağı kumandası (sayfa 29)
	Kilit kumandası: Mafsallama kumandalarını kilitleme (sayfa 28)
<b>Hasta Bakıcı Kumanda Paneli</b>	
	Tartı Ağırlık kumandası (sayfa 46 ve sayfa 49)
	Sıfırlama kumandası (sayfa 46)
	Sıfırlama kumandası; Tartı B (sayfa 49)
	Büyütme Modu kumandası; Tartı B (sayfa 49)
	Çerçeve Kurulum kumanda ve göstergesi; Tartı B (sayfa 48)
	Yatak Yükseltme kumanda ve göstergesi; Tartı B (sayfa 48)
	Tartı Referans göstergesi; Tartı B (sayfa 48)





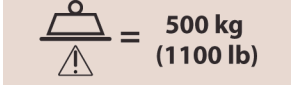
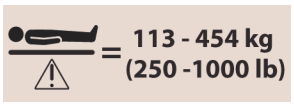



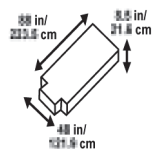
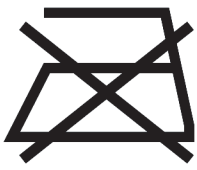
Sembol	Açıklama
A blue square icon showing a foot on a pedal with a white arrow pointing to the right, indicating the brake release function.	Fren Serbest Bırakma göstergesi; Tartı B (sayfa 48)
A circular icon with a white background and a blue border. It shows a person's head tilted back at a 30-degree angle, with the text '30°' above it.	30° Baş Açısı Uyarısı kumandası (sayfa 34)
A circular icon with a white background and a blue border. It shows a person lying on a bed with an upward-pointing arrow below the bed, indicating the bed elevation function.	Yatak Yükseltme kumanda ve göstergesi (sayfa 45)
A circular icon with a yellow background and a blue border. It shows a bell with a diagonal line through it, indicating the mute function.	Uyarıyı Sessize Alma kumanda ve göstergesi (sayfa 51 ve sayfa 53)
A square icon with a green background and a white border. It shows a white key symbol, indicating the activation button.	Etkinleştirme tuşu (sayfa 45, sayfa 50 ve sayfa 53)
A circular icon with a white background and a blue border. It shows a person lying on a bed with a white arrow pointing to the right, indicating the bed exit warning system.	Yataktan İnme Uyarı Sistemi; Hasta Konumu modu (sayfa 53)
A circular icon with a white background and a blue border. It shows a person sitting on the edge of a bed, indicating the bed exit warning system.	Yataktan İnme Uyarı sistemi; Yataktan İnme modu (sayfa 53)
A circular icon with a white background and a blue border. It shows a person standing at the edge of a bed, indicating the bed exit warning system.	Yataktan İnme Uyarı Sistemi; Yataktan Çıkıldı modu (sayfa 50 ve sayfa 53)
A square icon with a blue background and a white border. It shows a speaker icon with sound waves, indicating the volume and tone control for the bed exit warning system.	Yataktan İnme Uyarı Sistemi Ses Düzeyi ve Ton Kumandası (sayfa 51 ve sayfa 54)


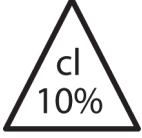





















Sembol	Açıklama
<b>Yan Korkuluktaki Göstergeler</b>	
	Kalça Pozisyonu Yerleştiricisi (yatağın eski versiyonlarında) (sayfa 21)
	Baş Döndürme Belirleyici (sayfa 21)
	Eğme/Ters Eğme açısı (sayfa 21)
	Baş açısı (sayfa 21)
<b>Hasta Kumandaları</b>	
	Hemşire Çağrısı kumandası (sayfa 55)
	Baş Yukarı ve Aşağı kumandaları (sayfa 29)
	Diz Yukarı ve Aşağı kumandaları (sayfa 29)
	Hemşire Sesli Çağrı göstergesi (sayfa 55)
	Hemşire Çağrısı Dinleme göstergesi (sayfa 55)

Sembol	Açıklama
<b>IntelliDrive XL Taşıma Sistemi Taşıma Ayağı</b>	
A blue vertical rectangle with a white plus sign at the top and a minus sign at the bottom. In the center is a white battery icon with four horizontal bars inside, representing the charge level.	IntelliDrive Akü Şarj göstergesi (sayfa 38)
A blue square icon showing a white circle on the left. To its right is a white silhouette of a person lying on a gurney. Below the gurney is a white upward-pointing arrow.	Taşıma Konumu Bağlantısını Kes kumandası: yatağı yükselterek sürüş tekerleklerinin zeminden yukarı kalkmasını sağlar (sayfa 38)
A blue square icon with a white number '1' on the left. To its right is a white silhouette of a person lying on a gurney. A green circle is positioned above the gurney, and a white arrow points from the gurney towards the circle.	Taşıma Konumu kumanda ve göstergesi: yatağı taşıma konumuna indirir (sürüş tekerlekleri zeminde olur) (sayfa 38)
A blue square icon with a white number '2' on the left. To its right is a white silhouette of a person's foot stepping on a pedal. A white arrow points from the foot towards the pedal.	Hareket pedalı göstergesi (sayfa 38)
<b>Yatak Çerçevesi</b>	
A white line drawing of a gurney's front section. Two white arrows point upwards from the top of the gurney, indicating the movement of the lifting handles.	İtme kollarının nasıl yükseltileceğini gösterir (sayfa 38 veya 42)
A white line drawing of a gurney's front section. Two white arrows point downwards from the top of the gurney, indicating the movement of the handles being folded down.	İtme kollarının nasıl toplanacağını gösterir (sayfa 38 veya 42)
A white line drawing showing a sequence of three steps for moving a gurney. The first step shows a gurney with a person on it being pushed. The second step shows the gurney being turned. The third step shows the gurney being pushed again. To the left of the sequence are two icons: a white square with a right-pointing arrow and a white triangle with an exclamation mark and a book icon.	Taşıma işleminden önce (sayfa 37)
A white line drawing showing a sequence of three steps for moving a gurney. The first step shows a gurney with a person on it being pushed. The second step shows the gurney being turned. The third step shows the gurney being pushed again. To the left of the sequence are two icons: a white square with a left-pointing arrow and a white triangle with an exclamation mark and a book icon.	Taşıma işleminden sonra (sayfa 37)
A yellow square icon with a white silhouette of a person lying on a gurney. A green arrow points from the person's feet towards the head, indicating the adjustment of the gurney's width.	Manuel genişlik ayarlama kumandasını tanımlar (sayfa 35)
A white line drawing of a person lying on a gurney. A black arrow points to the chest area, indicating the position for chest immobilization.	Hasta sabitleme konumunu tanımlar: göğüs (sayfa 32)
A white line drawing of a person lying on a gurney. A black arrow points to the lower back/wrist area, indicating the position for lower back/wrist immobilization.	Hasta sabitleme konumunu tanımlar: bel/el bileği (sayfa 32)










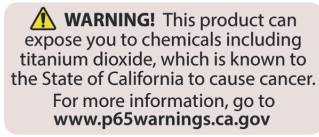
Sembol	Açıklama
	Hasta sabitleme konumunu tanımlar: ayak bileği (sayfa 32)
	Baş ucu fren pedalı (sayfa 31)
	Baş ucu hareket pedalı (sayfa 31)
	Bu konumda serum askısını kullanmayın
	Buraya kablo yerleştirmeyin
	Ezilme uyarısı: İlişikteki belgelere başvurun
	Akü takma konumunu tanımlar
	Şebeke sigortasını tanımlar
	Uyumlu destek yüzeyleri için yatak üreticisi kullanıcı kılavuzuna bakın (sayfa 56)
	Uyarı: Ekipman saklanmaz

Sembol	Açıklama
	Oksijen Çadırları ile Birlikte Kullanmayın (yeşil arka plan - Kuzey Amerika; mavi arka plan - Uluslararası)
	Yatak güç kablosunu tanımlar (Kuzey Amerika)
	Yatak güç kablosunu tanımlar (Uluslararası)
	Ekipman Yok Bölgesi
	Yatak için Güvenli Çalışma Yüğü (buna hastanın ağırlığı, destek yüzeyi ve yatakta bulunan aksesuarlar dahildir)
	Hastanın minimum ve maksimum ağırlık aralığı
	Hastanın minimum ve maksimum ağırlık aralığı
	Toplam yatak ağırlığı (güvenli çalışma yükü dahil) 950 kg'dır (2094 lb); güvenli çalışma yükü hariç yatak ağırlığı minimum 450 kg'dır (992 lb)
	Çerçeve üzerinde Hava Kaynağı Ünitesi güç kablosu mıknatıs konumu
<b>Destek Yüzeyi</b>	
	Destek yüzeyi boyutlarını gösterir
	Ütü yapmayın

Sembol	Açıklama
	Sadece elde yıkama
	Belirtilen özelliklere göre ağartın
	Gerektiği kadar ağartın
	Kuru temizleme yapmayın
	Tamburlu kurutma yapmayın
	Isı uygulamadan tamburlu kurutma
	Sıkmadan kurutun
	Makinede yıkanabilir
	Güvenli çalışma yükü

Sembol	Açıklama
<b>Hava Kaynağı Ünitesi</b>	
	Üniteyi devamlı yanal rotasyon tedavisi ünitesi olarak tanımlar (sayfa 64)
	Hava kaynağı ünitesi kumandaları (sayfa 64)
	Alarm duraklatıldı
	Ürün ağırlığı
<b>Diğer</b>	
	Katalog numarası
	Seri numarası
	Avrupa Topluluğunda yetkili temsilci
	(Yalnızca tedavi yüzeyi ve hava kaynağı ünitesi) Avrupa Tıbbi Cihaz Direktifi ile uyumludur (CE işareti ilk olarak 2018 yılında uygulanmıştır)
	( <b>Compella</b> Bariatrik Yatak çerçevesi, Tedavi Yüzeyi ve Hava kaynağı ünitesi) Avrupa Tıbbi Cihaz Direktifi 93/42/EEC ile uyumludur (CE işareti ilk olarak 2015 yılında uygulanmıştır)
	Avrupa Tıbbi Cihaz Direktifi 93/42/EEC ile uyumludur (NAWI EN45501scale) (XX üretim tarihini gösterir) (CE işareti ilk olarak 2015 yılında uygulanmıştır)
	Tıbbi Cihaz
	<b>Yeşil</b> zeminde <b>siyah M</b> : tartının (yalnızca NAWI EN45501) onaylı pozisyonlarda tartma için belgelenmiş olduğunu belirtir

Sembol	Açıklama
	Tartı sınıfı tanımlayıcı: tartıyı EN45501 Sınıf III olarak tanımlar
	(Yalnızca yatak) Yalnızca ES60601-1, IEC/EN60601-1, IEC/EN60601-2-52 ve CAN/CSA C22.2 No. 60601-1 uyarınca Elektrik Çarpması, Yangın, Mekanik ve diğer belirlenmiş Tehlikeler kapsamında Underwriters Laboratories Inc. tarafından Sınıflandırılan Tıbbi Elektrikli Ekipman
	(Yalnızca tedavi yüzeyi ve hava kaynağı ünitesi) Yalnızca ES60601-1, IEC/EN60601-1 ve CAN/CSA C22.2 No. 60601-1 uyarınca Elektrik Çarpması, Yangın, Mekanik ve diğer belirlenmiş Tehlikeler kapsamında Underwriters Laboratories Inc. tarafından Sınıflandırılan Tıbbi Elektrikli Ekipman
	IEC 60601-1'e göre B tipi uygulanan parça
	(Sadece destek yüzeyi) BF tipi uygulanan parça
<b>IPX4</b>	(Sadece yatak ve hasta kumandası) IEC 60529'a göre sıvı girişine karşı koruma derecesidir ve su püskürmesine ve sıçramasına karşı korunmuş ekipman olarak tanımlanır
<b>IP20</b>	(Sadece tedavi yüzeyi ve hava kaynağı ünitesi) IEC 60529'a göre parmağın tehlikeli parçalara ulaşmasına karşı koruma derecesidir
	DİKKAT: İlişikteki belgelere başvurun
	Üretici
	Üretim tarihi

Sembol	Açıklama
	Ayrılmamış Belediye Atığı olarak atmayın
	UYARI (sarı ve siyah)
	DİKKAT (beyaz ve siyah)
	İlişikteki belgelere başvurulmalıdır
	Alternatif akım
	Tehlikeli gerilim
	Ekipman elektromanyetik enerji yayıyor
	Koruyucu Topraklama
	Eşpotansiyellik
	California Proposition 65 Etiketi



## Kısaltmalar

Kısaltma	Açıklama
BSI	İngiliz Standartları Enstitüsü
CLRT	Devamlı Yanal Rotasyon Tedavisi
CPR	Kardiyo Pulmoner Resüsitasyon
EPA	Çevre Koruma Ajansı
HOB	Yatak Başı
IFP	Arayüz Basıncı (yüzey ve hasta arasında)
LAL	Düşük Hava Kaybı
NAWI	Otomatik Olmayan Tartma Aleti
PM	Koruyucu Bakım
RoHS	Tehlikeli Maddeler Yönetmeliği
SWL	Güvenli Çalışma Yüğü
UL	Underwriter's Laboratories, Inc.
WEEE	Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman

## Güvenlik Bilgileri

Tedavi yüzeyi ve hava kaynağı ünitesi ile ilgili ek uyarılar ve dikkat ibareleri için bkz. "Yüzey Özellikleri ve Kumandaları", sayfa 56.



### KONTRENDİKASYON:

**Kontrendikasyon:** Dengesiz omurilik hasarına sahip hastalarda aktif tedavi yüzeylerinin kullanımı hastada ciddi yaralanmalara neden olabilir.



### KONTRENDİKASYON:

**Kontrendikasyon:** Servikal veya iskelet traksiyonu olan hastalarda devamlı yanal rotasyon tedavisinin kullanımı kontrendikedir.



### UYARI:

Yaralanmaları ve/veya ekipmanın hasar görmesini önlemeye yardımcı olmak için kılavuzda yer alan tüm uyarı ve dikkat ibarelerinin yanı sıra aşağıdaki güvenlik bilgilerine uyun:

- **Uyarı:** Sistemi hastayla birlikte kullanmadan önce bu kılavuzdaki ve ünite üzerindeki talimatları ve güvenlik önlemlerini okuyup anlayın.
- **Uyarı:** Belirlenmiş klinik değerlendirme protokollerine uygun olarak hastayı ve hastanın cilt durumunu düzenli aralıklarla izleyin.
- **Uyarı:** Hastanın durumu için uygun yüzeyi belirlemek üzere kapsamlı bir risk değerlendirmesi ve protokolü gereklidir.
- **Uyarı:** Yatağı 454 kg'dan (1000 lb) daha ağır veya tam genişletilmiş yüzey genişliğinden daha geniş hastalarda **kullanmayın**. Yaralanma veya hasar ortaya çıkabilir.
- **Uyarı:** Destek yüzeyinde hava basıncı otomatik olarak kontrol edilir ve herhangi bir bildirimde bulunmadan ayarlanabilir. Hasta üzerinde tıbbi prosedürler gerçekleştirirken dikkatli olun.
- **Uyarı:** Destek yüzeyini **Compella** Yatak çerçevesi dışında başka bir yatak çerçevesi üzerinde kullanmayın. Yüzey istenildiği gibi takılmayabilir ve hastanın sıkışmasına sebep olabilir.



## UYARI:

**Uyarılar** (devamı) Yaralanmaları ve/veya ekipmanın hasar görmesini önlemeye yardımcı olmak için kılavuzda yer alan tüm uyarı ve dikkat ibarelerinin yanı sıra aşağıdaki güvenlik bilgilerine uyun:

- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesi üzerindeki hortum manşonu bir güvenlik özelliğidir. Hortum manşonu takılmadan cihazı çalıştırmayın.
- **Uyarı:** Hortum manşonu hortumdan çıkarıldığında dolanma nedeniyle boğulma riski ortaya çıkabilir.
- **Uyarı:** Destek yüzeyinin üzerinde hasta varken hastayı bir yatak çerçevesinden diğerine aktarmayın.
- **Uyarı:** Hastayı destek yüzeyi üzerine taşımak için en az iki hasta bakıcı görev almalıdır. Hasta bakıcılar, hastanın konumunu kontrol edebilecekleri bir yerde olmalıdır.
- **Uyarı:** Hastayı destek yüzeyi üzerine yerleştirdiğinizde karşılıklı yan korkulukların yükseltildiğinden veya diğer tarafta farklı bir hasta bakıcı olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Hasta bakıcı kumanda panelinin kullanıcı arabirim panelindeki sıkışma noktalarından uzak durun.
- **Uyarı:** Fren ve hareket kullanımı sırasında ayaklarınızın pedalların altında olmadığından emin olun.
- **Uyarı:** Ortamda yanıcı gaz veya buhar mevcutsa yatağı çalıştırmayın.
- **Uyarı:** Ortamda yanıcı anestezi veya buhar mevcutsa yatağı çalıştırmayın.
- **Uyarı:** Yatağı oksijence zengin ortamlarda veya oksijen çadırları ile birlikte kullanmayın.
- **Uyarı:** Yatağı belirtilen çevre koşullarında çalıştırın; bkz. "Kullanım için Çevre Koşulları", sayfa 99.
- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesini taşıırken veya tutarken dikkatli olun. Ünite düşerse veya ani bir darbe alırsa ekipman hasarı ortaya çıkabilir.
- **Uyarı:** Aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kaldıktan sonra hava kaynağı ünitesini kullanmadan önce en az bir saat dinlendirerek sıcaklık dengesini ayarlamasına izin verin.
- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesi çalışırken odadaki havanın dolaşımını sağlar. Dumana maruz kalması, ünitenin arızalanmasına sebep olabilir. Hastaların veya ziyaretçilerin bu cihaz kullanımdayken sigara içmesine izin vermeyin.
- **Uyarı:** Cihazın etrafındaki alanda cihazın hasar görmesine sebep olabilecek haşere olmadığından emin olun.
- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesi yüzeyine malzeme yerleştirmeyin.
- **Uyarı:** Bu cihaz Manyetik Rezonans Görüntüleme (MRI) için uygun değildir.
- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesi için güç kablosu, kabloyu yatak çerçevesinde tutmak için mıknatıslarla donatılmıştır. Manyetik alana maruz kalınması; kalp pili ve defibrilatör gibi implante cihazların çalışmasını etkileyebilir.
- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesinin tedavi sunabilmesi için takılı olması gerekir. Enerji kesilirse Basınç Yeniden Dağıtım ve Düşük Hava Kaybı tedavileri durur fakat yüzey şişmiş bir şekilde kalır. AC güç kaynağı güç değerlerinin hava kaynağı ünitesine enerji verecek düzeyde olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Hastanelerde yatakların yanma riskini ortadan kaldırmak için tesis personelinin şu belgede bulunan güvenlik ipuçlarına uyduğundan emin olun: *FDA Kamu Sağlığı Bildirisi: Hastane Yatağı Yangınlarını Önlemek İçin Güvenlik İpuçları.* (yalnızca ABD)
- **Uyarı:** Elektrikli ekipmanlarda elektrik çarpması riski vardır. Tesis protokollerinin izlenmemesi, ölümle veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.
- **Uyarı:** Güç kablosunu takmadan önce hasar olup (kesik, açık kablo, aşınmış izolasyon vb.) olmadığını kontrol edin. Güç kablosu hasar görmüş ise yatağı kullanmayın. Tesisinizdeki yetkili bakım personeli veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin.

**UYARI:**

**Uyarılar** (devamı) Yaralanmaları ve/veya ekipmanın hasar görmesini önlemeye yardımcı olmak için kılavuzda yer alan tüm uyarı ve dikkat ibarelerinin yanı sıra aşağıdaki güvenlik bilgilerine uyun:

- **Uyarı:** Güç kablolarını sadece hastanede kullanılacak prizlere takın.
- **Uyarı:** Elektrik çarpması riskini ortadan kaldırmak için yatak sistemini sadece koruyucu toprağa sahip besleme şebekesine bağlayın.
- **Uyarı:** Güç kablolarının, takılma veya boğulma riskinin olmadığı yerlerde ve güç kaynağından kolayca bağlantılarının kesilebileceği yerlerde olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Güç kablosunun yanlış şekilde kullanılması veya saklanması güç kablosunun zarar görmesine neden olabilir. Güç kablosunda veya herhangi bir bileşende hasar meydana gelirse yatağı kullanmayı derhal **bırakın** ve tesisinizdeki yetkili bakım personeliyle veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle irtibata geçin.
- **Uyarı:** Yatak elektronik bileşenlerine sıvı dökülmesi, tehlike oluşturabilir. Sıvı dökülürse yatağın fişini çekin ve kullanım dışı bırakın. Normal kullanımda görülenin dışında yatağa sıvı döküldüğünde derhal aşağıdakileri yapın:
  - a. Yatağın güç kaynağı bağlantısını kesin.
  - b. Hastayı yataktan kaldırın.
  - c. Yatak sistemine dökülen sıvıyı temizleyin.
  - d. Bakım ekibinin tüm sistemin bakımını yapmasını sağlayın.
  - e. Tamamen kurumadan, test etmeden ve çalıştırma için güvenli olduğu sonucuna varmadan yatağı yeniden kullanıma almayın.
- **Uyarı:** Yedek akü doğru bir şekilde çalışmazsa (mafsal kumandasına bastığınızda yatak birleşmezse) yatağı AC güç kaynağına bağlayın. Böylece yatak kumandalarını gerektiğinde kullanabilirsiniz.
- **Uyarı:** Güç kablosunu uzatma kablosuna veya çok çıkışlı banda bağlamayın. Aşırı ısınma riski olabilir ve yangın nedeniyle yaralanma veya hasar ortaya çıkabilir.
- **Uyarı:** Yatak temizlenirken veya bakım yaparken güç kaynağı ile bağlantısı kesilmelidir.
- **Uyarı:** Yalnızca Hill-Rom parça ve aksesuarlarını kullanın. Hill-Rom'un onayı olmadan yatak sistemini değiştirmeyin veya sistem üzerinde değişiklik yapmayın.
- **Uyarı:** Yatakta kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek herhangi bir parça yoktur. Sadece yetkili bakım personeli yatak sisteminde bakım yapabilir.
- **Uyarı:** Sadece cihazın parçası olarak belirtilen veya cihaz ile uyumlu parçaları bağlayın.
- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesinin hastanın sağ tarafında kalan iletişim kablosu bağlantısı sadece **Compella** Bariatrik Yatak çerçevesine bağlanmak üzere kullanılmalıdır. Başka cihazlara bağlanması, hasta veya operatörün yaralanmasına sebep olabilir ve/veya hava kaynağı ünitesinin ve ayrıca diğer uyumsuz cihazların ciddi seviyede hasar görmesine sebep olabilir.
- **Uyarı:** Kumandalar, motor veya limit şalteri fonksiyonlarında herhangi bir olağan dışı ses, yanık kokusu veya hareket sapması ortaya çıkması halinde yatağın yetkili bakım personeline bildirin.
- **Uyarı:** Elektronik ekipman ve aküleri güvenli bir şekilde atmak veya geri dönüştürmek için yerel yönetmeliklere başvurun.
- **Uyarı:** Ayrılmamış belediye atığı olarak atmayın. Ülkenizdeki mevcut toplama ve/veya geri dönüşüm sistemleri için yerel distribütörünüzle görüşün.

### California Proposition 65 Uyarısı



#### UYARI:

**Uyarı:** Bu ürün sizi Kaliforniya Eyaletince kansere neden olduğu bilinen kurşun ve Di(2-etilhekzil)ftalat (DEHP) ve Kaliforniya Eyaletince doğum kusurlarına veya diğer üreme sorunlarına neden olduğu bilinen kurşun ve Di(2-etilhekzil)ftalat (DEHP) dahil olmak üzere kimyasallara maruz bırakabilir. Daha fazla bilgi için şu adrese gidin: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## Quick View Yatak Özellikleri Listesi



Öge	Özellik	Sayfa	Öge	Özellik	Sayfa
A	CPR çerçevesi ve yüzey kumandaları	22	E	IntelliDrive XL Taşıma Sistemi taşıma ayağı	37
B	Hasta bakıcı kumandaları	27	F	Ekipman soketleri	33
C	Tartı, yataktan inme ve yatak başı uyarı kumandaları	45, 50, 53, 34	G	Hasta kumandaları	26
D	Yüzey kumandaları	56	H	Fren ve hareket kumandaları	31

### Compella Bariatrik Yatak Sisteminde şu özellikler bulunur:

- Hastanın sağ ayağında CPR kumandaları
- Elektrikli genişlik ayarı (manuel geçersiz kılma ile)
- Entegre tartı
- Ayak bölümü uzunluk ayarı
- Yedek akü
- Dört köşeli tampon
- Baş açısı göstergeleri
- Ağır hizmete uygun 15 cm (6 inç) merkezi fren sistemi
- Entegre hasta bakıcı ve hasta yan korkuluk kumandaları
- Tek düğmeyle çalışan kardiyak koltuk pozisyonu
- Yataktan inme uyarısı
- Hasta sabitleyici ve idrar torbası tutucular
- Gece lambası

## Bilgi Göstergeleri

Bilgi Göstergeleri hasta bakıcıya sesli göstergeler ve aşağıdaki görsel göstergeleri sunar: Akü Durumu, Servis Gerekli, Yatak Aşağıda Değil, Kalça Pozisyonu Yerleştiricisi, Baş Bölümü Açısı ve Kaldırma Pozisyonu Yerleştiricisi.

### NOT:

Göstergelerin çalışması için yatağa AC veya aküden elektrik verilmelidir.

## Sesli Göstergeler

İşlem başarıyla gerçekleştirildiğinde tek bir bip sesi duyulur.

Bir hata veya hasta bakıcının ilgilenmesi gereken bir durum olduğunda üçlü bir bip sesi duyulur.

## Fren Devreye Sokulmadı

Fren Devreye Sokulmadı sadece sesli bir uyarıdır. Yatak AC güç kaynağına bağlandığında ve frenleri serbest bıraktığınızda uyarı sesi duyulur. Uyarıyı susturmak için yatağın fişini çekin (taşımak için) veya frenleri devreye sokun.



### UYARI:

**Uyarı:** Yatak kullanılırken hasta taşınmadığı sürece daima frenleri devreye sokun. Hasta, yatağa aktarılırken veya yataktan indirilirken frenlerin devreye sokulduğundan emin olun. Aksi takdirde bu durum hastanın veya hasta bakıcının yaralanmasına neden olabilir.

## Görsel Göstergeler

### Akü Şarj Göstergesi (Yatak Çerçevesi Mafsalları için)

Bu gösterge hasta bakıcı kumanda paneli üzerindedir.

**Dolu:** Akü şarj edilmişse Dolu (+) göstergesi yanar.

### NOT:

Yatağın AC gücü ile bağlantısı kesildiğinde aküyü etkinleştirmek için mafsal kumandasını basılı tutarak mafsallama işleminin başladığından emin olun. Mafsallama kumandası aküyü etkinleştirmeden önce 1-2 saniyelik gecikme olur.

**Düşük:** Akünün şarjı azalmışsa Düşük (-) göstergesi yanıp söner. Akünün şarjı azalınca ve yatak AC prizden çıkarıldığında 2 dakikalık aralıklarla bir ses duyulur.

**Kapalı:** Akü şarjı yatağı çalıştıramayacak kadar düşük ise gösterge üzerinde herhangi bir ışık görünmez.

### NOT:

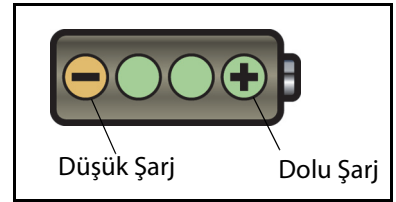
Akü bitmiş ise ve yatak mafsallama kumandasına bastığınızda **iki kez** bip sesi duyulur. **İki kez** bip sesini sadece burada duyarsınız.



### DİKKAT:

**Dikkat:** Taşıma için tam şarj edilmiş bir akü tercih edilir ancak akü şarjı çok düşük ise yatağın bağlantısını çıkarmadan önce herhangi bir taşıma işlemi yapmadan yatağı doğru konuma getirin ve yatağı bir an önce AC güç kaynağına bağlayın.

Akü Göstergesi, AC güç kaynağı ile bağlantısı kesildikten sonraki dört saat içinde sürekli olarak Dolu durumundan Düşük durumuna geçiyorsa aküyü değiştirin.



Yatak aküyle çalışırken aşağıdaki gibi işlev gösterir:

- Genişlik ayarı dışında tüm yatak fonksiyonları çalışır. Manuel genişlik ayarı için bkz. "Manuel Genişlik Kumandası", sayfa 35.
- Entegre havalı yüzey şişirilmiş bir şekilde kalır fakat basıncı ayarlamaz.
- Yataktan İnme ve Tartı fonksiyonları **çalışmaz**.

## Servis Gerekli

Yatakta bir arıza tespit edildiğinde hasta bakıcı kumanda panelinde Servis gerekli göstergesi yanıp söner. Yardım için tesisinizdeki yetkili bakım personeli veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin.



## Yatak İndirilmedi

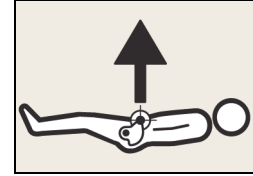
Yatak en alt konumda değilken **Yatak İndirilmedi** göstergesi yanar.



## Kalça Pozisyonu Yerleştiricisi (eski yatak versiyonlarında)

Orta yan korkuluklar üzerindeki kalça pozisyonu etiketi, hasta yataktayken kalçasının doğru pozisyonunu tanımlar.

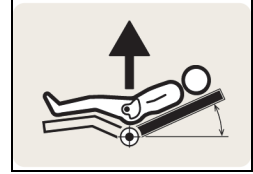
Hastanın düzgün bir şekilde yerleştirilmesi, **SlideGuard** Teknolojisinin etkinliğini artırır. Bu özellik; baş bölümünü yükseltirken hastanın yatağın ayak ucuna doğru hareketini en aza indirmek için tasarlanmıştır.



## Baş Döndürme Belirleyici

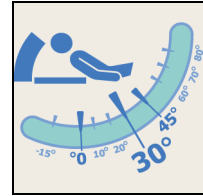
Orta yan korkuluklardaki baş döndürme belirleyici etiketi, baş bölümünün yaklaşık döndürme noktasını tanımlar.

Hastanın düzgün bir şekilde yerleştirilmesi, **SlideGuard** Teknolojisinin etkinliğini artırır. Bu özellik; baş bölümünü yükseltirken hastanın yatağın ayak ucuna doğru hareketini en aza indirmek için tasarlanmıştır.



## Line-of-Site Baş Açısı Göstergesi

Baş tarafındaki yan korkuluklar dışında yer alan baş açısı göstergeleri, baş bölümünün zeminle yaptığı yaklaşık  $-8^{\circ}$  ila  $+56^{\circ}$ lik açıyı mekanik olarak gösterir. Gösterge bilyesinin durduğu derece yaklaşık açıdır.



## Ekipman Yok Bölgesi

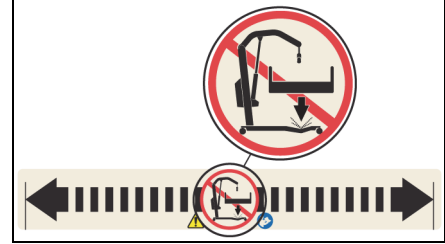


### UYARI:

**Uyarı:** Ekipmanı Ekipman Yok alanına yerleştirmeyin. Elektrikli sürüş tekerlekleri Taşıma konumuna indiğinde ekipman hasarı oluşabilir. Hasarlı ekipman, hastanın yaralanmasına sebep olabilir.

**Ekipman yok bölgesi** etiketi, hasta kaldırma cihazı veya yatak üstü tablası gibi ekipmanları yatağın altına yerleştirirken kaçınmanız gereken konumu tanımlar.

Ekipman ayaklarını yatağın altına yerleştirme işlemini kolaylaştırmak için bu etikete bakın.



## Standart Özellikler

### CPR Kumandaları

#### NOT:

Yatak **havali** yüzeyle donatılmış ise CPR iki adımlı bir işlemdir.

Hastanın ayaklığının sağ tarafında bir CPR etiketi vardır ve bu etikette havali yüzey ve yatak çerçevesi için CPR kumanda konumları gösterilir.

#### NOT:

Yatağın eski versiyonlarında farklı bir CPR etiketi olabilir.

1. **Yatak çerçevesi** CPR kumandası, ayak ucunda hastaya göre yatağın sağ tarafında uyku desteği altındaki **kırmızı** renkli koldur.
2. **Havali yüzey** CPR mekanizması, ayak ucunda hastaya göre yüzeyin sağ tarafında yer alır.

Yatak ve havali yüzey için CPR kumandaları; AC veya akü gücü olmadan etkinleştirilebilir.

CPR etkinleştirildiğinde kilitlenen tüm kumandaların kilitleri açılır.

#### NOT:

**Köpük** yüzey ile CPR kartının kullanımı CPR'nin etkinliğini artırabilir.





## CPR Kumandalarını Kullanma



### UYARI:

**Uyarı:** CPR'yi çalıştırmadan önce yüzeyin havasını boşaltmaya başlayamamanız, CPR'nin etkisiz olmasına sebep olabilir.

### Yatak Başlığını İndirmek İçin

Baş bölümü, **düz pozisyona** gelene kadar **kırmızı** renkli CPR kolunu **çekin** ve **tutun**. Baş bölümü, düz konuma gelene kadar CPR kolunu tutmanız gerekir. Bu işlem sırasında kolu serbest bırakırsanız baş bölümünün inmesi durur. İnme hızı hastanın ağırlığına bağlıdır fakat baş bölümünün inmesi ortalama olarak yaklaşık 5 ila 10 saniye sürer.



### Havalı Bir Yüzeyin Havasını Boşaltmak İçin

Havalı yüzeyi CPR mekanizmasını durana ve havanın tahliye olmasını duyan kadar **saat yönüne doğru** döndürün. Yüzeyin havası boşalmaya başlar.

### NOTLAR:

- **Havalı** yüzey tümüyle boşaldığında yatağın uyku desteği arkalık olarak kullanılabilir.
- Yatak başlığı ve/veya hasta yardımcısı, hastanın entübasyonu için veya merkezi bir hat yerleştirmek amacıyla hastanın erişimi için çıkarılabilir.



### CPR sonrası Havalı Yüzeyi Şişirmek için

1. Havalı yüzey CPR mekanizmasını saat yönünün tersine döndürerek yerine oturmasını sağlayın.
2. Hava kaynağı ünitesinde **Max Inflate** (Maksimum Şişme) düğmesine basarak yüzeyi hızlıca şişirin.
3. Yüzey tümüyle şişirildiğinde değiştirmek için **Max Inflate** (Maksimum Şişme) düğmesine tekrar basın.

### NOT:

Ünite Max Inflate (Maksimum Şişme) modundayken CPR mekanizması tamamen kapanmazsa bir uyarı sesi verilir ve CPR valfi boyunca hava kaybını size bildirir.

## Güç Kabloları

İki farklı güç kablosu vardır:

- Yatağın hastanın sağ tarafında kalan güç kablosu, yatak çerçevesi mafsallama kumandalarına güç verir ve yerleşik yedek akü ve **IntelliDrive XL Taşıma Sistemi** akülerini şarj eder.



Kuzey Amerika

**NOT:**

Akülerin şarj olmasını sağlamak için yatak güç kablosu her fırsatta AC güç kaynağına takılmalıdır.

- Yatağın hastaya göre sol tarafındaki güç kablosu hava kaynağı ünitesine takılıdır ve havalı yüzeye güç verir. Havalı yüzey akü gücüyle çalışmaz.



Uluslararası

**Kablo Tutucular**

Taşımak üzere güç kablolarını saklamak için her bir itme kolunda birer tane olmak üzere iki adet mavi kablo tutucu bulunur. Güç kablolarını, kablo tutucuların etrafına sararak kabloların zeminde sürüklenmemesini sağlayın.



**Baş ve Orta Yan Korkuluklar**



**UYARI:**

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu uyarıları dikkate alın:

- **Uyarı:** Yan korkuluk kullanımı sırasında sıkışma noktalarından ve hareketli parçalardan uzak durun.
- **Uyarı:** Sıkışma ve düşme tehlikesine karşı hastaları tesis protokolüne göre değerlendirin ve hastaları uygun bir şekilde izleyin. Yükseltilmiş pozisyondayken tüm yan korkulukların tamamen sürgülediğinden emin olun. Aksi halde ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

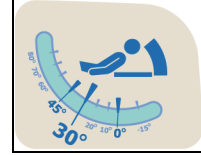
**NOT:**

Yan korkuluklar, hastalara yatağın sınırlarını hatırlatmak için tasarlanmıştır; hastayı sabitleme aygıtları değildir. Hill-Rom, uygun olması halinde hastanın yatakta güvenli bir şekilde durması için gerekli olan uygun yöntemlerin tıbbi personel tarafından belirlenmesini tavsiye eder.

Yükseltilmiş pozisyondaki yan korkuluklar, hastayı destek yüzeyi sınırına yakın olduğu konusunda uyarmak ve hastanın yatağa çıkmasına ve yaktan inmesine yardımcı olmak için tasarlanmıştır.

**Line-of-Site Açı Göstergeleri**

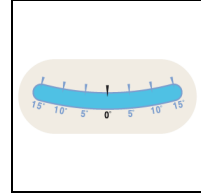
1. Baş tarafındaki yan korkulukların üzerinde bulunan **Line-of-Site Baş Açısı** Göstergeleri, baş bölümünün zeminle yaptığı yaklaşık  $-8^{\circ}$  ila  $+56^{\circ}$ lik açığı mekanik olarak gösterir. Gösterge bilyesinin durduğu derece yaklaşık açıdır.



2. Orta yan korkuluklarda bulunan hasta bakıcı kumanda paneli üzerindeki **dijital baş açısı** ekranı başın yüksekliği ile ilgili daha doğru bir derece sunar.



3. Ara yan korkuluklardaki **Line-of-Site Eğme/Ters Eğme Açısı** Göstergeleri yatağın yaklaşık olarak eğim derecesini verir.

**Yan Korkulukları İndirmek İçin**

Ana yan korkuluk desteğinin alt kısmında yer alan gömülü mavi açma kolunu yukarı kaldırın. Yan korkuluklarda korkulukları yavaşça indiren sönümleme mekanizması vardır.

**NOT:**

Yan korkuluklar üzerine yavaşça yaslanması bazı durumlarda kilitlemeyi ve kilidin açılmasını kolaylaştırabilir. Örneğin yatak genişliğini tamamen geri çektikten hemen sonra faydalı olabilir.

**Yan Korkulukları Yükseltmek İçin**

1. Yan korkuluğu yukarı çekin ve kilitli pozisyona gelene kadar içeri doğru itin. Yan korkuluklar kilitli pozisyona gelince bir **klik** sesi duyulur.
2. **Klik** sesini duyduktan sonra doğru şekilde kilitlendiğinden emin olmak için yavaşça yan korkuluğu çekin.

**NOT:**

Yan korkuluklar hastanın bulunduğu ortam için güçlendirilmiş olduğundan orta yan korkuluklar ağır görülebilir.

**DİKKAT:**

**Dikkat:** Yatağı taşımak için yan korkulukları kullanmayın. Her zaman yatak başlığı veya ayaklıktan itin veya çekin. Aksi takdirde ekipman hasarı oluşabilir.



## Point of Care Yatak Kumandaları



### UYARI:

Yatak mafsalama kumandalarını kullandığınızda aşağıdaki emniyet talimatlarına uyun, aksi halde fiziksel yaralanma ve/veya ekipman hasarı ortaya çıkabilir:

- **Uyarı:** Yatak altındaki mekanik parçalar ciddi yaralanma riski doğurur. İnsanları yatağın altından uzaklaştırmak ve yatak mafsalama kumandalarına yetkisiz erişimleri önlemek için ziyaretçileri ve özellikle çocukları kontrol edin.
- **Uyarı:** Bir yatak mafsalama kumandasına basmadan önce nesne ve cihazların yatağın mafsal bölümlerinden uzakta olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Çekiş sırasında mafsalama kumandalarını her zaman kilitlediğinizden emin olun.

Mafsalama sırasında hatları yakından izleyin. Özellikle baş bölümü yükselirken daima iyi hat yönetimi teknikleri kullanın.

### NOT:

Yatak mafsalama sırasında statik birikme meydana gelebilir.

## Standart Hasta Kumandaları

Hasta kumandaları orta yan korkulukların hasta tarafındadır.

Standart hasta kumandaları şunları içerir: Baş Yukarı/Aşağı ve Diz Yukarı/Aşağı.

### NOT:

Hasta baş yukarı/aşağı kumandası **Auto Contour** (Otomatik Kontur) özelliğini içerir. Hasta baş bölümünü yükseltir veya indirirse baş ve diz bölümleri aynı anda yükselip alçalarak hastanın yatakta aşağıya kaymasını önler.

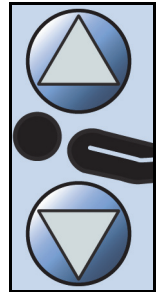
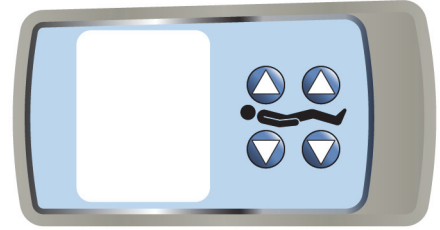
**Auto Contour** (Otomatik Kontur) özelliği, baş bölümü ve diz bölümü kilitliyen etkinleşmez. Sadece baş bölümü kilitliyse diz bölümünü ayarlamak için hasta kumandasını kullanabilirsiniz. Sadece diz bölümü kilitliyse baş bölümünü ayarlamak için hasta kumandalarını kullanabilirsiniz.

Yatakta Hemşire Çağrı sistemi varsa hasta bu kumandaları kullanarak hemşireyi çağırabilir.

### Baş Yukarı/Aşağı

**Yükseltmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Baş Yukarı** kumandasını basılı tutun.

**İndirmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Baş Aşağı** kumandasını basılı tutun.



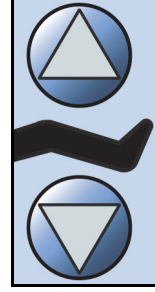
## Diz Yukarı/Aşağı

**Yükseltmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Diz Yukarı** kumandasını basılı tutun.

**İndirmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Diz Aşağı** kumandasını basılı tutun.

### NOTLAR:

- Hasta bakıcı bir yatak işlevini kilitlediğinde hasta kumandaları üzerinde aynı işlev kilitlenir.
- Hasta bakıcı, kumandaların doğru kullanımı hakkında hastayı bilgilendirmek için zaman ayırmalıdır.

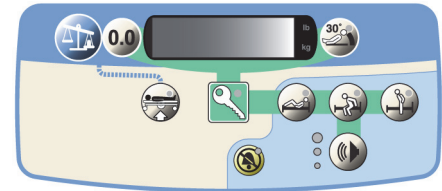
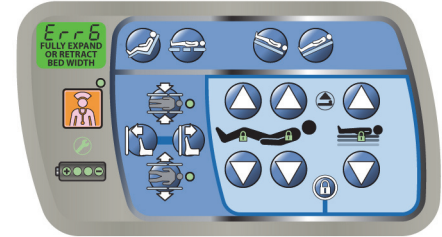
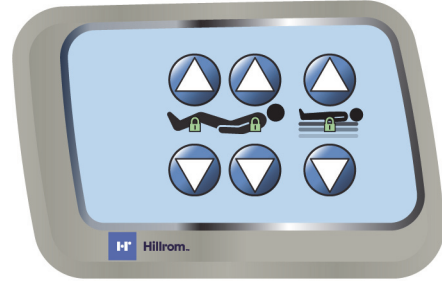


## Standart Hasta Bakıcı Kumandaları

Hasta bakıcı kumandaları baş ve orta yan korkulukların dış yüzüne yerleştirilmiştir.

Üç kumanda grubu vardır:

1. Baş tarafındaki yan korkulukların üzerinde bulunan yatak pozisyonu kumanda paneli şunları içerir: yatak yukarı/aşağı, baş yukarı/aşağı ve diz yukarı/aşağı.
2. Orta yan korkuluklar üzerindeki yatak pozisyonu kumanda paneli şunları içerir: yatak yukarı/aşağı, baş yukarı/aşağı ve diz yukarı/aşağı, eğme/ters eğme, yatak düzleştirme, koltuk, ayak uzunluğu ayarı, genişlik ayarı ve hemşire çağırısı (isteğe bağlı).
3. Orta yan korkuluklar üzerindeki ikinci kumanda grubu döndürülebilir hasta bakıcı kumanda paneli üzerinde yer alır. Kumanda paneli; Tartı, Üçlü Mod veya Tekli Mod Yataktan İnme Uyarı Sistemi, Yatak Başı Uyarısı ve Uyarıyı Sessize Alma ve uyarı ses düzeyi için kumandalar içerir.



Ziyaretçileri hasta bakıcı kumandalarını çalıştırmamaları konusunda bilgilendirin. Ziyaretçiler, hastalara hasta kumandalarını kullanmada yardımcı olabilir.



Orta Yan Korkuluklarda Hasta Bakıcı Kumandaları		
	Kumandalar	
	A	Koltuk
	B	Yatak düzleştirme
	C	Eğme
	D	Ters eğme
	E	Göstergeli genişlik azaltma
	F	Göstergeli genişlik arttırma
	G	Ayak uzatma
	H	Ayak kısaltma
	I	Kilitleme göstergesi ile diz aşağı/yukarı
	J	Kilitleme göstergesi ile baş aşağı/yukarı
	K	Kilitleme göstergesi ile yatak aşağı/yukarı
	L	Kilitleme
	Göstergeler	
M	Hemşire çağırısı	
N	Servis gerekli	
O	Akü şarj düzeyi	
P	Yatak indirilmedi	
Q	Kilitleme göstergeleri	

### Kilitleme

Kilitleme kumandası (asma kilit simgesi) yatak mafsallama fonksiyonunu devre dışı bırakır (hem hasta hem de hasta bakıcı için). Yatak mafsallama fonksiyonunun kilitlenmesi, ayrıca Koltuk kumandası ve Yatak Düzleştirme kumandasını da kilitler. Yatak yukarı/aşağı kumandası kilitli olduğunda Eğme ve Ters Eğme kumandaları ve taşıma ayağı Yüksek/Alçak kumandaları kilitlenir.



**Etkinleştirmek için:** Uygulama fonksiyonunun **Kilitleme** kumandasına ve **Yukarı** veya **Aşağı** kumandasına aynı anda basın. Hasta ve hasta bakıcı kumandaları kilitlenir. Tek bir bip sesi gelir ve ilgili gösterge ışığı yanarak fonksiyonun kilitlendiğini size bildirir.

#### **NOT:**

Kilitleme kumandasına basar ve birkaç saniye içerisinde Yukarı veya Aşağı kumandasına basmazsanız ya da kilitleme prosedürünü düzgün bir şekilde tamamlamazsanız yatak üç kez bip sesi vererek fonksiyonun kilitlenmediğini size bildirir.

**Devre dışı bırakmak için:** Uygulama fonksiyonunun **Kilitleme** kumandasına ve **Yukarı** veya **Aşağı** kumandasına aynı anda basın. Hasta ve hasta bakıcı kumandaları kilidi açılır. Tek bir bip sesi gelir ve ilgili gösterge ışığı söner fonksiyonun artık kilitlenmediğini size bildirir.

#### **NOT:**

Kilitlenmiş bir kumandayı kullanmaya çalıştığınızda üç kez bip sesi duyularak kilitlemeleri kontrol etmeniz gerektiği size bildirilir.

Yatak CPR etkinleştirildiğinde kilitlenmiş kumandaların kilidi açılır.

Yatak kumandalarının yetkisiz kullanım ihtimalini azaltmak için tesisinizin kilitleme protokollerini uygulayın.

## Yatak Yukarı/Aşağı



### **UYARI:**

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu uyarıları dikkate alın:

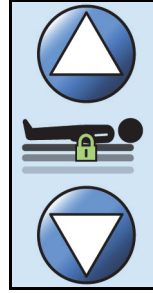
- **Uyarı:** Hasta gözetimsiz durumdayken yatağı alçak konuma getirin.
- **Uyarı:** Yatağı indirdiğinizde herhangi bir kişi veya saklanmış ekipmanın yatağın altında olmadığından emin olun.



Hasta bakıcı yatak yüksekliğini hastanın kalkması için alçak bir pozisyondan muayene için yüksek bir pozisyona ayarlayabilir.

**Yükseltmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Yatak Yukarı** kumandasını basılı tutun. Yatak en yüksek pozisyona geldiğinde tek bir bip sesi duyarsınız.

**İndirmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Yatak Aşağı** kumandasını basılı tutun. Yatak en alçak pozisyona geldiğinde tek bir bip sesi duyarsınız.



### **NOT:**

**Yatak İndirilmedi** göstergesi yatak en alçak seviyede olmadığına yanar.

## Baş Yukarı/Aşağı

Hasta bakıcı baş bölümünü belirli açılara göre ayarlayabilir. Baş bölümünün maksimum hareket aralığı 50°dir.

**Yükseltmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Baş Yukarı** kumandasını basılı tutun.

**İndirmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Baş Aşağı** kumandasını basılı tutun.

### **NOT:**

**Auto Contour** (Otomatik Kontur) özelliği, hasta bakıcı kumandaları kullanılırken etkin değildir; **yalnızca** hasta kumandaları kullanıldığında etkindir. Bkz. "Standart Hasta Kumandaları", sayfa 26.

## Diz Yukarı/Aşağı

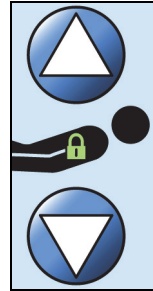
Hasta bakıcı, diz bölümünü yükseltebilir veya alçaltabilir. Diz bölümünün maksimum hareket aralığı 30°dir.

**Yükseltmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Diz Yukarı** kumandasını basılı tutun.

**İndirmek için:** Yatak istenilen yükseklikte olana kadar **Diz Aşağı** kumandasını basılı tutun.

### **NOT:**

Yatağı otomatik kontur pozisyonuna getirmek için Baş Yukarı ve Diz Yukarı kumandalarına aynı anda basın.



## Eğme ve Ters Eğme

Eğme ve Ters Eğme kumandalarını herhangi bir yatak yüksekliğinden kullanabilirsiniz. Bu kumandalar, orta yan korkuluklardaki kumanda panelinde yer alır.

**Baş aşağı Eğme için:** Yatağın ayak ucu, baş ucuna göre yükselene kadar **Eğme** kumandasını basılı tutun.

**Baş yukarı Ters Eğme için:** Yatağın baş ucu, ayak ucuna göre yükselene kadar **Ters Eğme** kumandasını basılı tutun.

### **NOT:**

Yatağın en alçak pozisyonda kilitlemesi halinde Eğme veya Ters Eğme kumandası çalışmaz.

**Düz pozisyona geri dönmek için:** Yatak istenilen pozisyona gelene kadar ters kumanda olarak **Eğme** veya **Ters Eğme** düğmesine basın veya **Yatak Düzleştirme** kumandasına basın (aşağıya bakın).



Eğme



Ters Eğme

## Yatak Düzleştirme

Hasta bakıcı, uyku desteğini ve yatağı mafsallama pozisyonundan kolaylıkla tekrar düz pozisyona geri döndürebilir (baş ve diz bölümü aşağı ve ayak bölümü aşağıda ise yukarı). Yatak Düzleştirme kumandası, orta yan korkuluklardaki kumanda panelinde yer alır.



**Etkinleştirmek için:** Sistem, mafsallama işlemini durdurana kadar **Yatak Düzleştirme** kumandasını basılı tutun. Tüm bölümler düz olduğunda ve yatak aynı hizada olduğunda sistem durur ve bir bip sesi verir.

### **NOT:**

Herhangi bir çerçeve kilitletiğinde Yatak Düzleştirme kumandası çalışmaz.

## Kardiyak Koltuk



### **DİKKAT:**

**Dikkat:** Hastayı, Koltuk pozisyonundayken yatakla taşımayın. Ekipman hasarı oluşabilir.

Hasta bakıcı yatağı kardiyak koltuk pozisyonuna ayarlayabilir. Koltuk konumlandırma kumandasına bastığınızda yatak, baş bölümü ile en yüksek pozisyona, uyluk bölümü en yüksek pozisyona ve ters eğme de sınıra bitişecektir.



### **NOT:**

Herhangi bir mafsallama kumandası kilitlemediğinde yatak koltuk pozisyonunda bitişmez.

### **Etkinleştirmek için**

1. Freni devreye sokun.
2. **Koltuk** kumandasını basılı tutun. Hasta desteği, koltuk pozisyonuna geçer.

Yemek için veya hastanın rahat etmesi için koltuk pozisyonunu ayarlamak üzere Baş, Diz veya Ayak Kısaltma kumandalarını kullanın.

## **Yedek Akü**

Yatakta otomatik yedek akü özelliği bulunmaktadır. Yatağa AC güç **gitmediğinde** ve yeterli akü gücü varsa akü, Kilitleme kumandası dışında hasta bakıcı yan korkuluk kumandaları kullanılarak yatağın



(elektrikli genişlik ayarı hariç) mafsallama işlevlerinin gerçekleştirilmesini sağlar. Akü ayrıca hemşire çağrı fonksiyonuna güç verir.

#### NOT:

Akü **şunları** desteklemez: elektrikli genişlik ayarı, Tartı, Yataktan İnme Uyarı Sistemi, Yatak Başı Uyarısı veya hava destek sistemi. Yatağın manuel genişlik ayarı için bkz. "Manuel Genişlik Kumandası", sayfa 35.

Akü, son kumandaya basıldıktan sonra 1 dakika boyunca devrede olur; ardından "uyku" moduna geçer.

Yedek akü göstergesi akü durumunu gösterir:

- Tüm lambalar YEŞİL = Akü devrede.
- YANIP SÖNÜYOR = Akünün şarj edilmesi gerekiyor.
- KAPALI = Akü kapalı veya motorları çalıştırmak için gerekli olan şarj seviyesinin altında.



#### NOT:

Aküyü etkinleştirmek için **fonksiyon başlayana kadar herhangi bir fonksiyon kumandasını basılı tutun**. Fonksiyon kumandası aküyü etkinleştirmeden önce 1-2 saniyelik gecikme olur.

Akü tamamen boşalmışsa kullanılmaya hazır hale gelmesi için yeniden şarj edilmesi 24 saati bulabilir.

Akünün her zaman dolu olmasını sağlamak için yatağı her fırsatta AC güç kaynağına takın.

### Fren ve Hareket Kumandaları



#### UYARI:

Yaralanmayı ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu **uyarıları** dikkate alın:

- **Uyarı:** Yatak kullanılırken hasta taşınmadığı sürece daima frenleri devreye sokun. Hasta, yatağa aktarılırken veya yataktan indirilirken frenlerin devreye sokulduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Fren ve hareket kullanımı sırasında ayağınızın pedalda sıkı durduğundan emin olun.

**Point-of-Care** fren ve hareket kumandaları, ayak ucu tekerleklerinin üzerinde ve yatağın baş ucundadır. Yatağın baş ucu kısmında Fren ve Hareket mekanizması için bir etiket vardır. Elektrikli Hareket sistemi olmayan yataklar için üç fren pozisyonu vardır: Fren, Hareket ve Nötr.

**Fren:** Yatağın hareket etmesini önlemek için **turuncu** renkli fren pedalına basarak tamamen aşağı pozisyonda olmasını sağlayın.

**Hareket:** Yatağı düz bir hat üzerinde hareket ettirmek ve koridor boyunca yönlendirmek için tamamen aşağı pozisyonda olana kadar **yeşil** renkli hareket pedalına basın.

**Nötr:** Yatağı herhangi bir pozisyonda hareket ettirmek için pedalı **düz** pozisyona getirin. Nötr pozisyon bir odada veya küçük kapalı bir alanda yana doğru hareketlere ya da yatağı farklı bir yüzeye hizalamaya yardımcı olur.

## Etkinleştirmek İçin



Baş Ucu Pedalları

**Fren (turuncu pedal)**  
Durana kadar turuncu pedala basın.

**Nötr**  
Fren veya hareket pedalını düz konuma getirin.



Ayak Ucu Pedalları

**Hareket (yeşil pedal)**  
Durana kadar yeşil hareket pedalına basın.

### NOT:

Yatağın elektrikli hareket seçeneği varsa ve **Taşıma Modunda** ise hareket tekerlekleri zeminde olur ve nötr pozisyonu kullanamazsınız. Küçük yanıl hareketler yapmak veya keskin köşelerden dönmek için yatağı yükselterek sürüş tekerleklerinin zeminden kalkmasını sağlayın.

Yatağa AC gücü takılıyken ve frenleri serbest bıraktığınızda **Fren Devreye Sokulmadı** uyarısı verilerek yatağın güvenli olmayan bir pozisyonda olduğu size bildirilir. Uyarıyı susturmak için yatağın fişini çekin (taşımak için) veya frenleri devreye sokun.

## Hasta Sabitleyici ve İdrar Torbası Tutucular

### Hasta Sabitleyiciler



#### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu uyarıları dikkate alın:

- **Uyarı:** Sabitleyicilerin yatağın doğru ara parça noktalarındaki mafsallı bölümlerine takıldığından emin olun.
- **Uyarı:** Sabitleyiciler kullanımdayken yatak genişliğini ayarlamayın.



Yatak ile birlikte ayak bileği, bel/el bileği ve göğüs sabitleyicilerinin kullanımı kolaylaşır.

Hill-Rom fiziksel sabitleyicilerin kullanımıyla ilgili bir tavsiyede bulunmaz. Fiziksel sabitleyiciler kullanılmadan önce kullanıcılar, yasal sınırlamalara ve uygun tesis protokollerine başvurmalıdırlar.

## İdrar Torbası Tutucular



### **UYARI:**

**Uyarı:** İdrar torbası hortumlarını yerleştirirken dikkatli olun. Hareketli parçalardan uzakta tutun. Aksi takdirde yaralanma ve/veya ekipman hasarı oluşabilir.



### **DİKKAT:**

**Dikkat:** Taşıma sırasında idrar torbalarını yan korkuluklar üzerine asmayın.

Yatağın ayak ucundaki ayak bileği sabitleyicisi tutucular idrar torbası askısı olarak kullanılabilir.



Tutucular aşağıdaki drenaj aygıtlarının takılmasına uygundur:

- Fekal inkontinans torbası
- 250/2000 ml Foley toplama torbası
- Ayak ucu askılarındaki göğüs drenaj aygıtı

İdrar torbalarının ve hortumların yatak mafsallama sırasında zemine değmeyecek şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

## **Ekipman Soketleri**

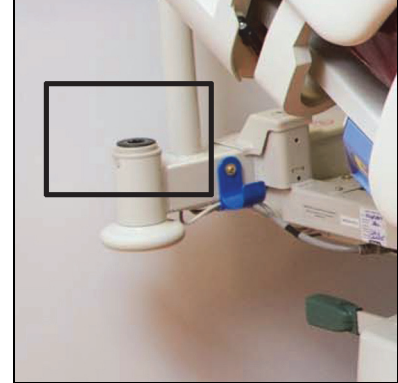
Aksesuarların takılması için dört ekipman soketi bulunur. Bunlar yatağın her köşesinde bulunmaktadır.

Ekipman soketleri, serum askılarını ve oksijen tüpü tutucuları monte etmek için kullanılabilir.

### **NOT:**

Yatak üzerindeki veya yatağa takılı her şey, tartı okumasına dahil edilir. Buna serum askıları ve askılara takılı malzemeler, pompa ve idrar torbaları, hasta yardımcısı/trapez ve yatak başlığı, ayaklık ve yan korkuluklara takılı malzemeler dahildir.

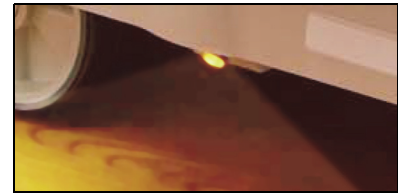
Uluslararası aksesuarlarla kullanılmak üzere siyah plastik ek parçalarını çıkarın; ek parçaları soketten çıkarın veya kaydırın.



## **Gece Lambası**

Gece lambası, kalça bölümüne yakın taban çerçevesindedir. Yatağın her bir tarafında bir gece lambası bulunur.

Yatak AC güç kaynağına takıldığında lamba sürekli olarak yanar.



## **Baş Açısı Dijital Ekranı**

Yatak AC gücüne takıldığında baş açısı ekranı her zaman açıktır. Ağırılık okuması alınmadıkça yatağın baş açısını gösterir.



### 30° Baş Açısı Uyarısı

Baş Açısı Uyarısı kumandası ekranın yanında hasta bakıcı kumanda paneli üzerindedir. Ayarlandığında baş bölümü 30° indirilirse aşağıdakiler meydana gelir:

- Ekran beş defa yanıp söner.
- Sesli bir uyarı verilir.
- Uyarı göstergesi yanıp söner.



#### Uyarının Ayarlanması

1. Baş bölümünü 30°nin **üzerinde** uygun bir pozisyona yükseltin.
2. **Etkinleştirme** tuşuna basın.
3. **Uyarı** kumandasına basın. Uyarı göstergesi yanar ve tek bir bip sesi duyarsınız.



#### **NOT:**

Yatak akü gücü ile çalışırken ekran kapanır ve uyarılar devre dışı olur.

#### Uyarıya Yanıt Verilmesi

Baş bölümünü 30°nin üzerinde yükseltin veya hasta bakıcı kumanda paneli ile uyarıyı devre dışı bırakın.

#### Uyarının Kapatılması

1. **Etkinleştirme** tuşuna basın.
2. **Uyarı** kumandasına basın. Uyarı göstergesi söner ve tek bir bip sesi duyarsınız.



### Yatak Genişliğini Ayarlama

AC gücüne takıldığında uyku desteği genişliği 102 cm veya 127 cm (40 inç veya 50 inç) olarak ayarlanabilir. Bu otomatik ayarlama kumandası, yatak çerçevesini ve yüzeyini ayarlar. Hava kaynağı ünitesini yatak çerçevesine bağlayan iletişim kablosu tamamen bağlanmalı ve dört adet kelebek vida elektrikli genişlik kumandalarının çalışmasını sağlar. Bkz. "Yüzey ve Hava Kaynağı Ünitesinin Kurulumu", sayfa 59.



#### **UYARI:**

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu uyarıları dikkate alın:

- **Uyarı:** Yatağın yakınında veya altında, özellikle yatak genişliği uzatıldığında (ki bu durumda aşağı indirilirken yatakla çakışır veya temas eder) herhangi bir nesne olmadığından emin olun.
- **Uyarı:** Genişlik ayarı sırasında hastayı yüzey çevresinde tutun.

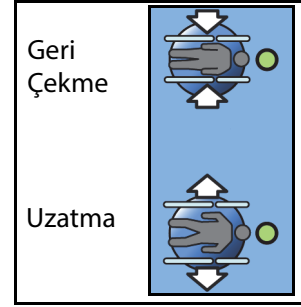
## Elektrikli Genişlik Kumandaları

**Hasta yüzeyini ve yatak çerçevesini geri çekmek için:** Yan korkulukları yükseltin. Motor durana kadar genişlik geri çekme kumandasını basılı tutun. Tek bir bip sesi duyarsınız ve gösterge yeşil olarak yanar.

**Hasta yüzeyini ve yatak çerçevesini uzatmak için:** Motorlar durana kadar genişlik uzatma kumandasını basılı tutun. Tek bir bip sesi duyarsınız ve gösterge yeşil olarak yanar.

Yatak **tamamen uzatılmış** veya **tamamen geri çekilmiş** pozisyona ulaşmadığında şunlar gerçekleşir:

- **Geri Çekme** ve **Uzatma** kumandaları yanındaki her iki gösterge yatak **tamamen uzatılana** veya **tamamen geri çekilene** kadar sarı olarak yanar.
- Yatak, **tamamen uzatılmış** veya **tamamen geri çekilmiş** pozisyona ayarlanana kadar üç kez üst üste bip sesi duyulur.
- Yatak **tamamen uzatılmış** veya **tamamen geri çekilmiş** pozisyona ayarlanana kadar hasta bakıcı kumanda panelinde **Err 6** (Hata 6) yanıp söner.
- **Err 6** (Hata 6) kodunu temizlemek ve üç kez üst üste verilen bip sesini susturmak için yatağı **tamamen uzatın** veya **tamamen geri çekin**.
- Yatak tamamen uzatıldığında veya geri çekildiğinde kumandanın göstergesi yeşil yanar ve tek bir onay bip sesi verilir.



### NOT:

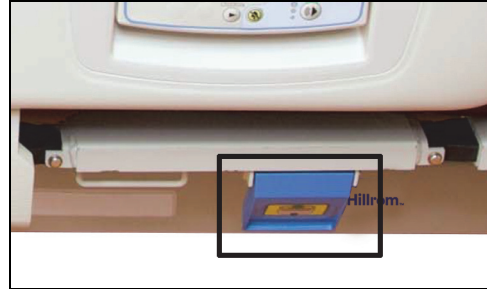
Yatak tamamen geri çekilmediğinde veya uzatılmadığında yatağın baş kısmını yükseltemezsiniz, sadece indirebilirsiniz.

## Manuel Genişlik Kumandası

Yatağın taşıma sırasında AC gücüne bağlanmaması halinde yatak genişliği manuel olarak ayarlanabilir. Her yan korkuluğun yatak genişliğini manuel olarak ayarlamak için kendi **mavi** serbest bırakma kolu vardır.

**Yatağı manuel olarak geri çekmek için:** Bu adımları aşağıdaki sırayla yapın:

1. Hava kaynağı ünitesinin AC güç kaynağına **bağlanması** halinde yan desteklerin havasını almak için hava kaynağı ünitesi üzerindeki kumandaları kullanabilirsiniz:
  - Tedavi yüzeyi; bkz. "Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme ve Şişirme", sayfa 71.
  - Köpük yüzeyi; bkz. "Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme ve Şişirme", sayfa 74.
2. Hava kaynağı ünitesi AC güç kaynağına **bağlı değilse** yan korkulukları ayarlamadan **önce** yüzeyden havayı manuel olarak serbest bırakın.
  - Tedavi yüzeyi; yan destekleri geri çekmek için yüzeyden yeteri kadar havayı serbest bırakmak üzere **CPR** söndürme mekanizmasını kullanın.
  - Köpük yüzeyi; yan desteklerden hava tahliye etmek için mavi ve siyah hava hortumlarının hava kaynağı ünitesi ile bağlantısını kesin.
3. Baş tarafındaki yan korkuluğu **içeriye doğru** bastırırken **baş tarafındaki yan korkuluk** altında bulunan serbest bırakma kolunu durana kadar kendinize doğru çekin.



- Orta yan korkuluğu **içeriye doğru** bastırırken **orta yan korkuluk** altında bulunan serbest bırakma kolunu durana kadar kendinize doğru çekin.
- Yatağın diğer tarafında Adım 3 ve Adım 4 işlemlerini tekrar edin.

**NOT:**

Manuel olarak yatak genişliğini geri çektikten sonra kayar plakaların yerine kilitlendiklerinden emin olmak için her bir yan korkuluktan tutup yavaşça çekin.

**Yatağı manuel olarak uzatmak için:** Bu adımları **aşağıdaki sırayla** yapın:



**DİKKAT:**

**Dikkat:** Yatak genişliğini manuel olarak uzattıktan hemen sonra yan korkuluklar ve yüzey arasındaki boşluğu doldurmak için yan destekleri **şişirmek** amacıyla hava kaynağı ünitesini kullanın. Bkz. "Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme ve Şişirme", sayfa 71

- Orta yan korkulukları **dışarıya doğru** çekerken **orta yan korkulukların** altında bulunan serbest bırakma kolunu gidebildiği kadar kendinize doğru çekin.
- Baş tarafındaki yan korkulukları **dışarıya doğru** çekerken **baş tarafındaki yan korkulukların** altında bulunan serbest bırakma kolunu gidebildiği kadar kendinize doğru çekin.
- Yatağın diğer tarafında 1. ve 2. adımları tekrar edin.

**NOT:**

Manuel olarak yatak genişliğini uzattıktan sonra kayar plakaların yerine kilitlendiklerinden emin olmak için her bir yan korkuluktan tutup yavaşça içeri doğru çekin.

Yatağa tekrar güç verildiğinde ve **tüm** genişlik ayarlamalarını tamamlamadığınızda şunlar gerçekleşir:

- Yatak doğru pozisyonda değilse **Geri Çekme** ve **Uzatma** Genişlik kumandaları yanındaki her iki gösterge de yanıp söner ve yatak **tümüyle uzatılana** veya **tümüyle geri çekilene** kadar yanıp sönmeye devam eder.
- Yatak **tamamen uzatılmış** veya **tamamen geri çekilmiş** pozisyona ayarlanana kadar 10 saniyede bir üç kez üst üste bip sesi duyulur.
- Yatak **tamamen uzatılmış** veya **tamamen geri çekilmiş** pozisyona ayarlanana kadar hasta bakıcı kumanda panelinde **Err 6** (Hata 6) yanıp söner.
- 2 dakika sonra yatak genişliği tamamen ayarlanmamışsa yatak **tamamen uzatılana** veya **tamamen geri çekilene** kadar sürekli olarak üç kez üst üste bip sesi duyulur.
- Err 6** (Hata 6) kodunu temizlemek ve üç kez üst üste verilen bip sesini susturmak için yatağı **tamamen uzatın** veya **tamamen geri çekin**.
- Yatak tamamen uzatıldığında veya geri çekildiğinde gösterge sabit yanar ve tek bir onay bip sesi verilir.



**NOTLAR:**

- Yatak **tamamen geri çekilmediğinde** veya **tamamen uzatılmadığında** yatağın baş kısmını yükseltemezsiniz; sadece indirebilirsiniz.
- Güç tekrar verildiğinde son ayarlamaları yapmak için elektrikli genişlik kumandalarını kullanabilirsiniz.



## FlexAfoot Yatak Uzunluğu Ayarı



### DİKKAT:

Ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu dikkat ibarelerine uyun:

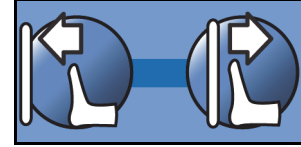
- **Dikkat:** Yatağın ayak ucunu uzattığınızda veya kısalttığınızda yüzey güç kablosu üzerindeki mıknatısların hareketi engellemediğinden emin olun.
- **Dikkat:** Çekme ekipmanı kullanılırken yatak uzunluğunu ayarlamayın.

Hasta bakıcı çeşitli hasta boylarına uygun şekilde ayak bölümünün yaklaşık 18 cm (7 inç) uzatabilir.

Ayarlama sırasında ayak bölümü tamamen geri çekilmiş veya uzatılmış pozisyonda ya da bu ikisi arasında durdurulabilir.

**Ayak bölümünü uzatmak için:** Ayak bölümü istenilen uzunlukta olana kadar **Ayak Uzatma** kumandasını basılı tutun.

**Ayak bölümünü kısaltmak için:** Ayak bölümü istenilen uzunlukta olana kadar **Ayak Kısaltma** kumandasını basılı tutun.

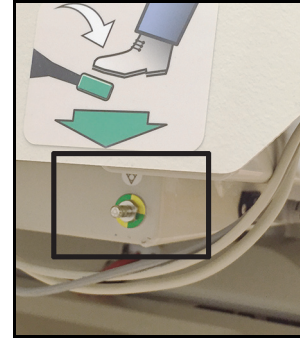


Ayak  
Uzatma

Ayak  
Kısaltma

## Eşpotansiyel Toprak

Eşpotansiyel Toprak, yatak güç kablosunun yakınında yatak güç kablosu baş ucunda yer alır.



## Hasta Taşıma

### Intellidrive XL Taşıma Sistemi

**IntelliDrive XL** Taşıma Sistemi seçeneği; yatağa entegre şekilde daimi olarak takılmış, elektrikle çalışan bir mekanizmadır. Bu mekanizma, yatak yüksekliğine göre kullanılır veya saklanır. Yatak freni hareket etmek üzere ayarlandığında, yatağın AC gücü ile bağlantısı kesildiğinde, yatak Taşıma modunda olduğunda ve hasta bakıcı etkinleştirme düğmesine bastığında ve yatağın baş ucunda yer alan itme kollarına basınç uyguladığında sistem etkinleştirilir. Bu özellik, hasta bakıcının yatağı hasta taşınırken en az güçle ileri itebilmesini sağlar. Yatağı taşıma moduna almak için taşıma ayağını kullanmalısınız.

Elektrikli taşıma seçeneği olmayan yataklar için bkz. "Elektriksiz Taşıma", sayfa 42.

## Taşıma Ayağı

Taşıma ayağı, sağ taraftaki itme kolu üzerinde yatağın baş ucundadır. Akü şarj olurken taşıma ayağı üzerindeki akü şarj göstergesi **açık** durumdadır. Akünün şarjı azalmışsa gösterge yanıp söner. Akü, sürüş sistemini çalıştıramayacak kadar düşük ise **kapalı** konuma gelir.



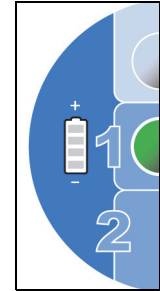
### UYARI:

Fiziksel yaralanmayı ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için **IntelliDrive** XL Taşıma Sistemini kullanırken aşağıdaki uyarı ve dikkat ibarelerini izleyin:

- Aşağıdaki durumlardan birinde yatak ileri veya geri doğru hareket ederse elektrikli sürüş sistemini kullanmayın. Tesisinizdeki yetkili bakım personeli veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin.
  - Etkinleştirme anahtarlarından birine bastığınızda fakat kollardan birine basınç uygulamadığınızda.
  - Kollardan birine basınç uyguladığınızda fakat etkinleştirme anahtarlarından birine basmadığınızda.
- Yatak rampada durursa istenmeyen yatak hareketlerini engellemek için freni devreye sokun.
- Hastayı Koltuk pozisyonundayken yatakla taşımayın. Ekipman hasarı oluşabilir.
- Elektrikli taşıma sistemi yalnızca bina içinde kullanım için tasarlanmıştır. Bina dışında kullanım, enerji ile çalışan sürüş mekanizmasında geçici veya kalıcı hasara neden olabilir.
- Yatağı taşımadan önce güç kablosunun, hortumların ve diğer ekipmanın doğru olarak saklandığından emin olun.
- Taşıma için tam şarj edilmiş bir **yatak** aküsü tercih edilir ancak akü şarjı çok düşükse taşıma işleminden önce yatağı doğru pozisyona getirin ve yatağı bir an önce AC güç kaynağına bağlayın.

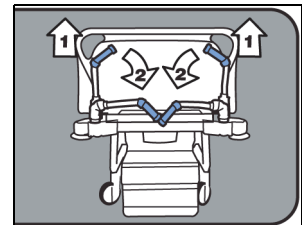


- Taşıma ayağı üzerindeki akü göstergesinde en az bir çubuk olmadıkça taşıma işlemini gerçekleştirmeye çalışmayın.
- Yatağı serum askıları, yan korkuluklar veya diğer ekipmandan tutarak itip çekmeyin. İtme kollarını, yatak başlığını veya ayaklığı kullanın. Aksi takdirde cihazda hasar meydana gelebilir.



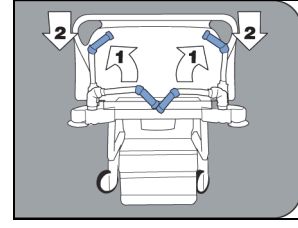
Yatağın baş ucu kısmında taşıma sırasında kullanılacak itme kolları vardır. Bu kollar, kullanımda değilken saklanabilir.

**İtme kollarını saklamak için:** Kolları yukarı doğru çekerek kilitlerini açın ve ardından saklanmış konumda içeri doğru (yatağın ortasına) kaydırın.





**İtme kollarını taşıma için kullanmak amacıyla:** Kolları yukarı kaldırın ve kilitli konuma indirin.



Taşıma işleminden önce Yatak Yukarı/Aşağı kumandalarının kilitlenmediğinden ve doğru bir şekilde çalıştığından emin olun. Taşıma işlemi tamamlandığında bu kumandaları kullanmanız gerekir.

Taşıma sırasında sistemin enerji kaybetmesi halinde aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Freni devreye sokun.
2. Yatağı manuel olarak taşımaya yardımcı olmak için diğer kişilerden yardım alın.
3. Sürüş tekerlekleri zeminden yukarıda olacak şekilde yatağı yükseltmek amacıyla **Yatak Yukarı** kumandasını kullanın.
4. Taşıma işlemine devam edin.

#### NOT:

Elektrikli sürüş sistemi kullanılmadığında taşıma için diğer kişilerden yardım alınması önerilmektedir.

#### Yatağı Taşımaya Hazırlama

1. Dört yan korkuluğu da yukarı ve kilitli olacak şekilde yükseltin.
2. Yatak AC güç kaynağına bağlıyken geri çekilme pozisyonuna ulaşıldığını belirten tek bir onay bip sesini duyana kadar elektrikli **Genişlik Geri Çekme** kumandasını basılı tutun. Daha fazla bilgi için bkz. "Yatak Genişliğini Ayarlama", sayfa 34.
3. Yatağın uzunluğunu kısaltmanız gerekiyorsa ayak bölümü istenilen uzunlukta olana kadar **Ayak Kısaltma** kumandasını basılı tutun.



#### DİKKAT:

**Dikkat:** Yatağın ayak ucunu uzattığınızda veya kısalttığınızda yüzey güç kablosu üzerindeki mıknatısların hareketi engellemediğinden emin olun. Ekipman hasarı oluşabilir.

#### NOTLAR:

- Elektrikli genişlik ayarı kumandası akü gücüyle çalışmaz. AC gücü olmadığında yatağın genişliğini ayarlamak için "Manuel Genişlik Kumandası", sayfa 35 bölümüne bakın.
  - Yan desteklerin sönməsi için yaklaşık 2 dakika geçer. Bu süre boyunca yatak ve yüzeyde güç olmalıdır.
4. Yan destekler söndüğünde hava kaynağı ünitesini **kapalı** konuma getirin.

#### NOT:

Taşıma sırasında havalı yüzey şişirilmiş bir şekilde kalır. Yanal aktarımlara yardımcı olmak için yüzeyin AC gücüyle bağlantısını kesmeden önce yüzeye **Max Inflate** (Maksimum Şişme) işlemi uygulayın; bu işlemin ardından yüzey sabit duracaktır.



#### DİKKAT:

**Dikkat:** Yatağı taşımadan önce hava kaynağı ünitesini ayaklıktan çıkardığınızdan emin olun. Aksi takdirde cihazda hasar meydana gelebilir.

5. Güç kablosunun bağlantısını hava kaynağı ünitesinden çıkarın.
6. Yatağın ayak ucunda, kablonun fiş ucuna en yakın mıknatıs ekipman soketinin üzerindeki turuncu mıknatıs etiketine takarak kabloyu zeminden yukarıda tutun.



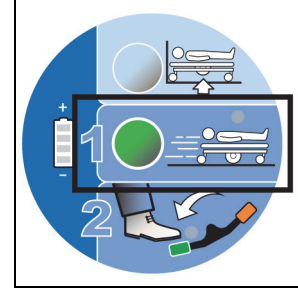
7. Üç renkli hava hortumlarını hava kaynağı ünitesinin hastaya göre sol tarafından çıkarın.
8. Üniteyi ve hortumları ayaklığın üzerinden kaldırarak yatağın ayak veya yan kısmına koyun. Yatağın baş ucunda, **yatağın ve hava kaynağı ünitesinin** güç kablolarını çıkarın. **Taşıma sırasında kabloları saklamak üzere itme kollarındaki mavi kablo tutucuları kullanın.** (Bkz. "Kablo Tutucular", sayfa 24)
9. Baş pozisyonunu görüş açısının yatağın baş ucu nedeniyle engellenmeyeceği şekilde ayarlayın.
10. Yatak ile birlikte taşınacak monitör, oksijen tüpü ve serum askıları gibi tüm ekipmanları emniyet altına alın.
11. İtme kollarının yukarıda ve kilitli olduklarından emin olun.

### Taşıma Moduna Geçme

1. Yatağın hasta başının sağ köşesinden taşıma ayağına erişin.
2. Kolay erişim için taşıma ayağını uygun bir pozisyona ayarlayın.

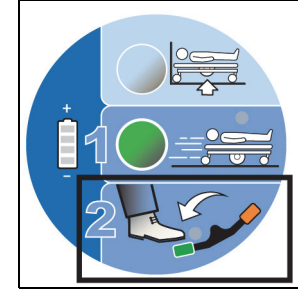


3. Yatağı taşıma pozisyonuna indirmek için (elektrikli sürüş tekerlekleri zemindeyken) yeşil renkli **Taşıma** kumandasına (1) basın. Yatak, Taşıma pozisyonuna ulaştığında tek bir bip sesi duyarsınız ve taşıma ayağındaki sarı renkli **Taşıma** göstergesi yeşile döner.



#### NOTLAR

- Yatak Yukarı/Aşağı fonksiyonu kilitlendiğinde üç kez bip sesi duyarsınız. Yatak yüksekliğini taşıma ayağından indirmenizi sağlayacak şekilde kilitleme işlemi devre dışı bırakın.
  - Yatağı taşıma moduna almak için taşıma ayağını kullanmalısınız.
4. Freni serbest bırakmak için yeşil renkli Hareket pedalına basın ve **sürüşü** etkinleştirin. Taşıma ayağı üzerindeki sarı renkli fren/hareket pedalı göstergesi (2) yeşil renge döner.



#### Taşıma



#### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu uyarıları dikkate alın:

- **Uyarı: IntelliDrive XL Taşıma Sistemi** takılı olmadan yatağı taşıdığınızda sürüş tekerleklerinin 3°'den büyük rampa ve eğimleri geçecek yükseklikte olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Taşıma sırasında yatağın devrilmemesi veya dengesinin bozulmaması için dikkatli olun.

1. Yatağın baş ucunda bulunan itme kollarının birini veya her ikisini tutun.

2. **Mavi renkli itme kolları altında** yer alan etkinleştirme anahtarlarından en az birini basılı tutun.

- Basılı tutulduğunda etkinleştirme anahtarı, kollara basınç uygulanırsa taşıma sisteminin yatağı hareket ettirmesini sağlar.
- Kollara basınç uygulanana kadar yatak hareket etmez.

3. Yatağı taşırken ileri doğru hareketi başlatmak için taşıma kollarını ileri itin ya da geriye doğru hareketi başlatmak için taşıma kollarını geriye çekin:

- Kollara uygulanan basınç miktarı yatağın hızını düzenler. İleriye uygulanan basıncın artırılması, yatağın ileri hareketini hızlandırır. Geriye uygulanan basıncın artırılması, yatağın geri hareketini hızlandırır.
- İtme kolu üzerinde aşamalı olarak basıncın azalması yatağı **yavaşlatacaktır**.



#### NOTLAR:

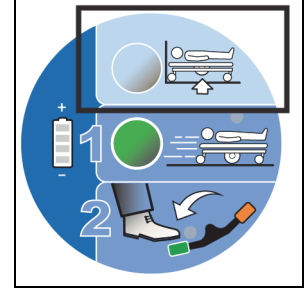
- Yatak tam hızda hareket ettiğinde etkinleştirme anahtarının ani olarak serbest bırakılması yatağın aniden durmasına sebep olur.
- İtme kolu yönünde ani bir değişiklik (çekme/itme; ileri/geri) yatağın aniden durmasına sebep olur.

- Yatağın taşınması zorsa bunun sebebi elektrikli sürüş sisteminin doğru takılmaması olabilir. Yatağın taşıma pozisyonuna tümüyle indirildiğinden, fren pedalının devrede olduğundan ve akü göstergesinde en az bir (1) çubuk bulunduğundan emin olun.
- Yatağı yerine ince ve küçük yanal hareketlerle hizalamanız gerekiyorsa yatağı yükselterek sürüş tekerleklerinin zeminde olmadığından emin olun. Yatak doğru pozisyonda olduğunda frenleri devreye sokun.

## Taşıma Modundan Çıkma

Taşıma işleminden sonra şunları yapın:

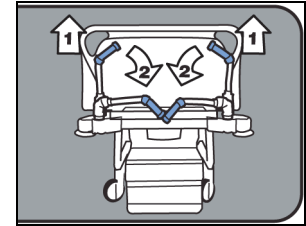
1. Yatağı taşıma pozisyonu dışına yükseltmek için taşıma ayağının üst kısmındaki **Devreden Çıkar** kumandasına basın. Sürüş tekerlekleri zeminden yukarı çıkacaktır. Yatak hareket edecek ve işlemin tamamlandığını onaylayan tek bir bip sesi duyacaksınız.



### NOT:

Yatağı taşıma pozisyonu dışına yükseltmek veya daha yükseğe almak için herhangi bir yan korkuluk üzerindeki **Yatak Yukarı** kumandasını da kullanabilirsiniz.

2. Gerekirse yatağı yanlamasına odada hareket ettirin.
3. Yatak doğru pozisyonda olduğunda freni devreye sokun.
4. Güç kablosunu yatak **ve** hava kaynağı ünitesi için AC güç kaynağına takın.
5. Hava kaynağı ünitesini değiştirin:
  - a. Üniteyi yatağın ayak ucundan ayaklığa doğru taşıyın.
  - b. Güç kablosu ve hava hortumlarını bağlayın. Güç kablosu üzerindeki mıknatısları kullanarak güç kablosunun yatağın metal çerçevesine takılı ve zeminden yukarı olmasını sağlayın. Ayak bölümü uzatıldığında veya kısaltıldığında mıknatısların ayak ucu bölümü hareketleri ile çakışmadığından emin olun.
  - c. Üniteyi **açın**.
6. Taşıma işleminden sonra hastanın konforu ve güvenliği için gerekli olduğu şekilde yatak genişliğini ve uzunluğunu ayarlayın.
7. Opsiyonel: İtme kollarını saklamak için yukarı doğru çekerek kilitlerini açın ve ardından saklanmış konumda içeri doğru (yatağın ortasına) kaydırın.



### NOT:

Aküler, yatak güç kablosu **sadece** AC güç prizine takılıyken şarj edilir; bu nedenle her fırsatta yatağı güç prizine takmanızı öneririz.

## Elektriksiz Taşıma



### UYARI:

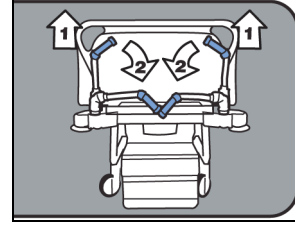
Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu uyarıları dikkate alın:

- **Uyarı:** Yatağı 3<sup>o</sup>'nin üzerindeki eğim veya rampalarda hareket ettirirken dikkatli olun. Yatak ağırdır ve düzgün bir şekilde hareket etmeyebilir.
- **Uyarı:** Taşıma sırasında yatağın devrilmemesi veya dengesinin bozulmaması için dikkatli olun.
- **Uyarı:** Yatağı taşımadan önce güç kablosunun, hortumların ve diğer ekipmanın doğru olarak saklandığından emin olun.
- **Uyarı:** Hastayı Koltuk pozisyonundayken yatakla taşımayın.

- **Uyarı:** Yatağın ayak ucunu uzattığınızda veya kısalttığınızda yüzey güç kablosu üzerindeki mıknatısların hareketi engellemediğinden emin olun.
- **Uyarı:** Yatağı serum askıları, yan korkuluklar veya diğer ekipmandan tutarak itip çekmeyin. İtme kollarını, yatak başlığını veya ayaklığı kullanın.

Yatağın baş ucu kısmında taşıma sırasında kullanılacak itme kolları vardır. Bu kollar, kullanımda değilken saklanabilir.

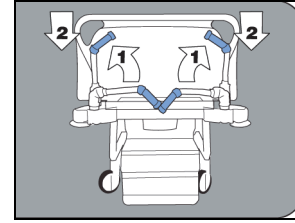
**İtme kollarını saklamak için:** Kolları yukarı doğru çekerek kilitlerini açın ve ardından saklanmış konumda içeri doğru (yatağın ortasına) kaydırın.



**İtme kollarını taşıma için kullanmak amacıyla:** Kolları yukarı kaldırın ve kilitli konuma indirin.

#### NOT:

Yatakta elektrikli sürüş sistemi kullanılmadığında taşıma için diğer kişilerden yardım alınması önerilmektedir.



## Hasta Taşıma

1. Taşıma için yatağı rahat edeceğiniz bir yüksekliğe ayarlayın.
2. Taşıma için hastanın pozisyonunu gerektiği gibi ayarlayın.
3. Genişlik uzantılarını tamamen geri çekin (bkz. "Yatak Genişliğini Ayarlama", sayfa 34).



#### DİKKAT:

**Dikkat:** Yatağın ayak bölümünü uzattığınızda veya kısalttığınızda yüzey güç kablosu üzerindeki mıknatısların hareketi engellemediğinden emin olun. Ekipman hasarı oluşabilir.

4. Gerekirse ayak bölümünü kısaltın (bkz. "FlexAfoot Yatak Uzunluğu Ayarı", sayfa 37).



#### DİKKAT:

**Dikkat:** Yatağı taşımadan önce hava kaynağı ünitesini ayaklıktan çıkarın. Aksi takdirde cihazda hasar meydana gelebilir.

5. Hava kaynağı ünitesini **kapatın**.
6. AC güç kaynağından hava kaynağı ünitesini çıkarın.

#### NOT:

Taşıma sırasında havalı yüzey şişirilmiş bir şekilde kalır. Yanal aktarımlara yardımcı olmak için yüzeyin AC gücüyle bağlantısını kesmeden önce yüzeye **Max Inflate** (Maksimum Şişme) işlemi uygulayın; bu işlemin ardından yüzey sabit duracaktır.

7. Güç kablosunun bağlantısını **hava kaynağı ünitesinden** çıkarın.
8. Hastanın sol tarafındaki ayak ucunda, güç kablosunu zeminden yukarıda tutmak için güç kablosunun üzerindeki mıknatıs ekipman soketinin üzerindeki turuncu mıknatıs etiketine taktığınızdan emin olun.



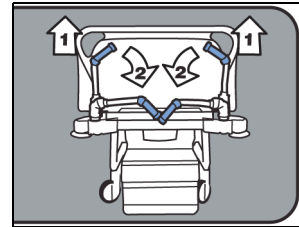
**NOT:**

Ayak bölümü uzatıldığında veya kısaltıldığında mıknatısların ayak ucu bölümü hareketleri ile çakışmadığından emin olun.

9. Üç renkli hava hortumlarını hava kaynağı ünitesinin hastaya göre sol tarafından çıkarın.
10. Üniteyi ve hortumlarını ayaklıktan kaldırın ve üniteyi ve hortumları yatağın ayak veya yan bölümünde ayarlayın.
11. Yatağın baş ucunda yatak **ve** hava kaynağı ünitesinin güç kablolarını çıkarın. Taşıma sırasında kabloları saklamak üzere itme kollarındaki **mavi** kablo tutucuları kullanın.
12. Fren/hareket pedallarını gerektiği şekilde **Hareket** veya **Nötr** pozisyonuna getirin.
13. Hastayı taşıyın.

**Taşıma işleminden sonra** şunları yapın:

1. Yatak doğru pozisyonda olduğunda freni devreye sokun.
2. Güç kablosunu yatak **ve** hava kaynağı ünitesi için AC güç kaynağına takın.
3. Hava kaynağı ünitesini değiştirin:
  - a. Üniteyi yatağın ayak veya yan bölümünden ayaklığa doğru taşıyın.
  - b. Güç kablosu ve hava hortumlarını bağlayın. Güç kablosu üzerindeki mıknatısları kullanarak güç kablosunun yatağın metal çerçevesine takılı ve zeminden yukarı olmasını sağlayın. Ayak bölümü uzatıldığında veya kısaltıldığında mıknatısların ayak ucu bölümü hareketleri ile çakışmadığından emin olun.
  - c. Üniteyi **açın**.
4. Taşıma işleminden sonra hastanın konforu ve güvenliği için gerekli olduğu şekilde yatak genişliğini ve uzunluğunu ayarlayın.
5. Opsiyonel: İtme kollarını saklamak için yukarı doğru çekerek kilitlerini açın ve ardından saklanmış konumda içeri doğru (yatağın ortasına) kaydırın.



## Tartı Sistemleri

Yatak için iki farklı tartı sistemi vardır (aşağıdaki resimlere bakın). Tartı Sistemi **A**'nın hasta ağırlığına göre (hangisi büyükse) 0,99 kg (2,2 lb) veya %1 doğruluk düzeyi vardır. Tartı Sistemi **B**'nin 1,0 kg'lık doğruluğu vardır. Her iki tartı sisteminin çalışma aralığı 0 kg ila 454 kg'dır (0 lb ila 1000 lb). Tartı sistemleri için ekran ve kumandalar, orta yan korkuluklar üzerindeki döndürülebilir hasta bakıcı kumanda paneli üzerinde yer alır.

Tartı sisteminiz için hangi talimatların geçerli olduğunu belirlemek için aşağıda gösterilen görüntüleri ve sayfa numaralarına bakın:

**Tartı A**



Bkz. sayfa 45.

**Tartı B**



Bkz. sayfa 47.

### NOT:

Yatak üzerindeki veya yatağa takılı **her şey, tartı okumasına dahil edilir**. Buna yatak başlığı, ayaklık, yan korkuluklar, serum askıları ve idrar torbası/sabitleyici tutucular üzerindeki malzemeler dahildir.

### Tartı "A" Ekranı



Tartı sistemi hastanın ağırlığını sürekli olarak tartar ancak ağırlık ekranda sürekli olarak gösterilmez. Hastanın ağırlığını görüntülemek için Tartma kumandasına basmanız gerekir.

### NOT:

Bir tartı işlevi etkinleştirilmediği takdirde ekranda sürekli olarak yatağın baş açısı görüntülenir.

### Yatağı Ayarlama



#### UYARI:

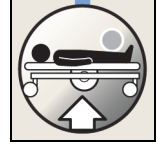
**Uyarı:** Yeni bir hasta yatağa yerleştirilmeden **önce** tartıyı sıfırlayın. Sıfırlama işlemi boyunca yatakta standart çarşaf olduğu için emin olun. Aksi takdirde yanlış ağırlık okumasına ve hasta yaralanmalarına yol açılabilir.

### NOT:

- Yatakta **IntelliDrive XL Taşıma Sistemi** varsa yatak **Taşıma Modundayken tartıyı sıfırlayamaz veya hastayı tartamazsınız**. Çünkü ağırlık çerçevesinin yükü, zemine temas eden sürüş tekerlekleri tarafından boşaltılır.



- Yatak **Taşıma Modu**ndayken tartıyı kullanmaya çalışırsanız kumanda paneli üzerindeki **Yatağı Yükseltme** kumanda göstergesi 5 kez yanıp söner ve üç kez bip sesi duyarsınız. Yatağı yükseltmek için gösterge kapanana ve tek bir onay bip sesi duyana kadar **Yatağı Yükseltme** kumandasını basılı tutun.



#### NOT:

**Yatak üzerindeki veya yatağa takılı her şey, tartı okumasına dahil edilir.** Buna serum askıları ve askılara takılı malzemeler, pompa ve idrar torbaları, hasta yardımcısı/trapez ve yatak başlığı, ayaklık ve yan korkuluklara takılı malzemeler dahildir.

1. Yatağın AC güç kaynağına takılı olduğundan emin olun.
2. Tüm standart çarşafı, battaniyeleri ve yastıkları yatağın üzerine koyun. Bu öğelerin yatağın yanına yapılandırılmış bir listesi gelecekte referans açısından faydalı olabilir.
3. Tartı çok hassastır. Yatağın hastanın ağırlığını etkileyebilecek herhangi bir şeyle temas etmediğinden emin olun (diğer yatak veya arabalar, baş duvarı, çeşitli drenaj hatları vb.).

Tartı sistemi artık tartıyı sıfırlamanız veya hastayı tartmanız için hazırdır.

#### Tartıyı Sıfırlamak İçin

1. **Etkinleştirme** tuşuna basın.
2. Ekranda **00.0** gösterilene kadar **Sıfırlama** kumandasını basılı tutun [00.0 gösterilene kadar HOLD (BEKLE) görünür].
3. **00.0** gösterildiğinde kumandayı serbest bırakın.
4. Sıfırlama kumandasını serbest bıraktıktan sonra ekranda **CALC** (HESAPLANIYOR) ifadesi görünecektir. Ekranda **CALC** (HESAPLANIYOR) ifadesi yanıp sönmeyi bırakana dek ve **00.0** görüntülenene kadar yatağa **dokunmayın**. Sıfırlama işlemi bittiğinde tek bir bip sesi duyarsınız.



#### NOT:

Tartıyı sıfırlamaya çalışır fakat Etkinleştirme tuşuna basmazsanız üç kez bip sesi duyarsınız ve Etkinleştirme tuşu 5 kez yanıp söner.

#### Hastayı Tartma

Hastayı tartmadan önce aşağıdakilerden emin olun:

- "Yatağı Ayarlama" bölümünde verilen listedeki tüm öğeler dikkate alınmalıdır (bkz. "Yatağı Ayarlama", sayfa 45).
- Tartı sıfırlandıktan sonra eklenmiş olan idrar torbalarını, fazla çarşafı ve ekipmanları çıkarın.
- Hasta sabit şekilde yatmalı ve destek yüzeyi üzerinde ortalanmalıdır.
- Yatak, Taşıma Modunda **olmamalıdır**.

**Tartmak için: Tartı Tartma** kumandasına basıp serbest bırakın. Tartma kumandasını serbest bıraktığınızda yatak mevcut hasta ağırlığını alır. Yapılandırılan varsayılan değer kg cinsinden gösterilir.



#### NOT:

Maksimum ağırlık aşıldığında tartı ekranı yanıp sönecektir.



## Tartı Birimlerinin Değiştirilmesi

Tartı ekranında gösterilen varsayılan birimler kilogram (kg) cinsindedir. Birimleri pound'a (lb) dönüştürmek için aşağıdakileri yapın:

1. **Etkinleştirme** tuşu göstergesinin **kapalı** olduğundan emin olun.



2. **Sıfırlama** kumandasını basılı tutun. Yaklaşık beş saniye sonra **Sıfırlama** kumandasına basmaya devam ederek **Tartma** kumandasını basılı tutun. Bip sesi duyduğunuzda her iki kumandayı da serbest bırakın. Gösterge, vurgulanmış mevcut birim ayarı ile yapılandırma modunda olacaktır: **lb** veya **kg**.



3. Ayarlara gitmek için **Tartı Tartma** kumandasına basıp serbest bırakın. İsteddiğiniz ayara ulaştığınızda kumandayı serbest bırakın ve bip sesi duyana kadar bekleyin (yaklaşık on saniye). Ekran yeni yapılandırmayı kaydedecek ve yapılandırma modundan çıkacaktır.



### NOT:

On saniye içinde Tartı Tartma kumandasına basmazsanız seçilen yapılandırmanın kaydedileceğini ve ekranda yapılandırma modundan çıkılacağını bildiren bir bip sesi duyacaksınız.

### Tartı "B" Ekranı



### Yatağı Ayarlama

#### NOT:

**Yatak üzerindeki veya yatağa takılı her şey, tartı okumasına dahil edilir.** Buna serum askıları ve askılara takılı malzemeler, pompa ve idrar torbaları, hasta yardımcısı/trapez ve yatak başlığı, ayaklık ve yan korkuluklara takılı malzemeler dahildir.

1. Yatağın AC güç kaynağına takılı olduğundan emin olun.
2. Tüm standart çarşafı, battaniyeleri ve yastıkları yatağın üzerine koyun. Bu öğelerin yatağın yanına yapılandırılmış bir listesi gelecekte referans açısından faydalı olabilir.
3. Yatağın hastanın ağırlığını etkileyebilecek herhangi bir şeyle temas etmediğinden emin olun (diğer yatak veya arabalar, baş duvarı, çeşitli drenaj hatları vb.).

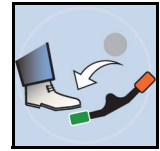
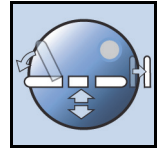
## Tartı Referans Pozisyonu



### UYARI:

**Uyarı:** Hastayı tartmadan veya tartıyı sıfırlamadan önce yatağın aşağıda tanımlandığı şekilde **Tartı Referans pozisyonunda** olduğundan emin olun. Aksi takdirde yanlış ağırlık okumasına ve hasta yaralanmalarına yol açılabilir.

1. Tek bir bip sesi duyana kadar **Çerçeve Kurulumu** kumandasını basılı tutun. Şunlar gerçekleşir:
  - a. Baş bölümü düzleşir.
  - b. Ayak bölümü tamamen uzar.
  - c. Yatak en alçak pozisyona gelir.
2. Freni serbest bırakın. **Fren Devreye Sokulmadı** uyarısı verilir, bu nedenle uyarı sesini minimum düzeyde tutmak için bu adımı en son yapmanızı öneriyoruz.



Yatak, Tartı Referans pozisyonunda doğru bir şekilde ayarlandığında **Tartı Referansı** göstergesi sabit yanar.



Yatak **Tartı Referansı pozisyonunda** değilken tartıyı **sıfırlamaya** çalışırsanız yatağın doğru pozisyonda olmadığını size bildirmek için üç defa bip sesi duyarsınız. Yanıp sönen **Çerçeve Kurulumu** veya **Freni Serbest Bırak** göstergesine bakın. Yanıp sönen gösterge ile belirtilen 1. veya 2. adımları tekrarlayın.

### NOT:

**Fren Devreye Sokulmadı uyarısı** verilmişse üçlü bip sesini **duymazsınız**; bu nedenle freni en son serbest bırakmanızı öneriyoruz.

Tartı sistemi artık tartıyı sıfırlamanız veya hastayı tartmanız için hazırdır.



### UYARI:

**Uyarı:** Yeni bir hasta yatağa yerleştirilmeden **önce** ve yatağa her ek ekipman eklendiğinde tartıyı sıfırlayın. Sıfırlama işlemi boyunca yatakta standart çarşaf olduğu için emin olun. Aksi takdirde yanlış ağırlık okumasına ve hasta yaralanmalarına yol açılabilir.

### NOT:

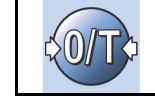
- Yatakta **IntelliDrive XL Taşıma Sistemi** varsa yatak **Taşıma Modundayken tartıyı sıfırlayamaz veya hastayı tartamazsınız**. Çünkü ağırlık çerçevesinin yükü, zemine temas eden sürüş tekerlekleri tarafından boşaltılır.

- Yatak **Taşıma Modu**ndayken tartıyı kullanmaya çalışırsanız kumanda paneli üzerindeki **Yatağı Yükseltme** kumanda göstergesi 5 kez yanıp söner ve üç kez bip sesi duyarsınız. Yatağı yükseltmek için gösterge kapanana ve tek bir onay bip sesi duyana kadar **Yatağı Yükseltme** kumandasını basılı tutun.



### Tartıyı Sıfırlamak İçin

1. **Etkinleştirme** tuşuna basın.
2. Yatağın **Tartı Referansı** pozisyonunda olduğundan emin olun (bkz. "Tartı Referans Pozisyonu", sayfa 48). Bu pozisyon için freni serbest bıraktığınızda **Brake Not Set (Fren Devreye Sokulmadı)** uyarısı verilir ve **Scale Reference (Tartı Referansı)** göstergesi sabit yanar.
3. **O/T** kumandasını basılı tutun; ekranda **Hold (Bekle)** ifadesi gösterilir.
4. **00.0** gösterildiğinde kumandayı serbest bırakın.
5. Kumandayı serbest bıraktıktan sonra ekranda **CALC (HESAPLANIYOR)** ifadesi **görünecektir**. Ekranda **CALC (HESAPLANIYOR)** yanıp sönmeyi bırakana kadar yatağa **dokunmayın**.



**CALC (HESAPLANIYOR)** yanıp sönmeyi durdurduğunda ekranda **0.0** ifadesini görürsünüz, **O/T** kumanda göstergesi yeşil olur ve tek bir bip sesi duyarsınız. Sıfırlama işlemi tamamlanmıştır. Freni artık devreye alabilirsiniz.

### Hastayı Tartma

Hastayı tartmadan önce aşağıdakilerden emin olun:

- "Yatağı Ayarlama" bölümünde verilen listedeki tüm öğeler dikkate alınmalıdır (bkz. "Yatağı Ayarlama", sayfa 45).
- Tartı sıfırlandıktan sonra eklenmiş olan idrar torbalarını, fazla çarşafı ve ekipmanları çıkarın.
- Hasta sabit şekilde yatmalı ve destek yüzeyi üzerinde ortalanmalıdır.
- Yatak, Taşıma Modunda **olmamalıdır**.
- Yatak, **Tartı Referansı** pozisyonundadır (bkz. "Tartı Referans Pozisyonu", sayfa 48).

### NOT:

Hastayı tartarken maksimum tartı doğruluğu için yatak **Tartı Referansı** pozisyonuna alınmalıdır ancak gerekirse yatak bu pozisyonda değilken hastayı tartabilirsiniz.

**Tartmak için:** **Tartı** kumandasına basıp serbest bırakın. Tartı kumandası serbest bırakıldığında ekranda mevcut hastanın ağırlığı kilogram cinsinden gösterilir. Bu aşamada **Fren** işlevini devreye sokabilirsiniz.



### Büyütme Modu

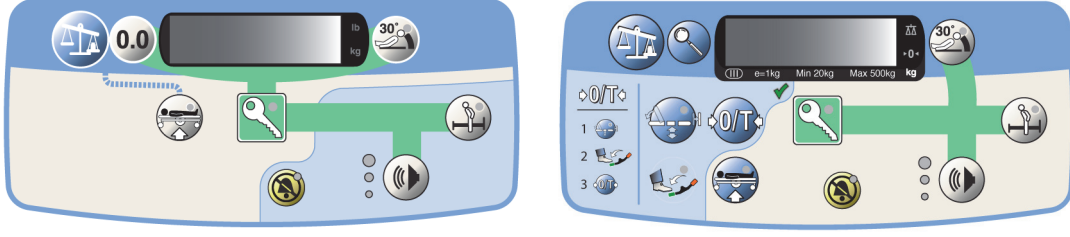
Bir hastayı tarttığınızda ağırlık 1 tam kilogramın katları olarak gösterilir. Ağırlığı 0,5 kg'ın (yarım kilogram) katları olarak görmek istiyorsanız **Büyütme Modu** kumandasına basın. Bir gösterge ile **Büyütme Modunun** etkin olduğu size bildirilir ve önceki ağırlık en yakın 0,5 kg'da gösterilir. **Büyütme Modu** sadece 5 saniye boyunca etkindir; bu süreden sonra gösterge kapanır ve ekranda ilk değer gösterilir.



### Değişken Ağırlık

Bir ağırlık gösterildikten sonra hasta hareket etmeye çalışırsa ekrandaki ağırlık değeri azalır veya artar ve ekran yanıp söner. Bu durum, ağırlık değerinin değişken olduğunu gösterir. Hasta hareket etmeden yattığında ağırlık kararlı hale gelir ve ekranda gösterilen ağırlık artık yanıp sönmez.

## Tek Modlu Yataktan İnme Uyarı Sistemi



### NOT:

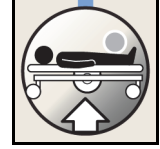
Yataktan İnme Uyarı Sistemi güvenilir bir düşme risk değerlendirmesi ve tesis onaylı protokol ile birlikte kullanılmalıdır.

Yataktan İnme Uyarı Sistemi kumandaları, orta yan korkuluk üzerindeki döndürülebilir hasta bakıcı kumanda paneli üzerinde yer alır.

Yatağınızda Dönüş Yardımı ve CLRT (Devamlı Yanal Rotasyon Tedavisi) ile birlikte **Compella** Düşük Hava Kaybı Yüzeyi donanımı varsa Yataktan İnme işlevi sadece Normal modda kullanılmalıdır. Yanlış uyarılara sebep olabileceğinden CLRT modu etkin bir şekilde kullanılmamalıdır.

### NOT:

Yatak **Taşıma Modundayken** (elektrikli sürüş tekerlekleri zemindeyken) Yataktan İnme sistemini kullanmaya çalışırsanız kumanda paneli üzerindeki **Yatağı Yükseltme** kumanda göstergesi 5 kez yanıp söner ve üç kez bip sesi duyarsınız. Yatağı **Taşıma Modundan** çıkarmak için göstergeler kapanana kadar **Yatağı Yükseltme** kumandasını basılı tutun, böylece tek bir bip sesi duyarsınız ve yatak Yataktan İnme'yi çalıştırmaya hazırdır.



Tek Modlu Yataktan İnme Sisteminin sadece bir modu vardır: Yataktan Çıkıldı.

**Yataktan Çıkıldı Modu:** Bu mod, hastanın yatak çerçevesindeki ağırlığı büyük ölçüde değiştiğinde uyarı verir. Hasta bakıcı, hastanın yatakta rahatça hareket etmesine izin vermek ancak hasta yatağı terk ederse uyarı almak istediğinde bu mod kullanılabilir.

Sistem çalıştırıldığında ve Yataktan Çıkıldı uyarı durumu tespit edildiğinde hasta yatağa dönse bile aşağıdaki durumlar ortaya çıkar:

- Sesli bir uyarı verilir.
- Yataktan Çıkıldı modu göstergesi yanıp söner.
- Öncelikli bir hemşire çağırısı hemşire odasına gönderilir (Hemşire Çağırısı ile donatılmış yataklar için).

### Yataktan İnme Uyarı Sistemini Etkinleştirmek İçin

1. Hastanın yatağın tam ortasında olduğundan emin olun.
2. Yatağın **Taşıma Modunda olmadığından** emin olun.
3. Tüm göstergeler yanana kadar **Etkinleştirme** düğmesine basın.



4. **Yataktan Çıkıldı** kumandasına basın. Sistem bir defa bip sesi verdiğinde ve gösterge sabit kaldığında sistem ayarlanmış demektir.



**NOT:**

Gösterge sistem ayarlanana kadar yanıp söner.

**Sistem ayarlanmadığında**, sistem birkaç saniye hızlı bir şekilde bip sesi verecek ve Yataktan Çıkıldı modu yanıp sönecektir. Bu durum, hastanın 113 kg'dan (250 lb) hafif veya 454 kg'dan (1000 lb) ağır olduğu, hastanın doğru şekilde konumlandırılmadığı veya sistemde arıza olduğu anlamına gelir.

**NOTLAR:**

- Hastanın yatağın ortasında olmasına dikkat edilmelidir, aksi halde yatak tekrar çalıştığıında sistemde uyarı verilebilir.
- Yatak Taşıma Moduna alınmadan önce Yataktan İnme modu devre dışı bırakılmamışsa taşıma işleminden sonra güç tekrar verildiğinde önceden ayarlı Yataktan İnme modu tekrar devreye alınır.

**Sistemi Devre Dışı Bırakmadan Yataktan İnme Uyarı Sistemini Susturmak İçin**

Yataktan İnme modu devrede olduğunda uyarı sistemini sessize alabilirsiniz. Bu Sessiz Modda sistem hasta hareketini izlemeyi durdurur, dolayısıyla **sistem sesli uyarıyı açmaz veya hemşireye çağrı uyarısı göndermez**. Sistem Sessiz Moddayken hastanın pozisyonunu değiştirebilir veya hastanın yataktan çıkmasına yardımcı olabilirsiniz. Uyarıyı Sessize Alma özelliği Dönüş Yardımı sırasında kullanılabilir.

- **Uyarı sistemini uyarı verilmeden önce susturmak için:** Gösterge sabit yanana kadar **Etkinleştirme** tuşuna basın, ardından gösterge sabit yanana kadar **Uyarıyı Sessize Alma** kumandasına basın.
- **Uyarı sistemini uyarı verildikten sonra susturmak için:** Gösterge sürekli yanana kadar **Uyarıyı Sessize Alma** kumandasına basın.



Uyarıyı sessize alma etkin hale getirildiğinde hastanın yataktan çıkması veya Yataktan İnme'nin devreye alınması amacıyla doğru pozisyona dönmesi için 30 saniyeniz vardır.

- Hasta yataktan inmezse Yataktan İnme modunun yeniden devreye alınması için hastanın doğru pozisyona dönmesi gerekir.
- Hasta yataktan inerse uyarı verilmez. Hasta yatağa dönene kadar Yataktan İnme modu yeniden devreye girmez.
- Hasta yatağa döndüğünde Yataktan İnme modunun yeniden devreye alınması için hastanın doğru pozisyona dönmesi gerekir. Hasta doğru pozisyonda değilse sistem bir uyarı verir.

**Yataktan İnme Uyarı Sistemini Devre Dışı Bırakmak İçin**

Gösterge sabit yanana kadar **Etkinleştirme** tuşuna basın ve ardından gösterge sönene kadar **Yataktan Çıkıldı** kumandasına basın.

**Uyarı Ses Düzeyini Ayarlamak İçin**

1. Hasta yatakta olmalıdır.
2. Sistem devreye alınmış olmalıdır.

3. Gösterge sabit yanana kadar **Etkinleştirme** tuşuna basın.



4. İstenen ses düzeyi ayarının yanındaki gösterge yanana kadar **Ses Düzeyi** kumandasına basıp serbest bırakın.



### Uyarı Tonunu Değiştirmek İçin

#### NOT:

Belirli bir üniteye veya kata ait tüm yataklarda aynı tonu kullanmanızı ve tesisin izni olmadan söz konusu tonu değiştirmemenizi tavsiye ediyoruz.

1. Yataktan İnme modlarından birini etkinleştirin. Yataktan İnme modunu etkinleştirmek için hasta yerine başka bir hasta bakıcı kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

#### NOT:

Yataktan İnme modunu etkinleştirmek için yatakta en az 113 kg (250 lb) ağırlık olmalıdır.

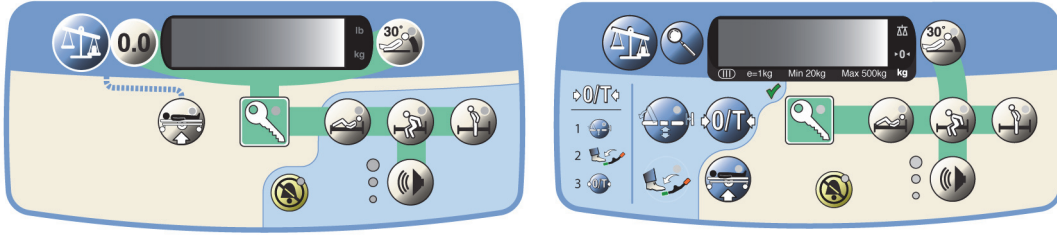
2. Hasta bakıcıyı yataktan indirerek uyarıyı etkinleştirin.
3. Ses Düzeyi kumandasını basılı tutun.



4. Ses Düzeyi kumandasına basarken Yataktan Çıkıldı kumandasına basın.
5. İstenen ton elde edilene kadar Yataktan Çıkıldı kumandasına basıp serbest bırakın.
6. Uyarı durumunu temizleyin.



## Üç Modlu Yataktan İnme Uyarı Sistemi



### NOT:

Yataktan İnme Uyarı Sistemi güvenilir bir düşme risk değerlendirmesi ve tesis onaylı protokol ile birlikte kullanılmalıdır.

Yataktan İnme Uyarı Sistemi kumandaları, orta yan korkuluklar üzerindeki döndürülebilir kumanda paneli üzerinde yer alır.

Yatağınızda Dönüş Yardımı ve CLRT (Devamlı Yanal Rotasyon Tedavisi) ile birlikte **Compella** Düşük Hava Kaybı Yüzeyi donanımı varsa Yataktan İnme işlevi sadece Normal modda kullanılmalıdır. Yanlış uyarılara sebep olabileceğinden CLRT modu etkin bir şekilde kullanılmamalıdır.

### NOT:

Yatak **Taşıma Modundayken** (elektrikli sürüş tekerlekleri zemindeyken) Yataktan İnme sistemini kullanmaya çalışırsanız kumanda paneli üzerindeki **Yatağı Yükseltme** kumanda göstergesi 5 kez yanıp söner ve üç kez bip sesi duyarsınız. Yatağı Taşıma Modundan çıkarmak için gösterge kapanana kadar **Yatağı Yükseltme** kumandasını basılı tutun, böylece tek bir bip sesi duyarsınız ve yatak Yataktan İnme'yi çalıştırmaya hazırdır.



Yataktan İnmenin üç modu vardır: Hasta Pozisyonu, Yataktan İnme ve Yataktan Çıkıldı.

- **Hasta Pozisyonu Modu:** Bu mod, hasta yan korkuluğa veya baş bölümünden dışarı doğru hareket ettiğinde veya yatakta oturduğunda uyarı verir. Bu mod, hasta bakıcının hastanın hareket etmeye başladığında uyarı almak istemesi halinde kullanılmalıdır.
- **Yataktan İnme Modu:** Bu mod, hasta yatağın ortasından çıkış noktasına doğru hareket ettiğinde uyarı verir. Bu mod, hasta bakıcının olası bir çıkma girişiminde uyarı almak istemesi halinde kullanılmalıdır.
- **Yataktan Çıkıldı Modu:** Bu mod, hastanın yatak çerçevesindeki ağırlığı büyük ölçüde değiştiğinde uyarı verir. Hasta bakıcı, hastanın yatakta rahatça hareket etmesine izin vermek ancak hasta yatağı terk ederse uyarı almak istediğinde bu mod kullanılmalıdır.



Sistem çalıştırıldığında ve ayarlı Yataktan İnme modu için bir uyarı durumu tespit ettiğinde hasta yatağa dönse bile aşağıdaki durumlar ortaya çıkar:

- Sesli bir uyarı verilir.
- Geçerli Yataktan İnme modu göstergesi yanıp söner.
- Öncelikli bir hemşire çağrısı hemşire odasına gönderilir (Hemşire Çağrısı ile donatılmış yataklar için).

### Yataktan İnme Uyarı Sistemini Etkinleştirmek İçin

1. Hastanın yatağın tam ortasında olduğundan emin olun.



2. Yatağın Taşıma Modunda **olmadığından** emin olun.
3. Tüm göstergeler yanana kadar **Etkinleştirme** düğmesine basın.
4. İstedığınız Yataktan İnme modu kumandasına basın. Sistem bir defa bip sesi verdiğinde ve gösterge sabit kaldığında sistem ayarlanmış demektir.



**NOT:**

Gösterge sistem ayarlanana kadar yanıp söner.

**Sistem ayarlanmadığında** sistem birkaç saniye hızlı bir şekilde bip sesi verecek ve seçili mod göstergesi yanıp sönecektir. Bu durum, hastanın 113 kg'dan (250 lb) hafif veya 454 kg'dan (1000 lb) ağır olduğu, hastanın doğru şekilde konumlandırılmadığı veya sistemde arıza olduğu anlamına gelir.

**NOT:**

Hastanın yatağın ortasında olmasına dikkat edilmelidir, aksi halde yatak tekrar çalıştığına sistemde uyarı verilebilir.

**NOT:**

Yatak Taşıma Moduna alınmadan önce Yataktan İnme modu devre dışı bırakılmamışsa taşıma işleminden sonra güç tekrar verildiğinde önceden ayarlı Yataktan İnme modu tekrar devreye alınır.

### **Sistemi Devre Dışı Bırakmadan Yataktan İnme Uyarı Sistemini Susturmak İçin**

Yataktan İnme modu devrede olduğunda uyarı sistemini sessize alabilirsiniz. Bu Sessiz Modda sistem hasta hareketini izlemeyi durdurur, dolayısıyla **sistem sesli uyarıyı açmaz veya hemşireye çağrı uyarısı göndermez**. Sistem Sessiz Moddayken hastanın pozisyonunu değiştirebilir veya hastanın yataktan çıkmasına yardımcı olabilirsiniz. Uyarıyı Sessize Alma özelliği Dönüş Yardımı sırasında kullanılabilir.

- **Uyarı sistemini uyarı verilmeden önce susturmak için:** Gösterge sabit yanana kadar **Etkinleştirme** tuşuna basın, ardından gösterge sabit yanana kadar **Uyarıyı Sessize Alma** kumandasına basın.
- **Uyarı sistemini uyarı verildikten sonra susturmak için:** Gösterge sürekli yanana kadar **Uyarıyı Sessize Alma** kumandasına basın.



Uyarıyı sessize alma etkin hale getirildiğinde hastanın yataktan çıkması veya Yataktan İnme'nin devreye alınması amacıyla doğru pozisyona dönmesi için 30 saniyeniz vardır.

- Hasta yataktan inmezse Yataktan İnme modunun yeniden devreye alınması için hastanın doğru pozisyona dönmesi gerekir.
- Hasta yataktan inerse uyarı verilmez. Hasta yatağa dönene kadar Yataktan İnme modu yeniden devreye girmez.
- Hasta yatağa döndüğünde Yataktan İnme modunun yeniden devreye alınması için hastanın doğru pozisyona dönmesi gerekir. Hasta doğru pozisyonda değilse sistem bir uyarı verir.

### **Yataktan İnme Uyarı Sistemini Devre Dışı Bırakmak İçin**

Gösterge sabit yanana kadar **Etkinleştirme** tuşuna basın ve ardından gösterge söneneye kadar Yataktan İnme kumandasına basın.

### **Uyarı Ses Düzeyini Ayarlamak İçin**

1. Hasta yatakta olmalıdır.
2. Sistem devreye alınmış olmalıdır.



3. Gösterge sabit yanana kadar **Etkinleştirme** tuşuna basın.



4. İstenen ses düzeyi ayarının yanındaki gösterge yanana kadar **Ses Düzeyi** kumandasına basıp serbest bırakın.



### Uyarı Tonunu Değiştirmek İçin

#### NOT:

Belirli bir üniteye veya kata ait tüm yataklarda aynı tonu kullanmanızı ve tesisin izni olmadan söz konusu tonu değiştirmenizi tavsiye ediyoruz.

1. Yataktan İnme modlarından birini etkinleştirin. Yataktan İnme modunu etkinleştirmek için hasta yerine başka bir hasta bakıcı kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

#### NOT:

Yataktan İnme modunu etkinleştirmek için yataкта en az 113 kg (250 lb) ağırlık olmalıdır.

2. Hasta bakıcıyı yataktan indirerek uyarıyı etkinleştirin.

3. Ses Düzeyi kumandasını basılı tutun.



4. Ses Düzeyi kumandasına basarken Yataktan Çıkıldı kumandasına basın.

5. İstenen ton elde edilene kadar Yataktan Çıkıldı kumandasına basıp serbest bırakın.

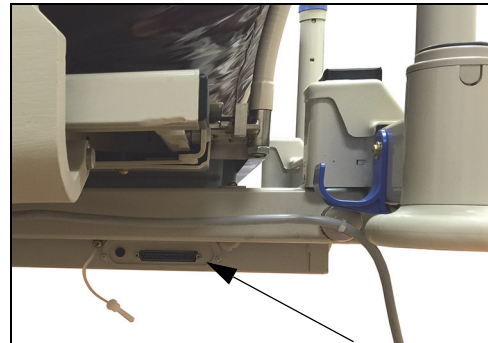
6. Uyarı durumunu temizleyin.



## SideCom İletişim Sistemi

SideCom İletişim Sistemi, Hemşire Çağrısı için kumanda sunar.

SideCom İletişim Sistemi konektörü baş ucunda yatağın sol tarafında bulunur.



SideCom Konektörü

### Hemşire Çağrısı Kumandası

Hemşire Çağrısı kumandası, hasta bakıcı ve hasta kumanda panelinde ve (varsa) hasta kumandasında bulunur.

Hemşire Çağrısı kumandası etkinleştirildiğinde hemşire istasyonuna bir sinyal gönderilir. Baş ucu yan korkuluklarının iç tarafındaki hoparlörden/mikrofondan sesli iletişim sağlanır.



Hasta Kumandası

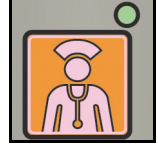


Hasta bakıcı Kumandası

## Etkinleştirmek İçin

Bir **Hemşire Çağrısı** kumandasına basın. Hemşire istasyonu çağrısı aldığı anda aşağıdakiler meydana gelir:

- Hasta bakıcı kumanda panelindeki Hemşire Çağrısı göstergesi yanar.
- Hasta kumandasındaki Ses göstergesi yanar. Hemşire istasyonu konuşmanız için hazırdır.
- Arama alındığında hasta kumandası üzerindeki Hemşire Çağrısı göstergesi sarıdır. Hasta bakıcı kumanda panelindeki Hemşire Çağrısı göstergesi söner.



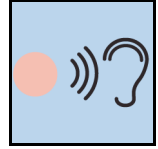
### NOT:

Hasta kumandası üzerindeki Ses göstergesi veya Hemşire Çağrısı göstergesi yanıp söniyorsa Hemşire Çağrısı henüz alınmamıştır.

Dinleme göstergesi yandığında hemşire istasyonu konuşuyor demektir.

### NOT:

Hemşire Çağrısı başlatılmadığında Hemşire Çağrısı kumandaları her zaman etkindir ve göstergeleri yeşildir. Hemşire Çağrısı kumandaları kilitlenemez.



## Yüzey Özellikleri ve Kumandaları

### Güvenlik Bilgileri



#### UYARI:

Yaralanmaları ve/veya ekipmanın hasar görmesini önlemeye yardımcı olmak için kılavuzda yer alan tüm uyarı ve dikkat ibarelerinin yanı sıra aşağıdaki güvenlik bilgilerine uyun:

### Genel

- **Uyarı: Compella** Bariatrik Yatak dışında başka bir yatak çerçevesine sahip tedavi yüzeyinin ve hava kaynağı ünitesinin kullanılması, sistemde bulunan güvenlik özelliklerinin etkinliğini ciddi anlamda azaltabilir.
- **Uyarı:** Sıkışma riskine karşı hastaları tesis protokolüne göre değerlendirin ve uygun bir şekilde izleyin.
- **Uyarı:** Çocuklar, evcil hayvanlar ve böcekler cihazda hasara yol açabilir, kendilerine ve/veya hastaya fiziksel olarak zarar verebilirler.
- **Uyarı:** Bu sistem özel bir **Compella** Bariatrik Yatak çerçevesi ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## Destek Yüzeyi

- **Uyarı:** Kullanım talimatlarına göre destek yüzeyini çerçeveye sağlam bir şekilde sabitleyin.
- **Uyarı:** Hortumlara dolanma nedeniyle boğulma riski vardır. Hortum manşonunun doğru bir şekilde takıldığından emin olun.
- **Uyarı:** Destek yüzey tutamakları, hastaları taşımak için **kullanılmamalıdır**. Tutamakların bu şekilde kullanılması ciddi yaralanma veya ölüme sonuçlanabilir.
- **Uyarı:** Sıkışma riskini önlemek amacıyla yatak çerçevesi için doğru boyutta bir destek yüzeyi kullanın.
- **Uyarı:** Hortum manşonu riski hafifletmek için kullanılır; hortum manşonu yerinde olmadığına ekipmanı çalıştırmayın.
- **Uyarı:** Yatak yükseltilmiş pozisyondayken tüm yan korkulukların tamamen sürgülediğinden emin olun.

### NOT:

Yan korkuluklar, hastalara ünitenin sınırlarını hatırlatmak için tasarlanmışlardır; hasta sabitleme cihazları değildir.

- **Uyarı:** Sigara içme veya radyan ısıtıcılarının yanlış kullanımı, destek yüzeyinin yanmasına ve hastanın yaralanmasına sebep olabilir.
- **Uyarı:** Hasta bakıcılar; röntgen kaseti tutucuların, mobil BT ve/veya enjeksiyon iğnelerinin hatalı kullanılması sonucu delikler oluşmasına sebep olmaktan kaçınmaları konusunda bilgilendirilmelidir.
- **Uyarı:** Hastalar arasında geçiş yaparken ve temizleme işlemleri sırasında destek yüzeyinde ve opsiyonel pedde yırtılma, sökülme veya delinme gibi hasarlar olup olmadığını kontrol edin.
- **Uyarı:** Hill-Rom tarafından **Compella** Bariatrik Yatak Sistemi için tasarlanmamış yüzeyleri (destek yüzeyleri), destek yüzeyi kaplamalarını, yedek destek yüzeylerini veya özel destek yüzeyi ürünlerini kullanmayın. **Compella** Bariatrik Yatak Sistemi için tasarlananlar dışında başka yüzey ürünlerinin kullanılması, sistemde bulunan güvenlik özelliklerinin etkinliğini ciddi anlamda azaltabilir.

## Hava Kaynağı Ünitesi

- **Uyarı:** Kablolara dolanma nedeniyle boğulma riski vardır. Güç kablosunu yatak çerçevesi altına yönlendirin.
- **Uyarı:** Kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek herhangi bir parça yoktur. Servis işlemi sadece tesis tarafından yetki verilen bakım personeli tarafından yapılmalıdır.
- **Uyarı:** Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için sadece onaylı güç kablosu kullanın.
- **Uyarı:** Elektrik çarpması riskini önlemek için kullanımdan önce üründe hasar olup olmadığını inceleyin.
- **Uyarı:** Yanma veya boğulma riskini önlemek için cihazı yanıcı bir anestetik, O<sub>2</sub> veya N<sub>2</sub>O ortamında **kullanmayın**.
- **Uyarı:** AC şebeke gücü, tedavinin sunulabilmesi için etkin olmalıdır. Güç kaybı varsa sunulan tedavi azalır veya durur.
- **Uyarı:** Yaralanma riskini önlemek için malzemeleri hava kaynağı ünitesi üzerine yerleştirmeyin.
- **Uyarı:** Güç kablosu takılma tehlikesine sebep olabilir. Kabloyu yatak çerçevesi altına yönlendirin.
- **Uyarı:** Destek yüzeyindeki basınç otomatik olarak kontrol edilir ve herhangi bir bildirimde bulunmadan ayarlanabilir. Hasta üzerinde tıbbi işlemler gerçekleştirirken dikkatli olun.

- **Uyarı:** Filtrenin temizlenmemesi yetersiz tedaviye sebep olabilir; bu da hastanın zarar görmesine veya ünitenin hasar görmesine sebep olabilir.
- **Uyarı:** Cihaz ayarlarında istenmeyen değişiklikleri önlemek için ziyaretçiler, ayarlar üzerinde yapılan değişikliklerin hastaya zarar verebileceği konusunda bilgilendirilmelidir.
- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesini sadece onaylı destek yüzeyine bağlayın.
- **Uyarı:** Elektrik çarpması riskini ortadan kaldırmak için hava kaynağı ünitesi sadece koruyucu topraklaması olan bir besleme şebekesine bağlanmalıdır.
- **Uyarı:** Üniteye okunaksız bilgiler görüntüleniyorsa cihazı kullanmayı derhal durdurun ve servisi çağırın.
- **Uyarı:** CLRT ve Dönüş Yardımı modları etkinken hastanın düşmesini önlemek için:
  - Herhangi bir moda başlamadan önce yatak genişliğinin hastanın dönmesi için yeterli olduğundan emin olun.
  - Herhangi bir mod etkinken yan korkulukları indirmeyin. Yan korkulukları indirmeden önce modu duraklatın veya kapatın.
- **Uyarı:** Hava kaynağı ünitesi için güç kablosu, kabloyu yatak çerçevesinde tutmak için mıknatıslarla donatılmıştır. Manyetik alana maruz kalınması; kalp pili ve defibrilatör gibi implante cihazların çalışmasını etkileyebilir.
- **Uyarı:** Cihazı yanıcı maddelerle birlikte kullanmayın.
- **Uyarı:** Güç kablosunu uzatma kablosuna veya çok çıkışlı banda bağlamayın. Aşırı ısınma riski olabilir ve yangın nedeniyle yaralanma veya hasar ortaya çıkabilir.
- **Uyarı:** Sadece cihazın parçası olarak belirtilen veya cihaz ile uyumlu olduğu belirtilen parçaları bağlayın.
- **Uyarı:** Besleme şebekesi güç değerlerinin hava kaynağı ünitesine enerji verecek düzeyde olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Cihaz üreticisi tarafından iç bileşenlerin yedek parçası olarak satılan transdüser ve kablolar haricinde belirtilenlerin dışında aksesuar, transdüser ve kabloların kullanımı daha yüksek emisyonlara ve/veya cihazın bağışıklığının azalmasına sebep olabilir.
- **Uyarı:** EMC ile ilgili önlemlere uyun; cihazı ilgili belgelerde belirtilen EMC bilgilerine göre kurun ve kullanıma alın.

## Destek Yüzeyi Seçenekleri

Yatağın iki destek yüzeyi seçeneği vardır:

- Dönüş Yardımı veya CLRT'li Dönüş Yardımı seçeneğine sahip **Compella** Tedavi Yüzeyi (bkz. "Compella Tedavi Yüzeyi", sayfa 64): tedavi yüzeyi sistemi; hava kaynağı ünitesi, tedavi yüzeyi, güç kablosu ve iletişim kablosundan oluşur
- Şişirilebilir yan destekler ve ayak bölümü içeren **Compella** Köpük Yüzey (bkz. "Compella Şişirilebilir Yan Desteklere Sahip Köpük Yüzey", sayfa 74): köpük yüzey sistemi; hava kaynağı ünitesi, köpük yüzey, güç kablosu ve iletişim kablosundan oluşur

Destek yüzeyi ve hava kaynağı ünitesinin kurulum, kullanım veya bakımı ile ilgili yardım için veya sistemle ilgili sorunları bildirmek için tesis tarafından yetki verilen bakım görevlisiyle veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin.

## Yüzey ve Hava Kaynağı Ünitesinin Kurulumu



### UYARI:

**Uyarı:** Yüzeyin yatak çerçevesine doğru bir şekilde bağlı olduğundan emin olun. Aksi takdirde hasta yaralanabilir.

1. Yatağın baş ucu kısmını yaklaşık 30° yükseltin.
2. Yüzeyi döndürün, böylece hortumlar yatağın ayak ucunda olacaktır.
3. Yüzeyin alt kısmındaki yüzey şeritlerini kullanarak yüzeyi yatak çerçevesinin baş, koltuk ve ayak bölümlerindeki montaj yuvalarına takın. Montaj braketlerinin yüzey kayışlarını montaj yuvalarına doğru bir şekilde bağladığından emin olun.
4. Yan korkulukları yükseltin ve ardından yan korkulukları yavaş bir şekilde çekerek yerine tamamen takıldıklarından emin olun. Yüzey ve yan korkuluklar arasında boşluk olmadığından emin olun.



### DİKKAT:

**Dikkat:** Hava kaynağı ünitesini ayaklığa astığınızda montaj braketinin ayaklığa doğru bir şekilde takıldığından emin olun. Aksi halde hava kaynağı ünitesi yerinden oynadığında ekipman hasarı ortaya çıkabilir.

5. Montaj braketini üzerindeki hava kaynağı ünitesini ayaklık üzerine asın.



### DİKKAT:

**Dikkat:** Tüm fonksiyonların doğru bir şekilde çalışmasını sağlamak için bağlanan yüzeyin hava kaynağı ünitesi ile eşleştiğinden emin olun.

6. **Tedavi yüzeyi** için yüzeydeki hortumları hava kaynağı ünitesinin her iki tarafındaki ilgili renk kodlu konnektörlere bağlayın:

- Hava kaynağı ünitesinin **hastaya göre sağ** tarafında **kırmızı, mavi, yeşil, beyaz, siyah** ve **sarı** hortumları bağlayın.
- Hava kaynağı ünitesinin **hastaya göre sol** tarafında **beyaz, siyah** ve **sarı** hortumları bağlayın.



### NOT:

Sol taraftaki **sarı** hortum, yüzeyin üst kısmındaki düşük hava kaybı hortumudur.

7. **Köpük yüzey** için yüzeydeki **beyaz, siyah** ve **kırmızı** hortumları hava kaynağı ünitesinin **hastaya göre sağ** tarafındaki renk kodlu konnektörlere bağlayın.



**UYARI:**

**Uyarı:** Güç kablosunun yanlış şekilde kullanılması veya saklanması güç kablosunun hasar görmesine neden olabilir. Güç kablosunda hasar meydana gelirse yatağı kullanmayı derhal bırakın ve tesisinizdeki yetkili bakım personeliyle veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle irtibata geçin. Aksi takdirde bu durum, yaralanmalara veya hasara neden olabilir.

8. Yatağın ayak ucunda yüzey iletişim kablosunu hava kaynağı ünitesine ve yatağa bağlayın.



9. Güç kablosunu hava kaynağı ünitesinin hastaya göre sol tarafına bağlayın.

**NOT:**

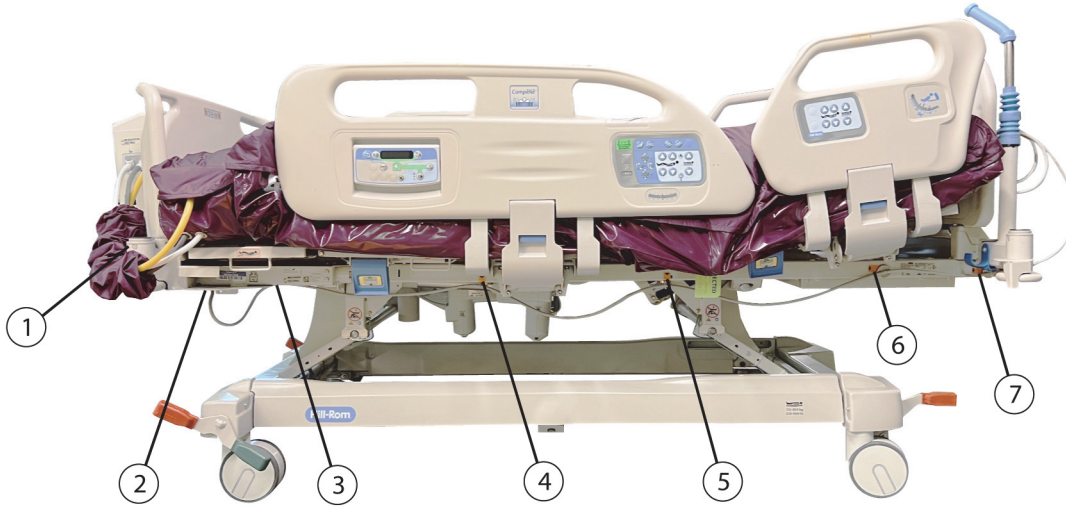
İlk mıknatıs, yalnızca güç kablosu hava kaynağı ünitesinden çıkarıldığında takılır.



**NOT:**

Yatağın hastanın solunda kalan tarafında, mıknatısların yerleşimini belirtmek için sağda gösterilen etikete bakın.



**Genel Mıknatıs Etiket Konumları**

178951\_9\_283

Yatağın ayak ucunda bulunan hava kaynağı ünitesinde güç kablosuna takılı mıknatıslar bulunur. Güç kablosu ayrılabilir ve yatağın hastaya göre sol tarafından geçer. Güç kablosunu yatak çerçevesi boyunca etiketli konumlara ve doğru bir şekilde topraklanmış AC elektrik prizine bağlamak için mıknatısları kullanın. Mıknatısların doğru konumlara yerleştirilmesini kolaylaştırmak için yatağın yüksekliğini artırın.

**NOT:**

Her mıknatıs konumu arasında kabloda gevşeklik olacaktır.

1. Güç kablosunun hava kaynağı ünitesine bağlı olduğundan emin olun.

**NOT:**

İlk mıknatıs, yalnızca güç kablosu hava kaynağı ünitesinden çıkarıldığında ekipman soketine takılır.





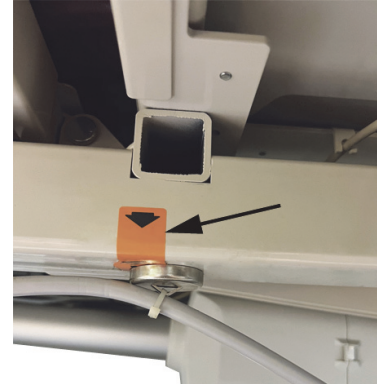
2. Güç kablosunu yatağın sol köşesindeki ayaklığın ve çerçevenin altından geçirin ve ikinci mıknatısı çerçeveye takın.



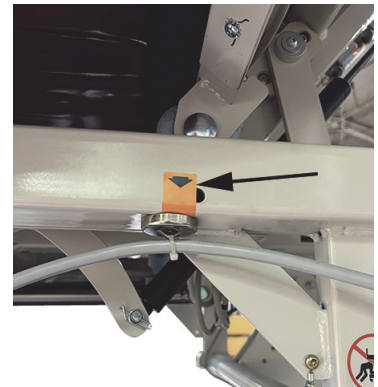
3. Üçüncü mıknatısı, yatağın hastaya göre sol tarafındaki orta çerçevenin altına takın.



4. Dördüncü mıknatısı, HiLo sürücüsünün yanındaki orta çerçeve boyunca takın.



5. Beşinci mıknatısı, güç sürücüsünün yanındaki orta çerçeve boyunca takın.





6. Altıncı mıknatısı, yatağın baş ucuna yakın orta çerçeve boyunca takın.
  - Mıknatıs konumu etiketi, orta çerçevenin alt tarafında yer alabilir.



7. Yedinci mıknatısı, yatağın baş ucuna yakın orta çerçeve boyunca takın.
  - Yatakta altıncı ve yedinci mıknatıs konum etiketleri arasında bağlı bir **SideCom** kablosu varsa yüzey güç kablosunu **Sidecom** portu üzerinden yönlendirin.



8. Hava kaynağı ünitesi güç kablosunu, doğru şekilde topraklanmış AC elektrik prizine takın. Hava kaynağı ünitesini güç kablosundan çıkarılmasını zorlaştıracak bir pozisyona takmayın.

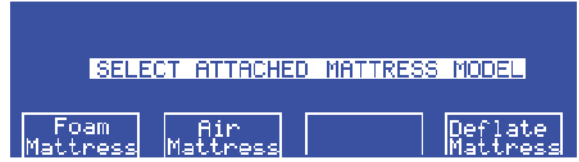
**NOT:**

Hava kaynağı ünitesinin hasta bakıcıya göre sağ tarafındaki **güç** anahtarı üniteyi **Açık** ve **Kapalı** konumlarına getirir.

- Aynı anda **Yardım (?)** kumandasını ve **Güç** düğmesini basılı tutun. Sesli alarm sisteminin doğru bir şekilde çalıştığından emin olmak için bir bildirim sesi duyun. Ses duymazsanız hava kaynağı ünitesini kullanmayın.
- Select Attached Mattress Model** (Takılı Şilte Modelini Seçin) ekranı görünür. Doğru yüzeyi seçin.



CLRT ile



CLRT olmadan

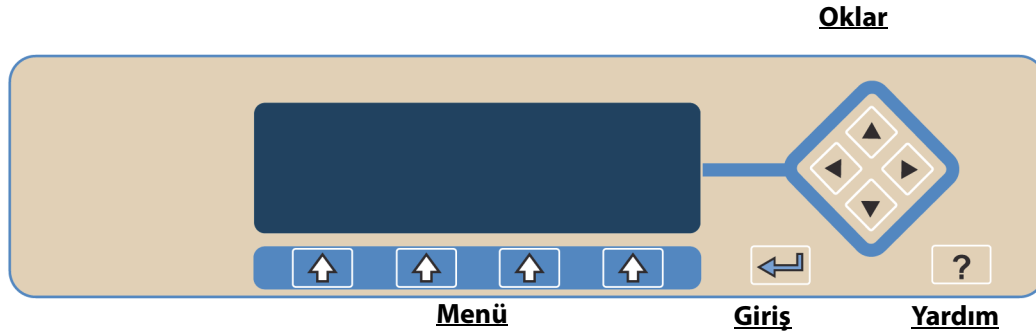
- Bir **hava yüzeyi** için üniteyi hasta için ayarlayın (bkz. sayfa 65).

### Hava Kaynağı Ünitesi

Havalı yüzeyler için hava kaynağı ünitesi; yüzey tertibatının baş, koltuk ve ayak bölümleri için hava basıncını *gerçek zamanlı* olarak gösterir.

**Compella Tedavi Yüzeyi** için hastayı desteklemek üzere gereken basınç miktarı, kurulum sırasında girilen boy ve ağırlık değerlerine bağlıdır. Böylece özel ağırlığa dayalı basınç yeniden dağıtımı sunulur. Tüm ayarlar kalıcı belleğe kaydedilir. Güç kesintisi yaşanırsa güç tekrar geldiğinde hava kaynağı ünitesi otomatik olarak önceki ayarlara döner.

Hava kaynağı ünitesinde şu kumandalar vardır:



- Menü:** Menü seçeneklerini belirler.
- Giriş:** Hasta Kurulumu ekranına giriş/çıkış sağlar.
- Yardım:** Yardım ekranını gösterir.
- Oklar:** Hasta Kurulumu ekranında ayarları seçer.

### Compella Tedavi Yüzeyi

**Compella** Tedavi Yüzeyi; üç bölge, sabit basınç yeniden dağıtımı, mikro iklim yönetimi, Dönüş Yardımı ve Devamlı Yanal Rotasyon Tedavisi (CLRT) sunan terapötik bir sistemdir. **Compella** Bariatrik Tedavi Yüzeyi şunların birinden oluşur:

- Dönüş Yardımı özellikli Tedavi Yüzeyi
- Dönüş Yardımı ve CLRT özellikli Tedavi Yüzeyi

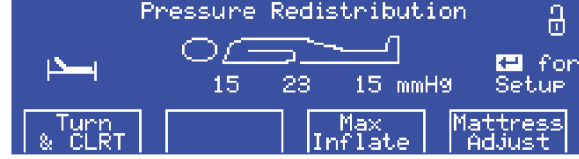
**Compella** Tedavi Yüzeyi, ağırlığı maksimum 454 kg (1000 lb) olan hastaları destekler. Hava kaynağı ünitesinin 455 kg veya 995 lb maksimum ağırlık girişi vardır.

**NOT:**

Ağırlık 5 kg veya 5 lb katları olarak girilir.

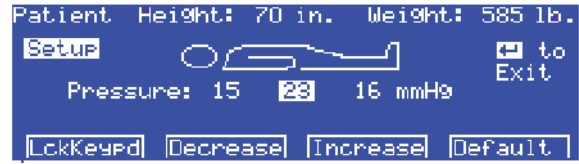
### Ünitenin Hasta için Ayarlanması

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında hava kaynağı ünitesinde **Giriş** kumandasına basın. **Hasta Kurulumu** ekranı görünür.



2. Hastanın boy ve ağırlık değerini şu şekilde girin:

- a. Ekranın sağ tarafındaki ok tuşlarını kullanarak **Height** (Boy) veya **Weight** (Ağırlık) seçimini yapın.
- b. Hastanın boy ve ağırlık değerini şu şekilde girin:



- Gösterilen boy veya ağırlığı arttırmak için **Increase** (Arttır) seçeneğine basın.
- Gösterilen boy veya ağırlığı azaltmak için **Decrease** (Azalt) seçeneğine basın.

3. Ünite, belirlenen boy ve ağırlık için basınç değerlerini otomatik olarak ayarlar. Gerekirse ok tuşlarını kullanarak imleci uygun basınç ayarına getirin: baş, koltuk veya ayak; ayarları aşağıdaki gibi yapın:

- Basıncı **arttırmak** için **Increase** (Arttır) seçeneğine basın.
- Basıncı **azaltmak** için **Decrease** (Azalt) seçeneğine basın.
- Tüm basınç ayarlarını, belirlenen boy ve ağırlık için ünite tarafından otomatik olarak belirlenen basınç değerlerine **döndürmek** üzere **Default** (Varsayılan) ögesine basın.

**NOT:**

Hastanın amaçlanan tedaviyi almasını sağlamak için destek yüzeyinin uygun şekilde şişirildiğini periyodik olarak kontrol edin.

4. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranına dönmek için **Enter** düğmesine basın.

**NOT:**

Sistem Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranına döndüğünde ayarlar kaydedilir.

### Yüzey Seçenekleri

#### Max Inflate (Maksimum Şişme) Modu

Max Inflate (Maksimum Şişme) Modu, yüzey düzeneğini maksimum basınca kadar şişirir.

**NOT:**

Yüzey; Seat Deflate (Koltuk Söndürme) ve Bed Deflate (Yatak Söndürme) modlarından sonra Hyper-Inflate (Hiper Şişme) moduna geçer; Max Inflate (Maksimum Şişme) moduna **geçmez**.

Max Inflate (Maksimum Şişme) modunu açmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Max Inflate** (Maksimum Şişme) seçeneğine basın:

**Max Inflate** (Maksimum Şişme) ekranı 30 dakikalık geri sayım yapar.

2. Max Inflate (Maksimum Şişme) modunu 30 dakikadan **daha kısa** bir süre açık olduktan sonra kapatmak için **Max Inflate** (Maksimum Şişme) seçeneğine tekrar basın.

Ünite 29 dakika boyunca Max Inflate (Maksimum Şişme) modunda kalırsa alarm verilir ve 1 dakikalık geri sayım ekranı görünür:

- Max Inflate (Maksimum Şişme) modunu durdurmak için **Max Inflate Off** (Maksimum Şişmeyi Kapat) seçeneğine basın.
- Max Inflate (Maksimum Şişme) işlemini 10 dakika süreyle devam ettirmek için **Continue Max Inflate** (Maksimum Şişmeye Devam Et) seçeneğine basın.
- Hiçbir şey yapmayın. Max Inflate (Maksimum Şişme) modu 1 dakikalık geri sayım sonunda biter ve yüzey önceki moda döner.

10 dakikalık uzatma seçildiğinde 10 dakikalık geri sayım ekranı gösterilir:

- Max Inflate (Maksimum Şişme) modunu hemen durdurmak için vurgulanmış **Max Inflate** (Maksimum Şişme) seçeneğine basın.
- Hiçbir şey yapmayın. Max Inflate (Maksimum Şişme) modu 1 dakikalık geri sayım sonunda biter ve yüzey önceki moda döner.

## Fowler Boost Modu

Ünite açıldığında otomatik olarak **Fowler Boost** moduna geçer. Eğik pozisyonda hastalar için **Fowler Boost** modu koltuk bölgesindeki desteği artırır.

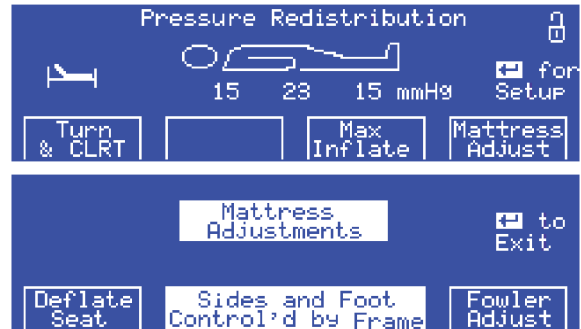


### **NOT:**

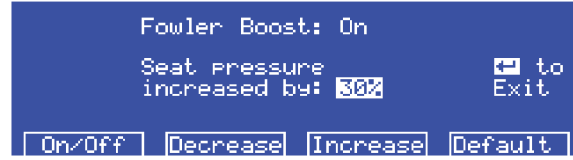
Ünite Fowler Boost modundayken **Fowler Boost** göstergesi yanar.

Fowler Boost modunu açıp kapatmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Mattress Adjust** (Şilte Ayarlama) seçeneğine basın. **Mattress Adjustments** (Şilte Ayarlama) ekranı gösterilir.
2. **Fowler Adjust** (Fowler Ayarı) seçeneğine basın. **Fowler Boost** ekranı gösterilir.

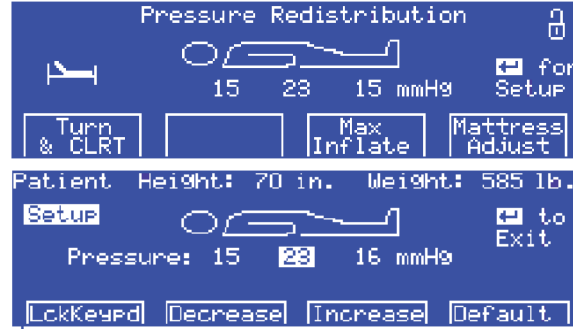


3. **On/Off** (Açma/Kapama) düğmesine basarak Fowler Boost modunu **Açık** veya **Kapalı** konuma getirin.
4. Gerekirse ayarları aşağıdaki şekilde düzenleyin:
  - Basıncı arttırmak için **Increase** (Arttır) seçeneğine basın.
  - Basıncı azaltmak için **Decrease** (Azalt) seçeneğine basın.
  - **Default** (Varsayılan) düğmesine basarak koltuk bölümünün ayarlı basıncının **%30** daha fazlası olan standart Fowler Boost ayarına dönün.
5. **Enter** düğmesine basarak önceki tedavi ekranına dönün.



### Kontrol Panelini Kilitleme veya Kilidini Açma

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Enter** düğmesine basın. **Hasta Kurulumu** ekranı görünür.
2. **Lck Keypd** (Tuş Takımını Kilitle) seçeneğine basın. Kontrol paneli kilitletir (veya açılır) ve önceki tedavi ekranı görünür.



### NOT:

Kontrol paneli kilitlendiğinde **Kilitleme** göstergesi ekranın sağ üst kısmında görünür.

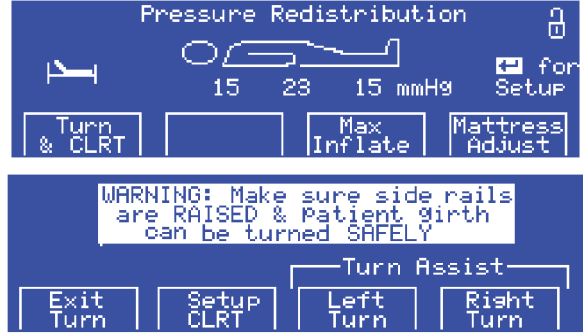


## Dönüş Yardımı Modu

Dönüş Yardımı modu, hasta bakıcıların hastayı sola veya sağa döndürmesine yardımcı olur.

Dönüş Yardımı modunu başlatmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Turn & CLRT** (Döndür ve CLRT) seçeneğine basın.
2. Sonraki ekranda **Turn Assist Left Turn** (Dönüş Yardımı Sola Dön), **Right Turn** (Sağa Dön) veya **Exit Turn** (Dönüşten Çık) seçenekleri yer alır. Bunlardan birini seçin.



### UYARI:

**Uyarı:** Aşağıdaki durumlarda dönüş başlatmayın: baş bölümü (HOB) açısı 30°den yüksekse; yan korkuluklar Yukarı pozisyonda değilse; yatak genişliği hastanın dönmesi için yeterli değilse. Aksi takdirde hastanın yaralanmasına yol açılabilir.

3. Dönüş Yardımı Uyarı ekranında yan korkulukların yukarı pozisyonda olduğundan ve baş bölümünün 30°den az olduğundan emin olun.
4. **Yes** (Evet) seçeneğine basın.
5. Seçilen dönüş işlemi başlar ve 30 dakikalık geri sayım ekranı iki menü seçeneği gösterir:



- **Pause Turn** (Dönüşü Duraklat): Bu seçenek dönüşü mevcut açıda durdurur. **Pause** (Duraklat) ifadesi ardından **Resume** (Devam Et) olarak değişir; böylece uzun bir bip sesiyle belirtildiği şekilde dönüş işlemi tamamlanana kadar devam eder.
- **Exit Turn** (Dönüşten Çık): Bu seçenek hastayı tekrar düz pozisyona getirir.



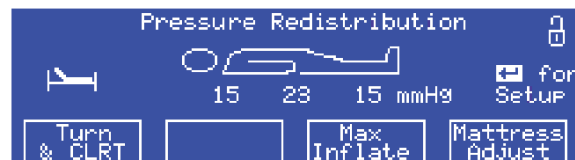
### NOT:

Dönüş Yardımı modunda yatak genişliğini geri çeker veya uzatırsanız **Pause** (Duraklat) fonksiyonu etkinleşerek desteklerin sönmelerini veya şişmesini sağlar. Dönüşe devam etmek için **Resume** (Devam Et) ögesine basmanız gerekir.

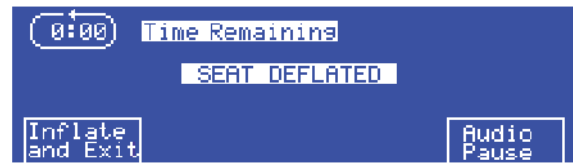
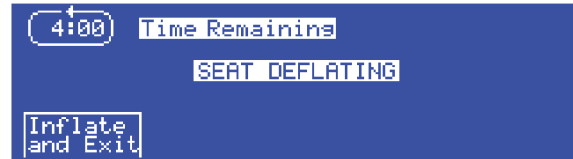
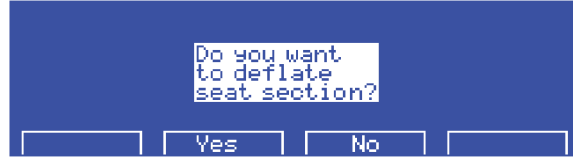
6. Dönüş modu süresi bitmeden 1 dakika önce sesli bir alarm verilir ve dönüş modundan çıkıp hastayı düz bir pozisyona getirmek için **Exit** (Çık) veya dönüş işlemi 30 dakika daha uzatmak için **Extend** (Uzat) seçenekleri belirir.
7. 30 dakika bittiğinde hasta düz pozisyona gelir ve ekran Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranına döner.

## Koltuk Bölümünü Hasta Çıkışı veya Girişi için Söndürme ve Şişirme

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Mattress Adjust** (Şilte Ayarlama) seçeneğine basın.



- Mattress Adjust (Şilte Ayarlama) ekranında **Deflate Seat** (Koltuk Söndürme) seçeneğine basın. **Do you want to deflate seat section?** (Koltuk bölümü söndürülsün mü?) ekranı görünür.
- Yes** (Evet) seçeneğine basın. **Seat Deflating** (Koltuk Söndürülüyor) geri sayım ekranında gösterildiği şekilde koltuk bölümü 4 dakika içinde tamamen söner.

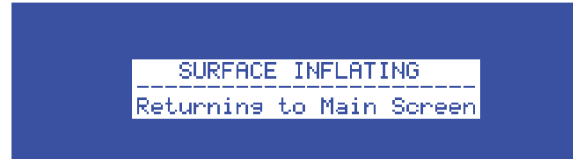


- Koltuk bölümü 30 dakika boyunca söndüğünde alarm verilir. Deflate Seat (Koltuk Söndürme) moduyla devam etmek için **Audio Pause** (Sesi Duraklat) seçeneğine basarak alarmı 10 dakika boyunca sessize alın.

Koltuk bölümünü şişirmek ve Deflate Seat (Koltuk Söndürme) modundan çıkmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- Inflate and Exit** (Şişir ve Çık) seçeneğine basın. **Surface Inflating** (Yüzey Şişiriliyor) ekranı 5 saniye boyunca yanıp söner.
- Ünite **Hyper-Inflate** (Hiper Şişme) moduna geçerek yüzeyi 10 dakika boyunca 55 mmHg olarak şişirir:

Ünite Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) modundaydı **Hyper-Inflate** (Hiper Şişme) ekranı görünür ve **Hyper Inflate** (Hiper Şişme) seçeneği vurgulanır.

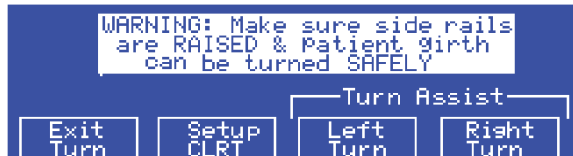
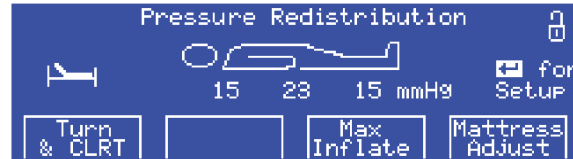


## Devamlı Yanal Rotasyon Tedavisi (CLRT) Modu

Rotasyon modu, hareketsizlikten kaynaklanan pulmoner komplikasyonların önlenmesine ve tedavisine yardımcı olmak için hastayı yavaşça iki yana döndürerek devamlı yanal rotasyon tedavisi (CLRT) sağlar. Her hastanın durumunu eşleştirmek için hasta, değişen miktarlardaki dönüş ve durma süreleriyle birlikte sağ veya sol tarafta yatay olarak konumlandırılabilir. Rotasyon modu etkinken basınç desteği sağlanır.

**CLRT** modunu başlatmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Turn & CLRT** (Döndür ve CLRT) seçeneğine basın.
- Yan korkulukların yükseltildiğinden emin olun. **Setup CLRT** (CLRT Kur) seçeneğine basın.



3. Setup CLRT (CLRT Kur) ekranında **Decrease** (Azalt) ve **Increase** (Arttır) düğmelerini kullanarak dönüşün vurgulanmış %'sini (%10'luk artışlarla) veya bekleme sürelerini (30 saniyelik artışlarla) arttırabilirsiniz.



**NOT:**

Kumanda panelinin sağ tarafında (baklava şeklinin içindeki) ok tuşlarını kullanarak ayarlamak istediğiniz şeyi vurgulayın.



4. Parametreler ayarlandıktan sonra devam etmek için **Giriş** tuşuna basın.



**UYARI:**

**Uyarı:** Aşağıdaki durumlarda dönüş başlatmayın: baş bölümü (HOB) açısı 30°'den yüksekse; yan korkuluklar Yukarı pozisyonda değilse; yatak genişliği hastanın dönmesi için yeterli değilse. Aksi takdirde hastanın yaralanmasına yol açılabilir.

5. Yan Korkuluklar uyarı ekranında **Yes** (Evet) veya **No** (Hayır) seçeneğine basın.
6. CLRT Modu ekranı gösterilir.



7. CLRT başlar. Tedavi sırasında **Exit** (Çıkış) **CLRT**, **Pause** (Duraklat) veya **Max Inflate** (Maksimum Şişme) seçeneğiniz vardır.



**NOT:**

CLRT sırasında yatak genişliğini geri çeker veya uzatırsanız **Pause** (Duraklat) fonksiyonu etkinleşerek desteklerin sönmelerini veya şişmesini sağlar.

8. **Pause** (Duraklat) seçildiğinde hasta artık dönmez ve 10 dakika boyunca mevcut açıda durur ve ardından tekrar devam eder. **Pause** (Duraklat) seçeneğiyle **Exit CLRT** (CLRT Çıkış) işlemini yapabilir ve Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranına dönebilir ya da **Resume CLRT** (CLRT'ye Devam Et) işlemini yapabilirsiniz.



**NOT:**

CLRT'nin 10 dakika boyunca duraklatılması halinde bir uyarı duyulur. Exit CLRT (CLRT Çıkış) veya Resume CLRT (CLRT'ye Devam Et) düğmelerinden birine basmanız gerekir.



9. **Max Inflate** (Maksimum Şişme) seçildiğinde hasta ortalanır ve yastıklar maksimum basınca şişirilir. Burada **Exit CLRT** (CLRT Çıkış) işlemini yapabilir ve Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranına dönebilir ya da **Resume CLRT** (CLRT'ye Devam Et) işlemini yapabilirsiniz.



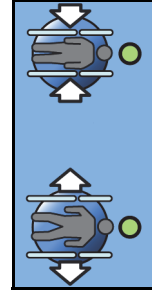
10. **Exit CLRT** (CLRT Çıkış) seçilirse hasta ortalanır, CLRT durur ve yüzey, Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) moduna gider. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranı görünür.

## Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme ve Şişirme

Otomatik Olarak (Hasta Bakıcı Genişlik Ayarı kumandalarını kullanarak)

Yatağın AC gücüne takılması ve hava kaynağı ünitesinin çerçeveye doğru bir şekilde bağlanması şartıyla yan destekler ve ayak bölümü otomatik olarak çerçeve genişliği ve/veya uzunluğuna ayarlanır (bkz. "Yatak Genişliğini Ayarlama", sayfa 34).

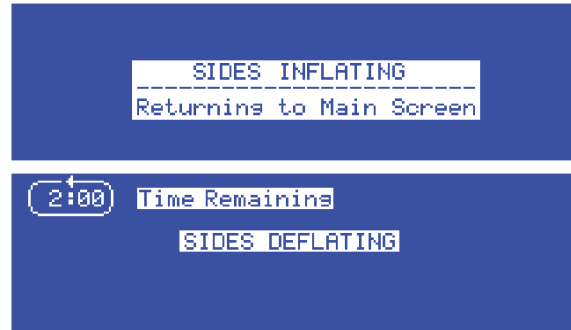
Geri Çekme



Uzatma

### Yan Destekler

- Yan destekler, tüm çerçeve genişliği uzantıları tamamen uzatıldığında şişer.
- Yan destekler; çerçeve genişliği uzantılarının bir kısmı veya tamamı, her kısmen veya tamamen geri çekildiğinde 2 dakika boyunca söner.



### Ayak Bölümü

Ayak bölümü, çerçevenin ayak uzantılarındaki ayarlamaları uygulamak için otomatik olarak yeterli düzeyde şişer veya söner.

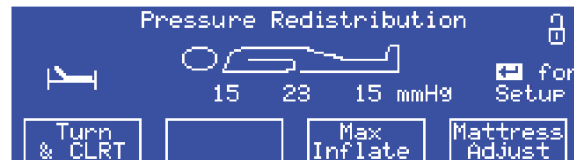
Manuel Olarak (Hava Kaynağı Ünitesini kullanarak)

Yan destekler ve ayak bölümü manuel olarak **sadece** çerçevenin AC gücü ile bağlantısı kesildiğinde **veya** hava kaynağı ünitesinin çerçeve ile iletişimi kaybolduğunda çalıştırılabilir.

### Yan Destekler

Yan destekleri söndürmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Mattress Adjust** (Şilte Ayarlama) seçeneğine basın.



2. **Deflate Sides** (Yanları Söndürme) seçeneğine basın. **Sides Deflating** (Yanlar Sönüyor) ekranı gösterilir.

**NOT:**

Deflate Sides (Yanları Söndürme) modunda gerekirse Seat Deflate (Koltuk Söndürme) modunu, Foot Deflate (Ayak Söndürme) modunu, Max Inflate (Maksimum Şişme) modunu veya Transport Deflate (Taşıma Söndürme) modunu kullanabilirsiniz.

3. Yan destekler 30 dakika boyunca söndürüldüğünde alarm verilir ve **Warning: Sides Deflated** (Uyarı: Yanlar Söndü) ekranı gösterilir:

- Alarmı 10 dakika boyunca sessize almak için **Extend Deflate** (Söndürmeyi Uzat) seçeneğine basın.
- Side Deflate (Yanları Söndürme), 10 dakikalık geri sayım ekranı gösterilir.

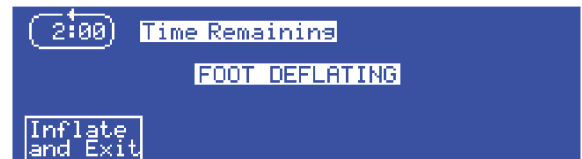
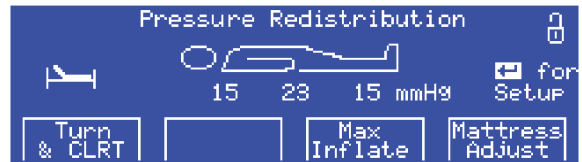
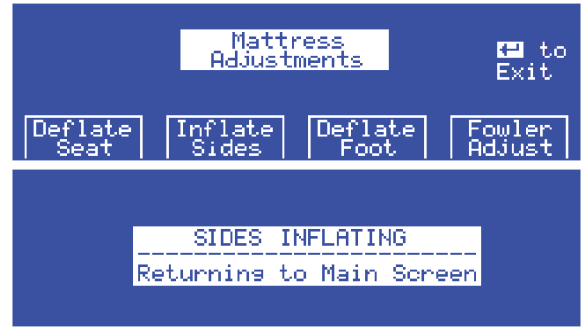
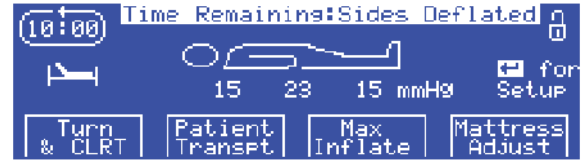
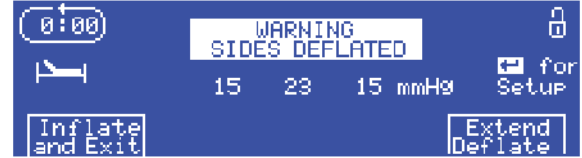
Yan destekleri şişirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. **Side Deflate** (Yanları Söndürme) ekranında **Mattress Adjust** (Şilte Ayarlama) seçeneğine basın. **Mattress Adjustments** (Şilte Ayarlama) ekranı gösterilir.
2. **Inflate Sides** (Yanları Şişir) seçeneğine basın. Yan destekler şişer ve ünite 5 saniyede Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) moduna geçer.

**Ayak Bölümü**

Ayak bölümünü söndürmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

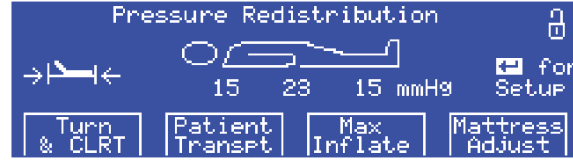
1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Mattress Adjust** (Şilte Ayarlama) seçeneğine basın. **Mattress Adjustments** (Şilte Ayarlama) ekranı gösterilir.
2. **Deflate Foot** (Ayak Söndürme) seçeneğine basın. Ayak bölümü söner, **Foot Deflating** (Ayak Söndürülüyor) ekranı 2 dakika boyunca gösterilir ve ardından Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranı gösterilir.



Tamamlama işleminden önce **Foot Deflate** (Ayak Söndürme) işlemi iptal etmek için **Inflate** and **Exit** (Şişir ve Çık) seçeneğine basın. Ayak bölümü şişer, **Foot Inflating** (Ayak Şişiriliyor) ekranı 5 saniye boyunca yanıp söner ve ardından Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranı gösterilir.



Ayak bölümü söndürüldükten sonra **Deflated Foot** (Ayak Söndürüldü) göstergesi, Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında gösterilir. Ayak bölümünü şişirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:



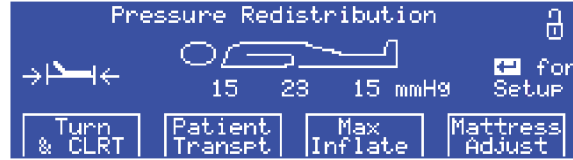
1. **Mattress Adjust** (Şilte Ayarlama) seçeneğine basın. **Mattress Adjustments** (Şilte Ayarlama) ekranı gösterilir.
2. **Inflate Foot** (Ayak Şişirme) seçeneğine basın. Ayak bölümü şişer, **Foot Inflating** (Ayak Şişiriliyor) ekranı 5 saniye boyunca yanıp söner ve ardından Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranı gösterilir.



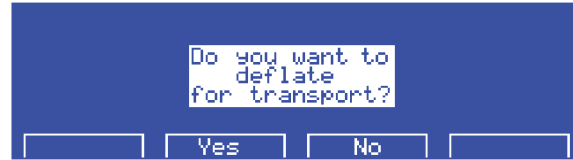
## Hastanın Taşınması için Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme

Hastanın taşınması için yan destekleri ve ayak bölümünü söndürmek üzere aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranında **Patient Transpt** (Hasta Taşıma) seçeneğine basın. **Do you want to deflate for transport?** (Taşıma için söndürmek istiyor musun?) ekranı gösterilir.



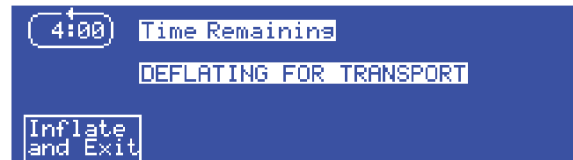
2. **Yes** (Evet) seçeneğine basın. Yüzeyin yan destekleri ve ayak bölümü sönmeye başlar ve **Deflating for Transport** (Taşıma için Söndürülüyor) ekranı gösterilir.



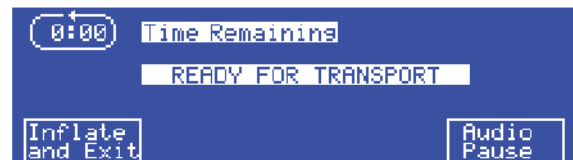
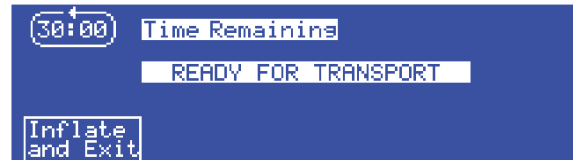
### NOT:

**No** (Hayır) seçeneğine basarsanız ekran Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) ekranına döner.

3. Yan destekler ve ayak bölümü söndürüldüğünde **Ready for Transport** (Taşıma için Hazır) ekranı görünür.



4. Yüzey 30 dakikadan daha uzun süre söndürüldüğünde alarm verilir. Alarmı 10 dakika boyunca sessize almak için **Audio Pause** (Sesi Duraklat) seçeneğine basın.



Yan destekleri ve ayak bölümünü şişirmek için **Inflate and Exit** (Şişir ve Çık) seçeneğine basın. **Surface Inflating** (Yüzey Şişiriliyor) ekranı yanıp söner, yan destekler ve ayak bölümü şişer ve ünite 5 saniye içinde Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) moduna geçer.



### Compella Şişirilebilir Yan Desteklere Sahip Köpük Yüzey

Şişirilebilir yan desteklere ve ayak bölümüne sahip köpük yüzeyi 454 kg'a (1000 lb) kadar kiloya sahip hastalar içindir. Köpük yüzeyinin genişliği 102 cm ila 127 cm (40 inç ila 50 inç) aralığında ayarlanabilir.

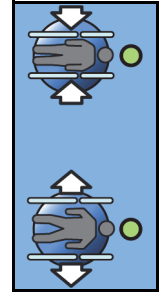


### Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme ve Şişirme

Otomatik Olarak (Hasta Bakıcı Genişlik Ayarı kumandalarını kullanarak)

Yatağın AC gücüne takılması ve hava kaynağı ünitesinin çerçeveye doğru bir şekilde bağlanması şartıyla yan destekler ve ayak bölümü otomatik olarak çerçeve genişliği ve/veya uzunluğuna ayarlanır (bkz. "Yatak Genişliğini Ayarlama", sayfa 34).

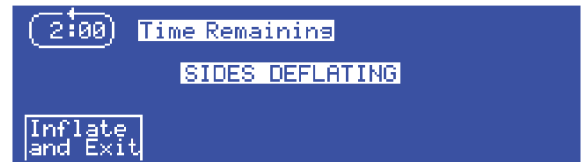
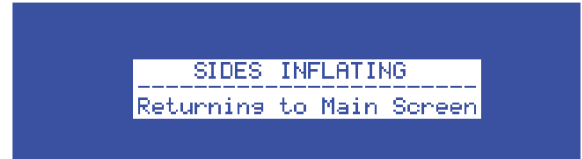
Geri Çekme



Uzatma

#### Yan Destekler

- Yan destekler, tüm çerçeve genişliği uzantıları tamamen uzatıldığında şişer.
- Yan destekler; çerçeve genişliği uzantılarının bir kısmı veya tamamı, her kısmen veya tamamen geri çekildiğinde 2 dakika boyunca söner.



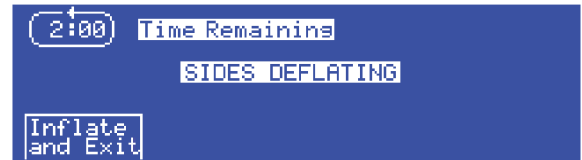
Manuel Olarak (Hava Kaynağı Ünitesini kullanarak)

Yan destekler ve ayak bölümü manuel olarak **sadece** çerçevenin AC gücü ile bağlantısı kesildiğinde **veya** hava kaynağı ünitesinin çerçeve ile iletişimi kaybolduğunda çalıştırılabilir.

#### Yan Destekler

Yan destekleri söndürmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

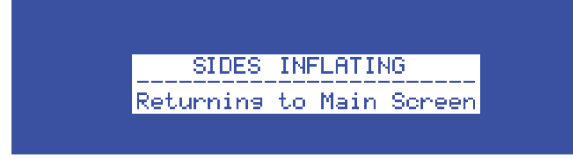
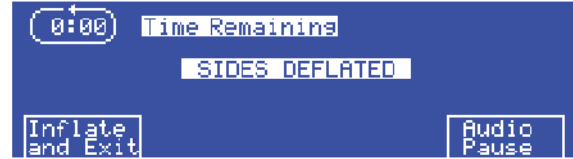
1. Foam Mattress (Köpük Şilte) ekranında **Deflate Side Bolsters** (Yan Destekleri Söndürme) seçeneğine basın. **Sides Deflating** (Yanlar Söndürülüyor) ekranı gösterilir, 2 dakikalık geri sayım başlar ve yan destekler söner.



2. Yan destekler 30 dakika boyunca sönmük kalırsa alarm verilir. Alarmı 10 dakika boyunca sessize almak için **Audio Pause** (Sesi Duraklat) seçeneğine basın.

Köpük yüzeydeki yan destekleri şişirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

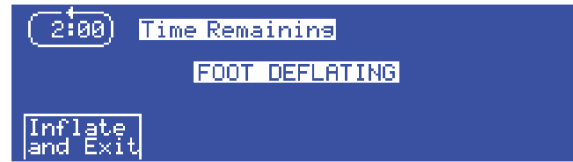
**Deflate Sides** (Yanları Söndürme) ekranında **Inflate and Exit** (Şişir ve Çık) seçeneğine basın. **Sides Inflating** (Yanlar Şişiriliyor) ekranı gösterilir, yan destekler şişer ve ardından **Foam Mattress** (Köpük Şilte) ekranı gösterilir.



### Ayak Bölümü

Yüzeyin ayak bölümünü söndürmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

**Foam Mattress** (Köpük Şilte) ekranında **Deflate Foot Section** (Ayak Bölümünü Söndürme) seçeneğine basın. Ayak bölümü söner ve **Foot Deflating** (Ayak Söndürülüyor) ekranı 2 dakika boyunca gösterilir.



### NOT:

2 dakikalık Deflate Foot (Ayak Söndürme) modundan sonra **Foam Mattress** (Köpük Şilte) ekranı gösterilir.



Ayak bölümünü şişirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

Deflate Foot (Ayak Söndürme) modu 2 dakikadan **daha kısa** süre açık kalırsa **Foot Deflating** (Ayak Söndürülüyor) ekranında **Inflate and Exit** (Şişir ve Çık) seçeneğine basın. **veya**

Deflate Foot (Ayak Söndürme) modu 2 dakikadan **daha uzun** süre açık kalırsa **Foam Mattress** (Köpük Şilte) ekranında **Inflate Foot Section** (Ayak Şişirme) seçeneğine basın.

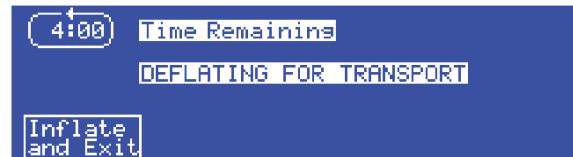
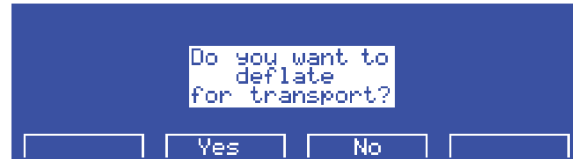


**Foot Inflating** (Ayak Şişiriliyor) ekranı gösterilir, ayak bölümü şişer ve ardından **Foam Mattress** (Köpük Şilte) ekranı gösterilir.

### Hastanın Taşınması için Yan Destekleri ve Ayak Bölümünü Söndürme

Hastanın taşınması için yan destekleri ve ayak bölümünü söndürmek üzere aşağıdaki işlemleri yapın:

1. **Foam Mattress** (Köpük Şilte) ekranında **Deflate for Transport** (Taşıma için Söndür) seçeneğine basın. **Do you want to deflate for transport?** (Taşıma için söndürmek istiyor musun?) ekranı gösterilir.
2. **Yes** (Evet) seçeneğine basın. Yüzeyin yan destekleri ve ayak bölümü sönmeye başlar ve **Deflating for Transport** (Taşıma için Söndürülüyor) ekranı gösterilir.



**NOT:**

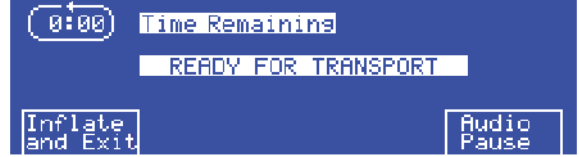
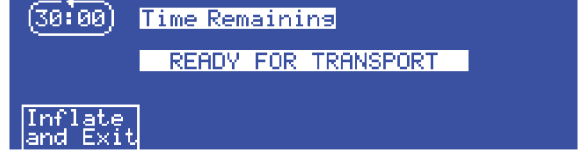
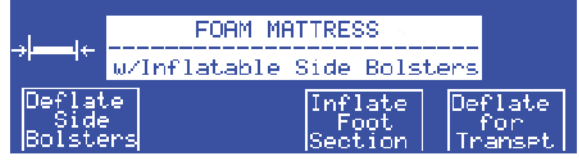
**No** (Hayır) seçeneğine basarsanız ekranda **Foam Mattress** (Köpük Şilte) ekranı görünür.

3. Yan destekler ve ayak bölümü söndürüldüğünde **Ready for Transport** (Taşıma için Hazır) ekranı görünür.

4. Yüze 30 dakikadan daha uzun süre söndürüldüğünde alarm verilir. Alarmı 10 dakika boyunca sessize almak için **Audio Pause** (Sesi Duraklat) seçeneğine basın.

Yan destekleri ve ayak bölümünü şişirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

**Inflate and Exit** (Şişir ve Çık) seçeneğine basın.  
**Surface Inflating** (Yüzey Şişiriliyor) ekranı yanıp söner, yan destekler ve ayak bölümü şişer.

**Hava Kaynağı Ünitesi: Bilgi Verici Tonlar**

Ünite, hasta bakıcının çalıştırma sırasında sistem durumunu bilmesini sağlayacak bilgi verici tonlar üretir. Bu tonlar arasında hasta bakıcıya aşağıdaki hususları bildiren tek bip sesleri yer alır:

- Sistemin çalışmasını değiştirmek için giriş gereklidir.
- Tam dönüş tamamlandı.
- Yatak çerçevesi ile iletişim kayboldu.

**Aksesuarlar****UYARI:**

**Uyarı:** Yeni bir hasta yatağa yerleştirilmeden **önce** ve yatağa her ek ekipman eklendiğinde tartıyı sıfırlayın. Aksi takdirde yanlış ağırlık okumasına ve hasta yaralanmalarına yol açılabilir.

Yatağa bir aksesuar taktıktan sonra tartıyı sıfırlayın. Bkz. "Tartı Sistemleri", sayfa 45.

Parça Numarası	Açıklama
<b>Kuzey Amerika İçin Aksesuarlar</b>	
P2217	Serum Askısı
P27601	Oksijen tüpü tutucusu, dikey
P7802	Hasta Yardımcısı
P7803A01	Kumanda sistemi
P7803A02	Hemşire Çağırısına sahip Kumanda
P3670A01	Solunum devresi tutucu
P3670A05	Basınç transdüseri tutucu

<b>Parça Numarası</b>	<b>Açıklama</b>
P158 <sup>a</sup>	İnfüzyon Destek Sistemi (ISS)
P163	ISS soket adaptörü
P7801	Yatak başlığı
P7512	Hat Düzenleyiciler
<b>Uluslararası Aksesuarlar</b>	
AC959	Oksijen tüpü tutucu 150 mm
AD101	Oksijen tüpü tutucu 110 mm (D boyutu)
AD102	Oksijen tüpü tutucu 110 mm (E boyutu)
AC962	Döner 3 litrelik silindir tutucu
AD298	Ayarlanabilir serum askısı 4 kancası
AD299	Tek elle ayarlanabilir serum askısı, 4 kancası
AC963	Şırınga uygulayıcı tutucu

a. Adaptör pimi P163; burada P158'in kullanılması için takılmalıdır.

## Kuzey Amerika İçin Aksesuarlar

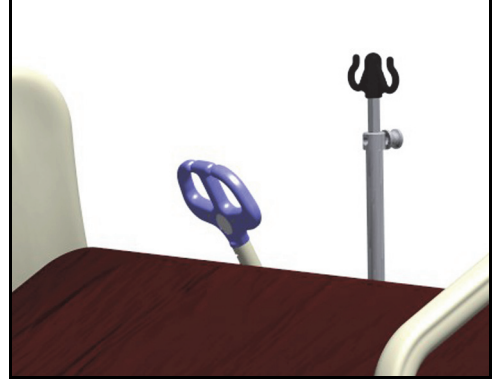
### Serum Askısı (P2217)



#### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için aşağıdaki uyarı ve dikkat ibarelerini izleyin:

- **Uyarı:** Serum askısının 11 kg (25 lb) yük kapasitesini aşmayın.
- **Uyarı:** Serum askısını doğru bir şekilde takın, aksi halde düşebilir.
- **Uyarı:** Serum askısının dengesiz bir şekilde yüklenmesi içeriğin düşmesine neden olabilir.
- **Uyarı:** Serum askısının üst bölümünü indirirken serbest bırakma topuzunu çekmeden önce her zaman askının üst bölümünü tutun.
- **Uyarı:** Serum askısını sadece ekipman soketine takın. Bkz. "Ekipman Soketleri", sayfa 33.



Serum askısı, ekipman soketlerinin herhangi birine takılan çıkarılabilir teleskopik bir askıdır.

#### Takmak İçin

Serum askısını dikey olarak yatağın baş ucunda veya ayak ucunda yer alan ekipman soketlerinden birine takın.

#### Çıkarmak İçin

Serum askısını ekipman soketinden çıkarın.

### Oksijen Tüpü Tutucusu, Dikey (P27601)



#### UYARI:

**Uyarı:** Oksijen tüpü tutucusunun doğru bir şekilde takılmaması düşmesine sebep olabilir. Yaralanmalara ve/veya ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.

Oksijen tüpü tutucusu, regülatör ile birlikte bir adet E boyutlu bir oksijen tüpünü taşır. Montaj konumu, takılı oksijen tüpü tutucusunun bir mil üzerinde dönmesini sağlar. Oksijen tüpü tutucusunun güvenli çalışma yükü 14 kg'dır (30 lb).

#### Takmak İçin

1. Montaj çubuğunu dikey olarak yatağın baş ucunda veya ayak ucunda yer alan ekipman soketlerinden birine takın.
2. Oksijen tüpünü oksijen tüpü tutucusuna yerleştirin.
3. Oksijen tüpünü yerinde tutmak için tutucu kelebek vidayı sıkın.

#### NOT:

Oksijen tüpünü tutucuya yerleştirirken tüpün baş bölümü mafsallıya çakışmadığından emin olun.

#### Çıkarmak İçin

1. Oksijen tüpünü oksijen tüpü tutucusu içinde tutan kelebek vidayı gevşetin.
2. Oksijen tüpünü oksijen tüpü tutucusundan çıkarın.



3. Oksijen tüpü tutucusunu yukarı kaldırın ve ekipman soketlerinden çıkarın.

### Hasta Yardımcısı (P7802)



#### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için aşağıdaki uyarı ve dikkat ibarelerini izleyin:

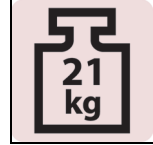
- **Uyarı:** Hasta Yardımcısı kol düzeneğinin 227 kg (500 lb) yük kapasitesini aşmayın.
- **Uyarı:** Hasta Yardımcısı kol düzeneğini doğru şekilde takın, aksi halde düşebilir.
- **Uyarı:** Hasta Yardımcısı kol düzeneğini hasta üzerindeyken çıkarmayın veya takmayın.



- Kullanım için Hasta Yardımcısı trapezi orta pozisyonda kilitli olmalıdır.



- Hasta Yardımcısının tam ağırlığı 21 kg'dır (46,3 lb). Hasta Yardımcısını takarken veya çıkarırken doğru kaldırma tekniklerini kullanın ve/veya yardım isteyin.



Hasta Yardımcısı, hastaların hareketinde yardımcı olması için kullanılabilir. Hemşire bakımı sırasında hastaya daha iyi erişim sağlanması veya röntgen cihazının hasta üzerine yerleştirilmesi için sola veya sağa döndürülebilir.

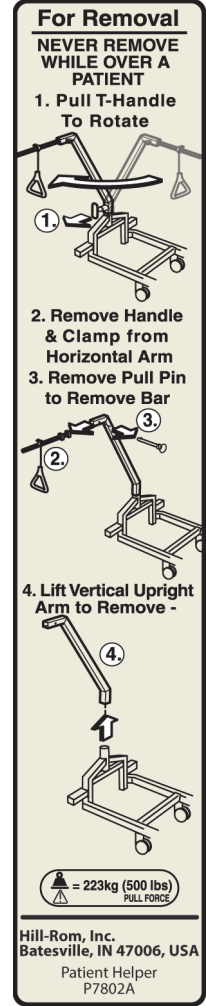
**Kolu döndürmek için** kol düzeneğini sola veya sağa döndürürken Hasta Yardımcısı düzeneği üzerinde yer alan T kolunu çekin.

### Takmak İçin

1. Yatak üzerindeki Hasta Yardımcısı düzeneğinden kapağı çıkarın. Kapağı tutun.
2. Kolu döndürün, böylece yatağın sol veya sağ tarafında olacaktır ve kol düzeneğini Hasta Yardımcısı düzeneğine takın.
3. Kol düzeneği yerine inene kadar Hasta Yardımcısı düzeneği üzerindeki T kolunu çekin.
4. Yatay kolu kol düzeneğine takın ve yatay kolu yerinde tutmak için çekme pimini takın.
5. Trapez kol düzeneğinin kelepçesini yatay kola takın ve kelepçeyi sıkıştırarak trapez kol düzeneğini yatay kola takın.
6. Kol kaynaklı parçasını döndürün, böylece trapez kolu yatak üzerine ortalanacak ve T kolu yerine kilitlenecektir.

### Çıkarmak İçin

1. Hasta Yardımcısı düzeneği üzerindeki T kolunu çekin ve trapez kolu yatağın yanında duracak şekilde kol düzeneğini döndürün.
2. Trapez kol düzeneğini yatay kola bağlayan kelepçeyi gevşetin ve trapez kol düzeneğini yatay koldan çıkarın.
3. Çekme pimini ve yatay kolu kol düzeneğinden çıkarın.
4. Kol düzeneğini Hasta Yardımcısı düzeneğinden çıkarın.
5. Kapağı Hasta Yardımcısı düzeneği üzerine takın.



### **Hasta Kumandası (P7803A01/02)**

#### Takmak İçin

1. Kumandayı baş ucu yan korkuluğunun hasta tarafındaki açıklığa yerleştirin.
2. Kumandanın üst kenarını yan korkuluğun üst bölümüne tutunacak şekilde yan korkuluğun içine yerleştirin.
3. Kumandanın alt kenarını yan korkuluk içerisine oturana kadar içeriye doğru döndürün.

Kumanda kullanımda değilken yan korkuluktaki yuvaya saklamanızı öneririz.

#### Çıkarmak İçin

Kumandayı yavaş bir şekilde yan korkuluklardan çekip çıkarın.



## Basınç Transdüseri Tutucu (P3670A05) ve Solunum Devresi Tutucu (P3670A01)



### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için aşağıdaki uyarı ve dikkat ibarelerini izleyin:

- **Uyarı:** Baş bölümünü yükselttikten veya indirdikten sonra tutucunun doğru pozisyonda olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Tutucu takıldığında yatağın çevresinde gezerken, yatağı hareket ettirirken veya hastayı yatağa yerleştirip indirirken dikkatli olun.
- **Uyarı:** Tutucuyu sadece tıbbi ekipmanlar için kullanın.
- **Uyarı:** Rotasyon esnasında hasta rotasyon açısını izleyin ve hastanın omuzları doğru bir şekilde hizalanmış olarak yüzeyin ortasında olduğundan ve hatlar arasında hasta hareketi ve yüzey rotasyonu için yeterli boşluk olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Yüksekliğe duyarlı cihazları veya boşalma kapasitesine sahip transdüserleri bağlamayın.
- **Uyarı:** Her tutucunun 1 kg'lık (2,2 lb) yük kapasitesini aşmayın.
- **Uyarı:** Yatağı taşımak için tutucu kullanmayın.



Basınç transdüseri tutucu ve solunum devresi tutucu; solunum ventilatör devrelerini ve basınç transdüserlerini tutmak ve bunların yerinde durmasını sağlamak için kullanılır. P3670A01, hortum tutucu yapılandırması; P3670A05 ise transdüser yapılandırmasıdır. Tutucular baş bölümünün bir veya her iki köşesine birden monte edilebilir. Çalıştırma için üreticinin talimatlarına bakın.

### Takmak İçin

1. Tutucu braketinin altındaki topuzu gevşetin.
2. Tutucu braketini durana kadar yatak montaj braketine kaydırın.
3. Topuzu sıkıştırın.
4. Tutucuyu uygun pozisyonda yerleştirin.

## İnfüzyon Destek Sistemi (P158)



### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için aşağıdaki uyarı ve dikkat ibarelerini izleyin:

- **Uyarı:** İnfüzyon destek sistemi (ISS) askısının 9 kg'lık (20 lb) yük kapasitesini aşmayın.
- **Uyarı:** ISS serum askısının üst bölümünü indirdiğinizde serbest bırakma topuzunu çekmeden önce her zaman askının üst bölümünü tutun.

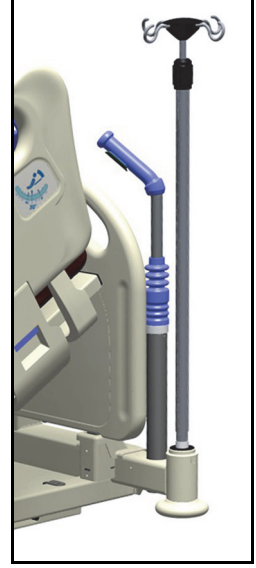
### NOT:

Serum askısına infüzyon pompası taktığınızda baş bölümü mafsalıyla çakışmadığından emin olun.

ISS hareket edebilen ve ayarlanabilen serum askısı içerir. Askı; serum pompalarını veya torbaları dikey yönde destekler ve pompaları veya torbaları sistem çerçevesi ile bağlantılı olarak yükseltir ya da indirir.

Sistemin baş ucunda iki mobil ISS askısı için bağlama noktaları bulunur. Her askı bir infüzyon pompasına ek olarak iki litrelik damar içi çözeltiyi destekleyebilir.

ISS askısını (P158A) takmadan önce P163 ISS soket adaptörünün takılması gerekir.



## Yatak başlığı (P7801)

Yatak başlığı, kullanıcı manuel tutucu ile veya bu olmaksızın kullanılabilir.

Yatak başlığı, çerçevenin baş ucuna takılır.

Yatak başlığı, hastanın başına daha kolay erişmek için çıkarılabilir.

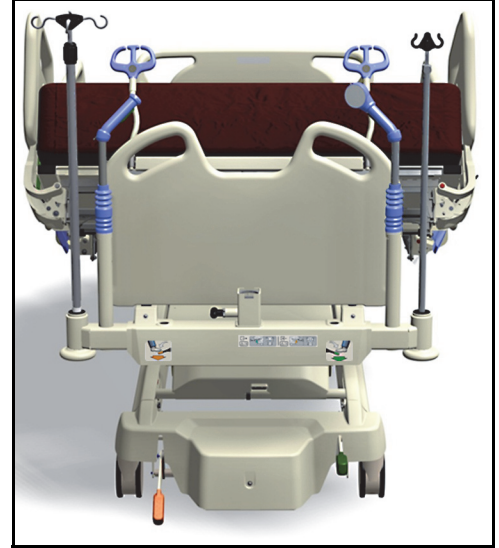
Hasta bakıcı herhangi bir araç kullanmadan tek adımda yatak başlığını hızlıca çıkarabilir veya takabilir.

### Çıkarmak için

Yatak başlığı tam yukarı kaldırın.

### Takmak için

Yatak başlığı pimlerini çerçevedeki soketlerle hizalayın ve ardından yatak başlığını soketlere indirin. Yatak başlığını alt kısmı çerçeveye dayanana kadar itin.



## Hat Düzenleyiciler (P7512)



### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için aşağıdaki uyarı ve dikkat ibarelerini izleyin:

- **Uyarı:** Ventilatör borusunu sabitlemek için hat düzenleyicileri **kullanmayın**; sadece onaylı ventilatör boru cihazlarını kullanın.
- **Uyarı:** Hat düzenleyiciler etrafına güç kablosunu **sarmayın**.



Hat düzenleyiciler; serumlar, emiş boruları ve monitör kabloları gibi hatları bir arada ve çerçeve mafsallından uzakta tutar.

## Uluslararası Aksesuarlar

### Oksijen Tüpü Tutucular (AC959, AD101 ve AD102)



### UYARI:

**Uyarı:** Oksijen tüpü tutucuların yük kapasitesini aşmayın; tutucu üzerinde gösterilen değere bakın. Bu şekilde yapılması, fiziksel yaralanmalara ve/veya ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.

Oksijen tüpü tutucular, oksijen tüpünü tutmak için tasarlanmıştır. Her bir tutucu belirli bir boyuttaki oksijen tüpünü tutmak için tasarlanmıştır ve bunların hiçbir zaman farklı bir boyutta oksijen tüpü ile birlikte kullanılmaması gerekir.

Oksijen tüpü tutuculardan birini kullandığınızda aşağıdaki yönergelerle uyun:

- Oksijen tüpü tutucunun yatağın herhangi bir dört köşesinde yer alan ekipman soketlerinden birine doğru bir şekilde takıldığından emin olun.
- Oksijen tüpünün tutucuya doğru bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Belirtilen model dışında farklı bir oksijen tüpü modeli kullanmayın. Tüp düşebilir veya diğer işlemleri engelleyebilir.
- Yatağın eğilmesini ayarlamadan veya yatağı alçaltmadan önce tutucunun güvenli bir pozisyonda olduğundan emin olun.
- Tutucunun yatağın kapı aralığından geçmesine izin vermemesi halinde tutucuyu ayarlayarak yatağın ön kısmında olmasını sağlayın veya tutucu ve silindiri yatağa yerleştirin (taşımaya işleminden sonra tutucuyu normal konuma getirmeyi unutmayın).

### Döner 3 Litrelik Silindir tutucu (AC962)

Yatağın ayak ucundaki silindir tutucuyu takmanızı öneriyoruz.



### UYARI:

**Uyarı:** Silindir tutucu yük kapasitesini aşmayın; tutucu üzerinde gösterilen değere bakın. Bu şekilde yapılması, fiziksel yaralanmalara ve/veya ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.

Silindir tutucuyu kullandığınızda aşağıdaki tavsiyelere uyun:

- Tutucunun yatağın ayak ucunda ekipman soketine doğru bir şekilde takıldığından emin olun.
- 3 litrelik silindirin tutucuya doğru bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

- Belirtilen boyut dışında farklı bir silindir kullanmayın. Silindir düşebilir veya diğer işlemleri engelleyebilir.
- Yatağın eğilmesini ayarlamadan veya yatağı alçaltmadan önce tutucunun güvenli bir pozisyonda olduğundan emin olun.
- Tutucunun yatağın kapı aralığından geçmesine izin vermemesi halinde tutucuyu ayarlayarak yatağın ayak kısmında olmasını sağlayın veya tutucu ve silindiri yatağa yerleştirin (taşıma işleminden sonra tutucuyu normal konuma getirmeyi unutmayın).

## Teleskopik Serum Askıları (AD165 ve AD148)



### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için aşağıdaki uyarı ve dikkat ibarelerini izleyin:

- **Uyarı:** Serum askılarının yük kapasitesini aşmayın; serum askısı üzerinde gösterilen değere bakın.
- **Uyarı:** Serum askısının takılırken dışarıya doğru değil, yatağa doğru olduğundan emin olun.

### Dört Kançalı Serum Askısını (AD165) Kullanmak İçin

1. Serum askısını dikey olarak yatağın baş ucunda veya ayak ucunda yer alan ekipman soketlerinden birine takın.
2. Askının yüksekliğini ayarlamak için şu işlemleri yapın:
  - a. Askının alt bölümünü tutarken askı üzerindeki topuzu gevşetin.
  - b. Plastik manşonun hemen altında yer alan askının üst bölümünü tutun.
  - c. Manşonu yukarı doğru itin ve askıyı uygun bir yüksekliğe ayarlayın.
  - d. Topuzu sıkıştırın.
3. Askının açısını ayarlamak için şu işlemleri yapın:
  - a. Askının alt bölümünü tutarken askı üzerindeki topuzu gevşetin.
  - b. Askının üst bölümünü uygun açığa ayarlayın. Askının güvenli bir pozisyonda olduğundan emin olun.
  - c. Topuzu sıkıştırın.

### İki Kançalı Serum Askısını (AD148) Kullanmak İçin

1. Serum askısını dikey olarak yatağın baş ucunda veya ayak ucunda yer alan ekipman soketlerinden birine takın.
2. Askının yüksekliğini veya açısını ayarlamak için şu işlemleri yapın:
  - a. Askının üst bölümünü tutarken askı üzerindeki topuzu gevşetin.
  - b. Askının alt bölümünü tutarken askıyı uygun yükseklik veya açığa ayarlayın. Askının güvenli bir pozisyonda olduğundan emin olun.
  - c. Topuzu sıkıştırın.

## Şırınga Uygulayıcı Tutucu (AC963)



### UYARI:

Fiziksel yaralanmaları ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için aşağıdaki uyarı ve dikkat ibarelerini izleyin:

- **Uyarı:** Şırınga uygulayıcı tutucunun yük kapasitesini aşmayın; tutucu üzerinde gösterilen değere bakın.
- **Uyarı:** Tutucuyu yatağa bakacak şekilde takmayın. Bu şekilde yapılması yatak ve yan korkuluk mafsallarıyla çakışmasına sebep olabilir.

Tutucu, şırınga uygulayıcıları tutmak için tasarlanmıştır ve yatağın baş ucu kısmının her iki tarafındaki ekipman soketlerine takılmalıdır.

### Tutucu Pozisyonunu Ayarlamak İçin

1. Topuzu gevşetirken masayı tutun.
2. Masayı uygun yüksekliğe ayarlayın ve ardından topuzu sıkıştırın.

## Temizlik ve Dezenfeksiyon



### UYARI:

Yaralanmayı ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu **uyarıları** dikkate alın:

- **Uyarı:** Elektrikli ekipmanlarda elektrik çarpması riski vardır. Tesis protokolünün izlenmemesi, ölümle veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.
- **Uyarı:** Silme malzemesini birden fazla adım için veya birden fazla üründe tekrar kullanmayın.
- **Uyarı:** Zararlı temizlik çözeltileri, cilde temas ederse deri döküntüsüne ve/veya tahrişe yol açabilir. Ürün etiketinde ve Güvenlik Veri Sayfasında (SDS) bulunan üretici talimatlarını izleyin.
- **Uyarı:** Malzemeleri doğru şekilde kaldırın ve taşıyın. Bükmeyin ve gerekirse yardım isteyin. Malzemeleri yataktan kaldırmak için yatağın doğru yükseklikte olduğundan emin olun.
- **Uyarı:** Yatak elektronik bileşenlerine sıvı dökülmesi, tehlike oluşturabilir. Sıvı dökülürse yatağın fişini çekin ve kullanım dışı bırakın. Normal kullanımda görülenin dışında yatağa sıvı döküldüğünde derhal aşağıdakileri yapın:
  - a. Yatağın güç kaynağı bağlantısını kesin.
  - b. Hastayı yataktan kaldırın.
  - c. Yatak sistemine dökülen sıvıyı temizleyin.
  - d. Bakım ekibinin tüm sistemin bakımını yapmasını sağlayın.
  - e. Tamamen kurumadan, test etmeden ve çalıştırma için güvenli olduğu sonucuna varmadan yatağı yeniden kullanıma almayın.



### **DİKKAT:**

Ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu **dikkat** ibarelerine uyun:

- **Dikkat:** Pedi yüksek sıcaklıklarda **kurutmayın**. Asarak veya kurutma makinesinde düşük sıcaklıkta kurutun. Yüksek sıcaklıklar, pedin sızdırmazlığını etkileyebilir.
- **Dikkat:** Hava kaynağı ünitesi üzerine doğrudan dezenfektan **püskürtmeyin** veya hava kaynağı ünitesini herhangi bir sıvı içerisine daldırmayın.
- **Dikkat:** Hava filtrelerini temiz tutun. Bkz. "Hava Kaynağı Ünitesi Filtrelerini Temizleme", sayfa 89.
- **Dikkat:** Hava kaynağı ünitesi veya hortum düzeneğini otoklava **koymayın**.
- **Dikkat:** Yatağı buharla veya tazyikli su ile temizlemeyin. Basınç ve aşırı nem, yatağın koruyucu yüzeylerine ve elektrikli bileşenlerine zarar verebilir.
- **Dikkat:** Sert temizleyiciler/deterjanlar; güçlü yağ çözücüler; toluen, ksilen veya aseton gibi çözücüler ve bulaşık ovma süngeri kullanmayın (Yumuşak kıllı bir fırça kullanabilirsiniz).
- **Dikkat:** Çamaşır suyunu birincil günlük temizleyiciniz/dezenfektanınız olarak kullanmayın.
- **Dikkat:** Temizlik ve dezenfeksiyon işleminden önce ayak bölümünü tamamen uzatın.

### **Öneriler**

Temizlik ve dezenfeksiyon işlemlerinin doğru şekilde gerçekleştirilebilmesi için personele eğitim verilmelidir.

**Eğitmen** talimatları dikkatle okumalı ve **eğitim alan kişinin** eğitimi sırasında ilgili talimatları izlemelidir. Eğitim alan kişi için aşağıdakiler geçerlidir:

- Talimatları okuması ve soru sorması için kendisine yeterli zaman tanınmalıdır.
- Eğitmenin gözetimi altında ürünü temizlemeli ve dezenfekte etmelidir. Bu işlem sırasında ve/veya sonrasında eğitmen, eğitim alan kişinin kullanım talimatlarına göre farklılıklarını düzeltmelidir.

Eğitmen, eğitim alan kişi yatağı talimatlara uygun şekilde temizleyip dezenfekte edebilece kadar eğitim alan kişiyi denetlemelidir.

Hill-Rom, yatağı ve destek yüzeyini ilk hasta kullanımından önce, farklı hastalarda kullanım arasında ve hastanın uzun süre kaldığı zamanlarda düzenli olarak temizleyip dezenfekte etmenizi önermektedir.

Hastane ortamında kullanılan iyodofor ve çinko oksit pomat gibi bazı sıvılar kalıcı lekeler neden olabilir. Geçici lekeleri hafif nemli bir silme beziyle kuvvetli bir şekilde silerek çıkarın.

### **Temizlik ve Dezenfeksiyon**

Temizlik ve dezenfeksiyon birbirinden tamamen farklı işlemlerdir. **Temizlik**, görünen ve görünmeyen kirlerin ve kontaminantların fiziksel olarak giderilmesidir. **Dezenfeksiyon** ise mikroorganizmaları öldürmeyi amaçlar.

Aşağıdaki Tablo 1'de dezenfeksiyona yönelik ilgili temas süresiyle birlikte kullanım için onaylı temizleyiciler/dezenfektanlar özetlenmektedir.



Tablo 1: Onaylı Temizleyiciler/Dezenfektanlar

Temizleyici/Dezenfektan	Rutin Temizlik ve Dezenfeksiyon için Önerilir	Clostridium Difficile'e (C.Diff) Karşı Dezenfeksiyon için Önerilir	Islaklık Süresi (Dezenfeksiyon Temas Süresi)
<b>Wex-Cide</b> Antiseptik Deterjan (kullanıma hazır)	Evet	Hayır	10 dakika
<b>Virex II 256</b>	Evet	Hayır	10 dakika
<b>OxyCide</b> Günlük Dezenfektan Temizleyici	Evet	Evet	3 dakika
<b>Clorox HealthCare</b> Ağartıcı Antiseptik Temizleyici (kullanıma hazır)	<b>Hayır*</b>	Evet	5 dakika
<b>Clorox HealthCare</b> Ağartıcı Antiseptik Mendiller	<b>Hayır*</b>	Evet	3 dakika

\*Birincil temizleyici/dezenfektan olarak çamaşır suyu önerilmez.

**Çamaşır suyu kullanımından önce ve sonra dezenfektan kalıntılarını gidermek için** musluk suyuyla ıslatılmış yeni veya temiz bir bez/mendil kullanın.

#### NOT:

Tablo 1'de listelenen tüm temizleyiciler ve dezenfektanlar ülkenizde satılmak üzere onaylanmamış olabilir. Tablo 1'de listelenen geçerli ve onaylı temizleyiciler ve dezenfektanlar için her zaman yerel düzenlemelere bakın. Sorularınız için Hillrom temsilcinizle iletişime geçin.

Ayrıntılı temizlik adımlarını uygularken lütfen aşağıdakileri dikkate alın:

- Silme bezi olarak mikrofiber bez veya **Clorox HealthCare** Ağartıcı Antiseptik Mendil kullanılması önerilir.
- Görünür şekilde kirlendiğinde silme bezini mutlaka değiştirin.
- Adımlar arasında (görünür lekelerin temizliği, temizlik ve dezenfeksiyon) silme bezini mutlaka değiştirin.
- Her zaman Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) kullanın.
- Yatak pozisyonunu, yan korkulukları, yatak başlığını ve ayaklığı kolay temizlik ve dezenfeksiyon için gereken şekilde ayarlayın.

#### Yatağı Temizlik ve Dezenfeksiyon için Hazırlama

- Ayak bölümünü ve elektrikli genişlik uzantılarını tamamen uzatın.
- Yatağın güç bağlantısını kesin.
- Destek yüzeyini çıkarmak gerekirse "Yüzey ve Hava Kaynağı Ünitesinin Kurulumu", sayfa 59 bölümüne gidin ve kurulum adımlarını ters sırayla yapın.

#### ADIM 1: Temizlik

- Gerekirse önce onaylı temizleyici/dezenfektan ile ıslatılmış bir silme bezi kullanarak yataktan ve destek yüzeyinden görünür kiri uzaklaştırın (bkz. "Tablo 1: Onaylı Temizleyiciler/Dezenfektanlar", sayfa 87).
  - Dikiş yerlerine ve kir birikebilecek diğer alanlara özellikle dikkat edin.
  - Sertleşmiş kiri yumuşatmak için yumuşak kıllı bir fırça kullanılabilir.
  - Kiri temizlemek için gerektiği kadar silme bezi kullanın.

**NOT:**

İstenirse görünür kirleri gidermek için **Compella** destek yüzeyi örtüsü çıkarılıp yıkanabilir. Bkz. "Yıkama Kılavuzları", sayfa 89.

Görünmeyen kirleri gidermeye başlamadan önce her bir alandaki görünür tüm kirleri gidermeniz önemlidir.

- b. Onaylı temizleyici/dezenfektan ile ıslatılmış yeni bir silme bezi ile sıkıca bastırarak yatağın, hava kaynağı ünitesinin ve destek yüzeyinin tüm yüzeylerini silin (yıkanan örtüler dahil). Gereklikçe yeni veya temiz bir silme bezi kullanın. Aşağıdaki ürünlerin temizlendiğinden emin olun:
- Yan korkuluklar ve Hasta Bakıcı Kumanda Panelinin altı
  - Yatak başlığı ve ayaklık
  - Ayaklık ile destek yüzeyi, yatak başlığı ile destek yüzeyi ve yan korkuluklar ile destek yüzeyi arasındaki alanlar
  - Üst çerçeve
  - Temel çerçeve
  - Güç kablosu
  - Hasta kumandası ve kumanda kablosu
  - Aksesuarlar (Bkz. "Aksesuarlar", sayfa 76.)
  - Destek Yüzeyi - üst ve alt
  - Aşağıdaki resimde gösterilen arayüz konektörü tertibatını ve destek yüzeyi manşon alanını temizleyin. Konektörün bağlantısını kesmeyin.



**NOT:**

Destek yüzeyi manşonunun katlarını temizleyin.

- c. Aşağıdakileri hasar açısından inceleyin:
- Üst destek yüzeyi örtüsü
  - Alt destek yüzeyi örtüsü ve takma kayışları
  - Fermuar bölümü
- d. Hasarlı ürünler değiştirilmelidir.

**ADIM 2: Dezenfeksiyon**

- a. Onaylı temizleyici/dezenfektan ile ıslatılmış yeni veya temiz bir silme bezi ile hafifçe bastırarak önceden temizlenmiş yatağın tüm dış yüzeylerini silin.

- b. Tüm yüzeylerin **belirtilen temas süresi** boyunca **temizleyici/dezenfektan ile ıslak kaldığından** emin olun. **Gerekirse yüzeyleri yeni bir silme beziyle yeniden ıslatın.** Temas süresi için bkz. "Tablo 1: Onaylı Temizleyiciler/Dezenfektanlar", sayfa 87.

**NOT:**

Başka bir temizleyici/dezenfektan ile birlikte çamaşır suyu kullanılıyorsa çamaşır suyu uygulamasından önce ve sonra dezenfektan kalıntılarını gidermek için musluk suyuyla ıslatılmış yeni veya temiz bir bez/mendil kullanın.

### Yatağı Kullanıma Hazırlama

- Destek yüzeyinin baş ve ayak uçlarında destek yüzeyi tutma kayışlarını bağlayın.
- Yatağın fişini uygun bir elektrik prizine takın.

### Yıkama Kılavuzları

Yıkama, ped için bir **ön temizlik** adımı olarak kullanılabilir. Pedit yıkayın, ardından Temizleme ve Dezenfeksiyon talimatlarına uyun.

- Pedi destek yüzeyinden çıkarın.
- Pedi tesis protokolüne göre makinede yıkayın. Ped, 90°C (194°F) maksimum su sıcaklığında yıkanabilir.
- Üreticinin talimatlarında belirtildiği gibi çamaşır suyu veya dezenfektan kullanın.
- Kullanılacak çamaşır suyu veya dezenfektan miktarını belirlemek için çamaşır makinesindeki su miktarını belirleyin ve üreticinin seyreltme talimatlarını izleyin.
- Yıkama döngüsü süresince pedi dezenfektan veya çamaşır suyuyla ıslatın.
- Pedin temiz suda iyice durulanmasını sağlayın.
- Pedi havayla kurutun veya pedi kurutmak için kurutma makinesinin **en düşük** sıcaklık ayarını kullanın; 70°C (158°F) sıcaklığı **aşmayın**.
- Temizlik ve Dezenfeksiyon talimatlarına uyun. Bkz. "Temizlik ve Dezenfeksiyon", sayfa 85.

**Kiralanan** yataklar için Hill-Rom Servis personeli Makinede Yıkama ve Kurutma Prosedürünü (QS02040) izler.

### Hava Kaynağı Ünitesi Filtrelerini Temizleme

**Compella** Tedavi Yüzeyinin doğru çalışması için filtreleri temiz tutun. 800 saatlik çalışma sonrasında hava kaynağı ünitesi açıldığında **Replace Filter** (Filtreyi Değiştir) ekranı filtrelerin değiştirilmesi gerektiği ile ilgili bir hatırlatma verir. Filtreleri daha sonra değiştirmek için **Remind me later** (Sonra hatırlat) seçeneğine basın. Hava kaynağı ünitesi tekrar açıldığında **Replace Filter** (Filtreyi Değiştir) ekranı gösterilir.



**NOT:**

Filtrelerin temizlenememesi hava kaynağı ünitesinin hasar görmesine sebep olabilir ve hava kaynağı ünitesinin verimliliğini azaltabilir.

- Güç kaynağından hava kaynağı ünitesini çıkarın.
- Hava kaynağı ünitesinin alt kısmında iki adet filtre ızgara kapağını açın ve filtreleri çıkarın. Filtre düzeneğini hava kaynağı ünitesinden **çıkarmayın**.

**NOT:**

**Beyaz** filtre muhafazası, hava giriş filtresidir. **Siyah** filtre muhafazası, soğutma fanı filtresidir.

3. Filtreleri hafif deterjanla yıkayın ve havada kurumalarını sağlayın.
4. Filtreler **temizlenemezse** veya filtreler hasar görmüş ise bunları değiştirin. Kullanılmış filtreyi standart atık atma prosedürleri aracılığıyla atın.
5. Temiz veya yeni filtreleri filtre muhafazasında ayarlayın ve filtre ızgara kapaklarını kapatın.
6. **Beyaz** filtre muhafazasını **üç** konnektör ile yan kısımların altına takın.
7. **Siyah** filtre muhafazasını **altı** konnektör ile yan kısımların altına takın.
8. Filtreleri değiştirdiyse **Filter has been replaced (Filtre değiştirildi)** seçeneğine basın. Böylece filtre sayacı 800 saat için daha sıfırlanır.



## Koruyucu Bakım



**UYARI:**

**Uyarı: Compella** Bariatrik Yatak Sisteminin bakımı yalnızca tesiste yetki verilen kişiler veya Hill-Rom servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. Yetkili olmayan personel tarafından yapılan servis işlemi, yaralanmalara ve/veya ekipman hasarına neden olabilir.

**Compella** Bariatrik Yatak Sistemi etkili bir bakım programı gerektirir. Joint Commission sertifikası için **yıllık** koruyucu bakım yapmanızı öneririz. Koruyucu bakım yalnızca Joint Commission gerekliliklerini karşılamaz, ayrıca **Compella** Bariatrik Yatak Sisteminin uzun süre çalışmasına yardımcı olabilir. Koruyucu bakım aşırı yıpranma nedeniyle ortaya çıkan arıza süresini en aza indirmeye yardımcı olur. Koruyucu bakım programı için bkz. **Compella Bariatrik Yatak Sistemi Servis Kılavuzu** (178952).

Sigorta değişimi, devre şemaları ve şebeke gücünün yalıtılması gibi bu kılavuzda belirtilenler dışında herhangi bir servis bilgisi ve/veya teknik bilgi için **Compella Bariatrik Yatak Sistemi Kılavuzu**'na bakın (178952).

**Compella** Bariatrik Yatak Sisteminin başlangıçta tasarlandığı gibi çalıştığından emin olmak için yıllık koruyucu bakım prosedürleri uygulayın. Prosedürler arasında şunların incelenmesi vardır:

- Genel durum
- Yan Korkuluklar
- Kumanda ve motorlar
- Yedek Akü
- Fren ve tekerlekler
- Elektriksel kontroller
- Tartı sistemi
- Baş açısı ekranı
- İletişim sistemi
- Taşıma sistemi
- Taşıma sistemi aküleri

- Hava kaynağı ünitesi
- Destek yüzeyi
- Aksesuarlar

## Aküler

Akü değiştirme prosedürleri için **Compella Bariatrik Yatak Sistemi Servis Kılavuzu** (178952) belgesine bakın.

Aküleri güvenli bir şekilde atmak veya geri dönüştürmek için yerel yönetmeliklere başvurun.

## Yatak Çerçevesi

Aşağıdaki koşullardan biri gerçekleşirse aküleri değiştirin (bkz. **Compella Bariatrik Yatak Sistemi Servis Kılavuzu**):

- Yatağın AC elektrik şebekesine bağlanmasından sonraki 3 dakika içinde akü göstergesi yanmıyorsa.
- Yatağın AC elektrik şebekesine bağlanmasından sonraki 12 saat içinde akü göstergesinin yanıp sönen ışığı (akü zayıf uyarısı) tamamen sönmüyorsa.
- 4 saat veya daha kısa süreyle art arda yapılan taşıma işlemleri, yanıp sönen akü göstergesi ile belirtildiği üzere akünün şarjının azalmasına neden oluyorsa.

## IntelliDrive XL Taşıma Sistemi

Son akü şarj göstergesi yanıp sönmeyen önce taşıma sistemi gücü otomatik olarak kapanırsa tesisteki yetkili bakım personeliyle veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin. Akülerin değiştirilmesi gerekir.

Değiştirildikten sonra aküleri kullanmadan önce en az 20 saat boyunca şarj edin.

## Hava Kaynağı Ünitesi: Filtreleri Değiştirme



### UYARI:

**Uyarı:** Filtrelerin temizlenememesi hava kaynağı ünitesinin hasar görmesine ve ünitenin doğru destek yüzeyi basıncını verememesine sebep olabilir. Hasta yaralanabilir.

Fazla iplik tiftiği, toz ve/veya duman filtreyi tıkayabilir. Hava kaynağı ünitesinin en iyi şekilde çalışmasını sağlamak için iyi filtre bakımı çok önemlidir. 800 saatlik çalışma sonrasında hava kaynağı ünitesi açıldığında **Replace Filter** (Filtreyi Değiştir) ekranı filtrelerin değiştirilmesi gerektiği ile ilgili bir hatırlatma verir. Filtreleri daha sonra değiştirmek için **Remind me later** (Sonra hatırlat) seçeneğine basın. Hava kaynağı ünitesi tekrar açıldığında **Replace Filter** (Filtreyi Değiştir) ekranı gösterilir.



Filtre değiştirme ve temizliği için bkz. "Hava Kaynağı Ünitesi Filtrelerini Temizleme", sayfa 89.

## Güç Koruma

**Compella** Bariatrik Yatak Sistemi, pil gücü kullanımını azaltma imkanı sunar. Yatağın bağlantısı kesildiğinde **IntelliDrive** XL Taşıma Sistemi, elektrik kullanımını azaltmak için yaklaşık 16 dakikalık hareketsizlik sonrasında uyku moduna girecektir.

Ayrıca yatak, AC gücünü korumak için taşıma moduna getirilebilir.

## Taşıma Modu

Taşıma modu etkinleştirildiğinde mafsallama kumandaları devre dışı kalır ve cihaz pil gücünü kullanır.

### Etkinleştirmek İçin

1. Orta yan korkuluk kumandalarında **Kilitleme** kumandasını yaklaşık 10 saniye süreyle basılı tutun. Yatağın servis modunda olduğunu bildirmek için Service Required (Servis Gerekli) göstergesi yanar.
2. Hasta kumandalarında (yan korkulukların iç tarafında) **Diz Yukarı** ve **Diz Aşağı** kumandalarına aynı anda basın. Yatağın taşıma modunda olduğunu bildiren bir klik sesi duyulur.

### Devre Dışı Bırakmak İçin

Hasta kumandalarında (yan korkulukların iç tarafında), **Hemşire Çağırısı**, **Diz Yukarı** ve **Diz Aşağı** kumandalarına aynı anda basın. Hasta kumandalarında **Hemşire Çağırısı** kumandası yoksa **hasta bakıcı** kumandalarında Hemşire Çağırısı kumandasının olması gereken yere basın. Yatağın artık taşıma modunda olmadığını bildiren bir bip sesi duyulur. Tüm kumandaları serbest bırakın.

## Hizmet Dışı Bırakma ve Atma Talimatları

Müşteriler tıbbi cihazların ve aksesuarların güvenli bir şekilde atılmasına ilişkin tüm federal, eyalet düzeyindeki, bölgesel ve/veya yerel yasa ve yönetmeliklere uymalıdır. Emin olmadığı durumlarda cihaz kullanıcısı, güvenli atma protokolleriyle ilgili rehberlik için öncelikle Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçmelidir.

- Bu ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasını ve atılmasını sağlamak için yatağı hizmet dışı bırakırken oluşabilecek yaralanmaların olası nedenlerine ilişkin olarak servis kılavuzunda verilen tüm ilgili uyarıları dikkate alın.
  - Hizmet dışı bırakmadan önce yatağın fişinin çekildiğinden her zaman emin olun.
- Yatak ve aksesuarları, diğer hizmet dışı bırakma işlemlerinden önce kullanım talimatlarında açıklanan şekilde temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.
- Hizmet dışı bırakılan yatak veya aksesuar hala kullanıma uygunsa Hill-Rom, yeniden kullanılabilmesi için hizmet dışı bırakılan yatağın ve aksesuarların yardım kuruluşlarına bağışlanmasını önerir.
- Hizmet dışı bırakılan yatak veya aksesuar kullanıma uygun değilse Hill-Rom, yatağın servis kılavuzunda verilen talimatlara uygun şekilde sökülmesini önerir. Hill-Rom, varsa geri dönüşüm veya atma işleminden önce tüm yağ ve hidrolik sıvılarının üründen çıkarılmasını önerir.
- Bir ürünü hizmet dışı bırakırken daima tüm yerel ve ulusal yönetmelikleri ve tesis protokollerini kontrol edin ve bunlara uyun.



Aküler geri dönüştürülmelidir. Çevre ve sağlık açısından tehlikeli olabilecek maddeler içeren pilleri asla atmayın.



Elektronik bileşenler, plastikler ve metaller gibi diğer bileşenler birçok yerel yetki alanında geri dönüştürülebilir. Hill-Rom, yerel olarak geri dönüştürülecek tüm bileşenlerin geri dönüştürülmesini önermektedir.

Geri dönüştürülemeyen bileşenler, standart atık atma prosedürleri aracılığıyla bertaraf edilebilir.

## Beklenen Kullanım Ömrü

Tesis tarafından önleyici bakım işlemlerinin gerçekleştirildiği varsayıldığında **Compella** Bariatrik Yatak Sisteminin normal koşullarda kullanım ömrü 10 yıldır. Ancak belirli bileşenlerin kullanım ömürleri daha kısa olabilir ve **Compella** Yatağın tahmini kullanım ömrüne sahip olabilmesi için bu bileşenlerin değiştirilmesi gerekir. Aşağıdaki bileşenlerin 3 yıllık bir tahmini kullanım ömrü vardır:

- Aküler
- Tedavi yüzeyi
- Köpük yüzeyi
- ASU

## Sorun Giderme



### UYARI:

**Uyarı:** Sadece tesiste yetki verilen kişiler veya Hill-Rom servis teknisyenleri yatak üzerinde servis işlemi yapmalıdır. Yetkisiz kişiler tarafından yapılan servis işlemi, yaralanmalara ve/veya ekipman hasarına neden olabilir.

### NOT:

Aşağıda verilen sorun giderme bilgileri sorunu çözmiyorsa tesiste yetki verilen bir bakım personeliyle veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin.

## Compella Tedavi Yüzeyindeki Sistem Alarm Durumunu Çözme

Ünitenin yüzeyde bir alarm durumu tespit etmesi halinde **System Alarm** (Sistem Alarmı) ekranı gösterilir. Sistem alarm durumunu aşağıdaki şekilde çözün:

1. Alarmı 10 dakika boyunca sessize almak için **Audio Pause** (Sesi Duraklat) ögesine basın.
2. Alarm durumunu belirlemek için **System Alarm** (Sistem Alarmı) ekranına bakın:



### NOT:

**System Alarm** (Sistem Alarmı) ekranı uzatılmış basınç setini gösterir: hastanın sağ ve sol yan destekleri üst satırda gösterilir; baş, koltuk ve ayak kısmı alt satırda gösterilir.

- **System Alarm** (Sistem Alarmı) ekranında herhangi bir basınç ayarı **vurgulanmamışsa** yan destekleri inceleyin.
- Basınç ayarı **vurgulandığında** aşağıdaki işlemleri yapın:
  - Yüzeyin hangi bölümünün ve hava hücresi satırının alarm durumuna sebep olduğunu belirlemek için **System Alarm** (Sistem Alarmı) ekranında vurgulanmış basınca bakın.
  - Hangi hava hücrelerinin ve hortumların alarm durumuna sebep olduğunu belirlemek için aşağıdaki tabloya bakın.

### NOT:

Hava hücreleri 1'den 22'ye kadar numaralandırılmıştır ve yatağın baş ucunda başlar.

### Hortumla Hava Hücresi Bağlantıları

		Hava Kaynağı Ünitesi Sağ Taraf			Hava Kaynağı Ünitesi Sol Taraf		
Üst Satır	Bölge	Baş	Sol Destek	Sola Dönüş	Ayak	Ayak	LAL Ped
	Hortum Rengi	Kırmızı	Mavi	Yeşil	Beyaz	Siyah	Sarı
	Hava Hücreleri	1 - 6	1 - 18	Sola Dönüş Torbası	15 - 17	18 - 20	Ped
Alt Satır	Bölge	Koltuk	Sağ Destek	Sağa Dönüş			
	Hortum Rengi	Beyaz	Siyah	Sarı			
	Hava Hücreleri	7 - 14 ve Ped	1 - 18	Sağa Dönüş Torbası			

- Hortumların sağlam bir şekilde bağlandığından ve hava hücrelerinde sızıntı olmadığından emin olun. Gerekirse tesisinizdeki yetkili bakım personeli veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin.
- Sorun çözüldüğünde **Reset Alarm** (Alarmı Sıfırla) ögesine basın.

### Compella Köpük Yüzeydeki Bir Sistem Alarm Durumunu Çözme

Ünitenin yüzeydeki hava hücrelerinde bir alarm durumu tespit etmesi halinde alarm ekranı gösterilir. Sistem alarm durumunu aşağıdaki şekilde çözün:

- Alarmı 10 dakika boyunca sessize almak için **Audio Pause** (Sesi Duraklat) ögesine basın.
- Alarm durumunu belirlemek için alarm ekranına bakın.
- Hortumların sağlam bir şekilde hava kaynağı ünitesine bağlandığından ve hava hücrelerinde sızıntı olmadığından emin olun. Gerekirse tesisinizdeki yetkili bakım personeli veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin.
- Sorun çözüldüğünde **Reset Alarm** (Alarmı Sıfırla) ögesine basın.



### Yüzey ve Hava Kaynağı Ünitesi: Güç Kesintisi ve Alarm Durumları

#### NOT:

Hava kaynağı ünitesinin çalışması için AC güç kaynağına bağlanması **gerekir**.

#### Güç Kesintisi

Aşağıdaki durumlarda güç kesintisi ortaya çıkabilir:

- Hava kaynağı ünitesi güç kablosunun AC elektrik prizi ile bağlantısı kesildiğinde.
- Elektrik kesintisi ortaya çıktığında.
- Sigorta attığında.

Güç kesintisi durumunda ekran kapanır ve destek yüzeyindeki hava hücreleri şişmez ancak havayı tutar.



Güç tekrar geldiğinde şunlar olur:

- Ünite, Pressure Redistribution (Basınç Yeniden Dağıtım) modunda çalışmaya devam eder.
- Bellekte kaydedilen basınç ayarları geri yüklenir.
- Alarm ayarları, 30 saniye veya daha kısa süren güç kaybında otomatik olarak geri yüklenir.

**NOT:**

Güç kesintisi sırasında Max Inflate (Maksimum Şişme), Audio Pause (Sesi Duraklat) ve Kilitle düğmeleri bellekte kaydedilmez.

## Alarm/Uyarı Sistemi

Hasta bakıcıya potansiyel olarak tehlikeli durumları bildirmek için hava kaynağı ünitesi tarafından farklı alarmlar verilir. Hasta bakıcının alarm veya uyarılara yanıt vermesi için hedeflenen pozisyon, yatağın ayak tarafında hava kaynağı ünitesinin ön kısmında ayakta durmaktır.

### Bildirim Önceliği

Ekranda sadece bir alarm gösterilir. Alarm listesi aşağıdaki tabloda gösterilen sırayla işlenir ve ortaya çıkan ilk aktif alarm ekranda gösterilir. Birden fazla alarm durumu aktif ise en yüksek önceliğe sahip alarm ekranda gösterilir. Mevcut alarm durumları aynı önceliğe sahipse sadece birincisi ekranda gösterilir.

- İç Donanım Arızası (orta düzeyde öncelikli alarm): İç arıza tespit edildiğinde sistem alarm verir. Bu alarm arızaya bağlı olarak ekranda da gösterilebilir.
- Maksimum Şişme Zaman Aşımı (orta düzeyde öncelikli alarm): Zaman aşımından 1 dakika önce sistem uyarı alarmı verir ve hasta bakıcının Max Inflate (Maksimum Şişme) modunu uzatmasına veya sonlandırmasına izin verilir. Herhangi bir işlem yapılmadığında Max Inflate (Maksimum Şişme) 1 dakika içinde otomatik olarak önceki seçilen tedavi moduna döner.
- Side Deflate (Yanları Söndürme) Zaman Aşımı (orta düzeyde öncelikli alarm): Yan kısımlar 30 dakikadan daha uzun süre sönmüş bir şekilde kaldığında sistem bir alarm verir. Bu alarm sırasında operatörün yanları söndürmesine veya yanları şişirmesine izin verilir.

**NOT:**

Side Deflate (Yanları Söndürme) Zaman Aşımı alarmı, sistem manuel modda çalıştığında devrededir.

- Dönüş Başarısız (orta düzeyde öncelikli alarm): Dönüşler 5 dakika içinde tamamlanmalıdır. Maksimum dönüşe 5 dakika sonra ulaşılmadığında sistem, Dönüş Başarısız alarmı verir.
- Yüksek Basınç/Düşük Basınç (orta düzeyde öncelikli alarm): Bir veya daha fazla bölge aralıksız 15 dakika boyunca basınç sağlayamazsa sistemde Düşük/Yüksek Basınç alarmı verilir. Ekranda hangi bölgelerde sorun olduğu gösterilir. Sorunu çözmek için bu alarmı 10 dakika boyunca sessize alabilirsiniz.

Öncelik	Koşul	Gösterge	Görsel Uyarı	Alarm Durumu Gecikmesi	Çözüm
1	Düşük/Yüksek Basınç Alarmı	Basınç Bölgeleri hedef basınca ulaşamadı.	Evet, ekranda uyarı.	15 dakika sonra hedef basınca ulaşılmadığında ortaya çıkar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yüzey bağlantılarını inceleyin.</li> <li>• Hatalı torbalardaki sızıntılarını inceleyin.</li> <li>• Kullanımdan kaldırın.</li> </ul>

Öncelik	Koşul	Gösterge	Görsel Uyarı	Alarm Durumu Gecikmesi	Çözüm
2	Dönüş Başarısız	Dönme torbası hedef basınca ulaşamadı.	Evet, ekranda uyarı.	Dönüş başladıktan 5 dakika sonra ortaya çıkar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yüzey bağlantılarını inceleyin.</li> <li>Dönüş Torbasında sızıntı olup olmadığını kontrol edin.</li> <li>Kullanımdan kaldırın.</li> </ul>
3	İç Donanım Arızası	İç arıza	Evet, iç hatadan etkilenmemişse.	Hemen	Kullanımdan kaldırın.
3	Max Inflate (Maksimum Şişme) Zaman Aşımı	Maksimum Şişme zaman aşımına uğramak üzere.	Evet, ekranda uyarı.	Max Inflate (Maksimum Şişme) işlemi başladıktan 29 dakika sonra meydana gelir.	<p>Aşağıdakilerden birini yapın:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Max Inflate (Maksimum Şişme) işlemi uzatın.</li> <li>Max Inflate (Maksimum Şişme) işlemi durdurun.</li> <li>Max Inflate (Maksimum Şişme) zaman aşımına izin verin.</li> </ul>
3	Side Deflate (Yanları Söndürme) Zaman Aşımı	Sistem yan kısımları sönmüş bir şekilde bırakılmış (sadece manuel mod).	Evet, ekranda uyarı.	Side Deflate (Yanları Söndürme) işlemi tamamlandıktan 30 dakika sonra meydana gelir.	<p>Aşağıdakilerden birini yapın:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Side Deflate (Yanları Söndürme) işlemi uzatın.</li> <li>Yanları şişirin.</li> </ul>

## Elektrikli Genişlik Uzantılarının Uzamaması veya Geri Çekilmemesi

### NOT:

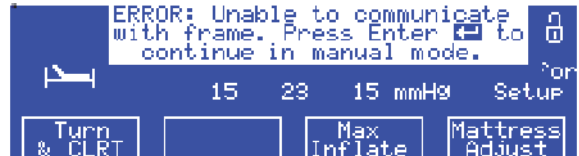
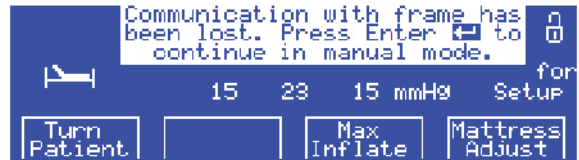
Yatak ve hava kaynağı ünitesi, uzantıların çalışması için AC güç kaynağına bağlanması **gerekir**.

Şunlardan emin olun:

- Yatak ve hava kaynağı ünitesi AC güç kaynağına takılıdır.
- İletişim kablosu yatağa ve hava kaynağı ünitesine bağlıdır.
- Hava kaynağı ünitesi açıktır.

Hava kaynağı ünitesi takılı fakat yatak takılı değilse ve/veya iletişim kablosu bağlı değilse bu durumda **Communication Lost** (İletişim Kayboldu) mesajı gösterilerek yatak AC güç kaynağına bağlanana ve iletişim kablosu takılana kadar sistemi Manuel modda çalıştırmanıza izin verir.

Sistem yukarıdaki üç maddeyi karşıladığında elektrikli genişlik uzantıları hala çalışmıyorsa hava



kaynağı ünitesinde iç iletişim kartı hatası olabilir. Bu durumda **Communication Error** (İletişim Hatası) mesajı gösterilir.

**Enter** düğmesine basmışsanız ve hata mesajını görmeniz veya hala bir sorun olduğunu teyit etmeniz gerekiyorsa hava kaynağı ünitesini kapatın ve tekrar açın. Sorun devam ederse **Communication Error** (İletişim Hatası) mesajı gösterilir. İç iletişim kartı hatası olursa hava kaynağı ünitesinde bakım yapılana veya değişim gerçekleşene kadar sistem çalışmaya devam eder.

### Baş Bölümünün Yükselmemesi veya İnmemesi

Şunlardan emin olun:

- Baş Yukarı ve Aşağı kumandaları kilitlenmemiştir.
- Yatak akü şarjına sahip veya AC güç kaynağına takılıdır.
- Yatak CPR serbest bırakma kolu tam dönüş konumundadır.
- Yatak genişliği uzantıları tamamen uzatılmamış veya geri çekilmemiş konumdadır.

### Yatak CPR Kolunun Çıkmış Pozisyona Dönmemesi

CPR kolu çıkmış pozisyona tamamen dönmezse baş bölümü yükselmeyebilir ve hasta ağırlığını tutmayabilir. CPR kolunu çıkmış pozisyona getirmek için aşağıdaki hususlardan emin olun:

- CPR kolunda dönmeyi engelleyebilecek yatak çarşafı ve başka ekipmanlar yoktur.
- CPR kolu, aşırı şekilde sürüklenecek kadar hasar görmemiştir. Bunu belirlemek için kolu hafifçe iterek tamamen dönüp dönmediğini kontrol edin.
- CPR kablosunun kolun tamamen dönmesini önleyen herhangi bir dolanma veya başka bir hasar yoktur. Bu incelemeyi gerçekleştirmek için tesisinizdeki yetkili bakım personeli veya Hill-Rom Teknik Destek birimiyle iletişime geçmeniz gerekebilir.

## Servis Çağruları

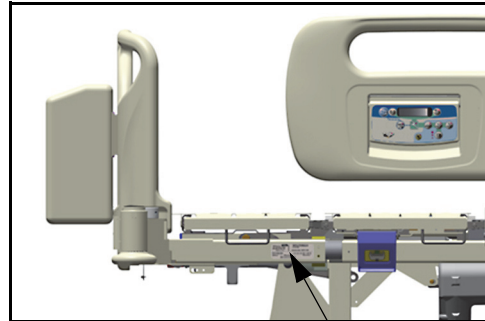


### UYARI:

**Uyarı:** Sadece tesiste yetki verilen kişiler veya Hill-Rom servis teknisyenleri yatak üzerinde servis işlemi yapmalıdır. Yetkisiz kişiler tarafından yapılan servis işlemi, yaralanmalara ve/veya ekipman hasarına neden olabilir.

Ünitenizle ilgili olarak Hill-Rom'u aradığınızda ürün kimliği etiketindeki seri numarasını vermeye hazır olun. Seri numaralarını şu konumlarda bulacaksınız:

- Yatak: resimde gösterildiği gibi
- Hava kaynağı ünitesi: ünitenin hastaya göre sol tarafında.
- Tedavi yüzeyi: örtünün hastaya göre sağ ayağında
  - Ped: hastaya göre sağ taraftaki ayak köşesinde, iç dikiş yerinde
- Köpük yüzeyi: örtünün alt kısmında, ortada ayak ucuna doğru.



Yatak Seri Numarası

## Teknik Özellikler

## Yatak Teknik Özellikleri

Özellik	Boyut
Toplam genişlik <sup>a</sup> Maksimum (genişlik uzatıcıları uzatıldı) Minimum (genişlik uzatıcıları geri çekildi)	135 cm (53 inç) 109 cm (43 inç)
Toplam uzunluk <sup>a</sup> Maksimum (ayak bölümü uzatılmış) Minimum (ayak bölümü geri çekilmiş)	249 cm (98 inç) 231 cm (91 inç)
Uyku desteği genişliği	102 cm ila 127 cm (40 inç ila 50 inç)
Uyku desteği uzunluğu	216 cm ila 234 cm (85 inç ila 92 inç)
Minimum Yatak Altı Boşluğu	10,8 cm (4,25 inç)—(alçak pozisyonda hilow)
	17,1 cm (6,75 inç)—(yüksek pozisyonda hilow)
Hi-Lo <sup>b</sup> Maksimum Minimum Taşıma	68 cm (26,8 inç) 47 cm (18,5 inç) 43 cm (17 inç)
Hasta ağırlık aralığı	113 kg ila 454 kg (250 lb ila 1000 lb)
Hasta boy aralığı	127 cm ila 198 cm (50 inç ila 78 inç)
Güvenli Çalışma Yüğü (hasta, destek yüzeyi ve aksesuarlar dahil)	500 kg (1100 lb)
Toplam yatak ağırlığı (Güvenli Çalışma Yüğü dahil)	950 kg (2094 lb)
Toplam yatak ağırlığı (Güvenli Çalışma Yüğü dahil)	380 kg (838 lb), <b>IntelliDrive</b> XL Taşıma Sistemi hariç 450 kg (994 lb), <b>IntelliDrive</b> XL Taşıma Sistemi dahil
Baş bölümü açısı	0° ila 50°
Diz bölümü açısı	0° ila 30°
Eğme açısı	0° ila 9°
Ters Eğme açısı	0° ila 9°
Tekerlek boyutu	15 cm (6 inç)
Tekerlek tampon boyutu	10 cm (4 inç)

a. Hava kaynağı ünitesi ve montaj braketleri hariç en dış noktalardan (tampon) ölçülür.

b. Koltuk bölümü dış kenarı üstünden zemine kadar ölçülür.

## Yüzey ve Hava Kaynağı Ünitesi Teknik Özellikleri

Özellik	Boyut
Hava kaynağı ünitesi model numarası	P7810
Hava kaynağı ünitesi yüksekliği	30,7 cm (12,1 inç)
Hava kaynağı ünitesi genişliği	36,8 cm (14,5 inç)
Hava kaynağı ünitesi derinliği	15,2 cm (6,0 inç)
Hava kaynağı ünitesi ağırlığı	11 kg (24 lb)
Tedavi yüzeyi model numarası	P642
Köpük yüzey model numarası	P641
Yüzey yüksekliği: şişirilmiş	20 cm (8 inç), köpük yüzey 21,5 cm (8,5 inç), tedavi yüzeyi
Yüzey genişliği	102 cm ila 127 cm (40 inç ila 50 inç)
Yüzey uzunluğu: şişirilmiş	203 cm ila 224 cm (80 inç ila 88 inç)
Yüzey ağırlığı	17 kg (38 lb), köpük yüzey 23,6 kg (52 lb), tedavi yüzeyi
Lateks içerik	Kullanıcı tarafından erişilebilen parçalar (yüzey, pompa ve aksesuarlar) doğal kauçuk lateksten yapılmamıştır
Çalışma ağırlık aralığı	113 kg ila 454 kg (250 lb ila 1000 lb)
Çalışma yükseklik aralığı	127 cm ila 198 cm (50 inç ila 78 inç)
Hava kaynağı ünitesi: basınç aralıkları gösteriliyor	0 ila 99 mmHg
Gösterilen basınçların doğruluğu	+/-2 mmHg

## Taşıma ve Saklama için Çevre Koşulları

Koşul	Aralık
Sıcaklık (sadece <b>çerçeve</b> ve <b>yüzey</b> )	-29°C ila 60°C (-20°F ila 140°F)
Sıcaklık (sadece <b>hava kaynağı ünitesi</b> )	-20°C ila 70°C (-4°F ila 158°F)
Bağıl nem	%15 ila %90 yoğuşmasız
Basınç	50 kPa ila 106 kPa

**NOT:**

Yatak soğuk ortama maruz kalmadan önce aküleri tamamen şarj etmenizi öneririz. Böylece yatak kullanım için hazırlanma sırasında daha hızlı uyum sağlar. Aküleri tamamen şarj etmek 12 saat sürebilir.

## Kullanım için Çevre Koşulları

Koşul	Aralık
Sıcaklık (sadece <b>çerçeve</b> )	10°C ila 40°C (50°F ila 104°F) ortam sıcaklığı
Sıcaklık (sadece <b>yüzey</b> ve <b>hava kaynağı ünitesi</b> )	10°C ila 35°C (50°F ila 94°F) ortam sıcaklığı
Bağıl nem aralığı	%20 ila %85 yoğuşmasız
Atmosfer basıncı	70 kPa ila 106 kPa
Yükseklik	3000 m ila -330 m (9842,5 ft ila -1082,7 ft)

**Yatak ve Yüzey Hava Kaynağı Ünitesi AC Güç Gereklilikleri (120 V Modeli)**

Koşul	Aralık
Anma Gerilimi	
Yatak	100/110/115/120/127 V AC
Hava kaynağı ünitesi	110/115/120 V AC
Maksimum Akım	
Yatak	12 A
Hava kaynağı ünitesi	1,2 A
Frekans	
Yatak	50/60 Hz
Hava kaynağı ünitesi	50/60 Hz

**Yatak ve Yüzey Hava Kaynağı Ünitesi AC Güç Gereklilikleri (230 V Modeli)**

Koşul	Aralık
Anma Gerilimi	
Yatak	220/230/240 V AC
Hava kaynağı ünitesi	220/230/240 V AC
Maksimum Akım	
Yatak	6 A
Hava kaynağı ünitesi	0,6 A
Frekans	
Yatak	50/60 Hz
Hava kaynağı ünitesi	50/60 Hz

**Hava Kaynağı Ünitesi Sigorta Teknik Özellikleri<sup>1</sup>**

Sigorta	Tip
120 V ve 230 V modelleri	3,15 A, 250 V, hızlı işleyen

**Uygulanan Parçalar (IEC 60601-1'e uygun olarak)**

Uygulanan Parçalar	
Yan korkuluk	Yatak başlığı
Ayaklık	Hasta kumandası
Uyku desteği	Destek yüzeyi

1. Yatakta kullanıcının erişebileceği sigorta yoktur. Sigorta değerleri ve değiştirme prosedürleri için **Compella Bariatrik Yatak Sistemi Servis Kılavuzu** (178952) belgesine bakın.

**Yatak Sınıflandırma ve Standartları**

Teknik standartlar ve kalite güvencesi standartları	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, Baskı 3.1 IEC /EN 60601-2-52, Baskı 1.1 IEC/EN 60601-1-2, Baskı 4 IEC/EN 60601-1-6, Baskı 3.1 IEC/EN 60601-1-9, Baskı 1.1 IEC/EN 62366-1 IEC/EN 62304, Baskı 1.1 EN ISO 9001 ve EN 13485 1907/2006 sayılı REACH Direktifi (AB) 2015/863 ile değiştirildiği şekliyle 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi 2012/19/EU sayılı WEEE Direktifi
IEC 60601-1'e göre ekipman sınıflandırması	Sınıf I ekipman, dahili enerji ile çalışan ekipman
Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi	B tipi
93/42/EEC sayılı Direktife göre sınıflandırma	Yatak çerçevesi ve köpük yüzey için Sınıf Im Havalı yüzey için Sınıf Ila
Su girişine karşı koruma derecesi	Yatak ve hasta kumandası için IPX4
Yanıcı anestetik karışımların varlığına karşı koruma derecesi	Yanıcı anestetiklerle kullanılmaz
Çalıştırma modu	Aralıklı yükleme ile kesintisiz çalışma özelliği, 2 dakika AÇIK / 18 dakika KAPALI
Ses düzeyi	≤ 52 dBA (hasta uzanmış sürekli çalışma)—hastaya göre yan korkuluklar yukarıda ≤ 65 dBA (hasta uyanık sürekli çalışma)—yan korkuluklar yukarı halde uzunlamasına yönde ortalanmış yatağa göre 1 m'den (39,4 inç) ölçülür ≤ 85 dBA (hasta uyanık kısa süreli çalışma)—yan korkuluklar yukarı halde uzunlamasına yönde ortalanmış yatağa göre 1 m'den (39,4 inç) ölçülür
Uygulama ortamları	Yoğun/kritik bakım Akut bakım Uzun süreli bakım Ayakta bakım

**Yüzey ve Hava Kaynağı Ünitesi Sınıflandırma ve Standartları**

Teknik ve kalite güvence standartları	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, Baskı 3.1 IEC 60601-1-2:2014, Baskı 4 IEC/EN 60601-1-6 Baskı 3.1 IEC/EN 60601-1-8 Baskı 2.1 IEC/EN 60601-1-9, Baskı 1.1 1907/2006 sayılı REACH Direktifi (AB) 2015/863 ile değiştirildiği şekliyle 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi 2012/19/EU sayılı WEEE Direktifi
IEC 60601-1'e göre elektrik sınıflandırması için elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi	Sınıf I
93/42/EEC sayılı Direktife göre sınıflandırma	Sınıf Ila
Su girişine karşı koruma derecesi	Hava kaynağı ünitesi için IP20

IEC 60601'e göre Uygulanan Parçalar için elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi	BF tipi
Yanıcı anestezi karışımlarının varlığına karşı koruma derecesi	Yanıcı anestetiklerle kullanılmaz
Çalıştırma modu	Sürekli
Ses düzeyi	≤ 62 dBA, alarm sinyali

**Yanabilirlik Kuralları: Amerika Birleşik Devletleri, Kanada ve Avrupa**

Önerilen tüm destek yüzeyleri, geçerli ABD, Kanada ve Avrupa yanabilirlik gerekliliklerine uygundur.



## Elektromanyetik Emisyon Kılavuzu



### DİKKAT:

**Dikkat:** Bu cihaz, IEC 60601-1-2'ye göre tüm elektromanyetik uyumluluk gerekliliklerini karşılar. Yetersiz elektromanyetik bağışıklık nedeniyle kullanıcının cihazla ilgili sorun yaşaması muhtemel değildir. Ancak elektromanyetik bağışıklık her zaman görecedir ve standartlar, öngörülen kullanım ortamlarına dayalıdır. Kullanıcı cihazla ilgili olağan dışı bir durumla karşılaşırsa, özellikle radyo ya da TV vericileri, cep telefonları veya elektrocerrahi ekipmanı yakınında kullanımla ilişkili ve aralıklı durumlar söz konusuysa bu durum, elektromanyetik parazit göstergesi olabilir. Böyle bir durumda kullanıcı parazit yapan ekipmanı bu cihazdan uzaklaştırmaya çalışmalıdır.



### UYARI:

**Uyarı:** P7800, diğer elektrikli ekipmanlarla bitişik veya üst üste kullanılmamalıdır. Bitişik veya üst üste kullanılması gerekiyorsa P7800 ve diğer elektrikli ekipmanları gözlemleyerek amaçlanan şekilde çalıştıklarından emin olun.

P7800'ün diğer elektronik cihazların yakınında kullanıldıklarında doğru şekilde çalıştığından emin olun. Taşınabilir ve mobil radyo frekansı (RF) iletişim ekipmanları, elektrikli ekipmanları etkileyebilir.



### UYARI:

**Uyarı:** Taşınabilir RF iletişim ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri de dahil olmak üzere), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil P7800'ün herhangi bir parçasına 30 cm'den (12 inç) daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş görülebilir.


Tıbbi ekipmanlar için elektromanyetik uyumluluk (EMC) açısından özel önlemler alınması ve bu ekipmanların aşağıdaki tablolarda verilen EMC bilgilerine göre kurulum kullanıma alınmaları gerekir.

Kılavuz ve Üretici Beyanı: Elektromanyetik Emisyonlar		
P7800 aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı P7800 modelinin bu tür ortamlarda kullanıldığından emin olmalıdır.		
Emisyon Testi	Uygunluk	Elektromanyetik Ortam: Kılavuz
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	P7800, RF enerjisini yalnızca dahili işlevleri için kullanır. Bu yüzden RF emisyonları düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanda parazite yol açması beklenmez.
RF Emisyonları CISPR 11	Sınıf A	P7800, evler ve konut olarak kullanılan binalara güç sağlayan kamuya ait düşük gerilimli güç kaynağı şebekesine doğrudan bağlı tesisler dışındaki tüm tesislerde kullanım için uygundur.
Harmonik Emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Gerilim Dalgalanmaları/ Titrek Emisyonlar IEC 61000-3-3	Uygun	

## Elektromanyetik Bağışıklık Kılavuzu

<b>Kılavuz ve Üretici Beyanı: Elektromanyetik Bağışıklık</b>			
P7800 aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı P7800'ün bu tür ortamlarda kullanıldığınıdan emin olmalıdır.			
<b>Bağışıklık Testi</b>	<b>EN ve IEC 60601-1-2 (4. Baskı) Test Düzeyi</b>	<b>Uygunluk Düzeyi</b>	<b>Elektromanyetik Ortam: Kılavuz</b>
Elektrostatik Deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Temas ±15 kV Hava	±8 kV Temas ±15 kV Hava	Zemin; ahşap, beton veya seramik olmalıdır. Zemin sentetik malzeme ile kaplıysa bağıl nem en az %30 olmalıdır.
Elektriksel Hızlı Geçici (EFT) IEC 61000-4-4	±2 kV; Güç Kaynağı Hatları için (100 kHz Tekrarlama Frekansı)	±2 kV; Güç Kaynağı Hatları için (100 kHz Tekrarlama Frekansı)	Ana elektrik şebekesi güç kalitesi tipik ticari veya hastane ortamı ile aynı olmalıdır.
Dalgalanma IEC 61000-4-5	±1 kV Hat -Hat ±2 kV Hat - Toprak	±1 kV Hat -Hat ±2 kV Hat - Toprak	Ana elektrik şebekesi güç kalitesi tipik ticari veya hastane ortamı ile aynı olmalıdır.
Gerilim Düşmeleri IEC 61000-4-11 (Bkz. Not 1)	0,5 döngü için %0 $U_T$ : 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de (tek fazlı elektrik şebekesi ekipmanı için)  Bir döngü için %0 $U_T$  25/50 Hz ve 30/60 Hz döngüler için %70 $U_T$	0,5 döngü için %0 $U_T$ : 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de (tek fazlı elektrik şebekesi ekipmanı için)  Bir döngü için %0 $U_T$  25/50 Hz ve 30/60 Hz döngüler için %70 $U_T$	Elektrik şebekesi güç kalitesi; tipik ticari ortamda veya hastane ortamında kullanılanla aynı olmalıdır. P7800 kullanıcısının şebeke güç kesintisi sırasında çalışmaya devam etmesi gerekiyorsa, P7800'ün kesintisiz güç kaynağından veya aküden çalıştırılması önerilir.
Gerilim Kesintileri IEC 61000-4-11 (Bkz. Not 1)	%0 $U_T$ , 250/50 Hz ve 300/60 Hz döngüler için	%0 $U_T$ , 250/50 Hz ve 300/60 Hz döngüler için	
Güç Frekansı (50/60 Hz) Manyetik Alanları IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticaret veya hastane ortamındaki tipik bir tipik ticari veya hastane ortamı ile aynı olmalıdır.
Not 1: $U_T$ , test düzeyinin uygulanmasından önceki AC şebeke gerilimidir.			

## Elektromanyetik Bağışıklık Kılavuzu

<b>Kılavuz ve Üretici Beyanı: Elektromanyetik Bağışıklık</b>			
P7800 aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı P7800'ün bu tür ortamlarda kullanıldığınından emin olmalıdır.			
<b>Bağışıklık Testi</b>	<b>EN ve IEC 60601-1-2 (4. Baskı) Test Düzeyi</b>	<b>Uygunluk Düzeyi</b>	<b>Elektromanyetik Ortam: Kılavuz</b>
İletilen RF-Bağışıklık IEC 61000-4-6	3 V (%80 AM) 150 KHz ila 80 MHz (ISM Bantlarında 6 V, CISPR-11)	3 V (%80 AM) 150 KHz ila 80 MHz (ISM Bantlarında 6 V, CISPR-11)	Elektromanyetik saha incelemesiyle belirlendiği üzere sabit RF vericilerinden kaynaklanan alan kuvvetleri, her frekans aralığındaki uygunluk düzeyinden daha az olmalıdır.
Yayılan RF-Bağışıklık IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz ila 2700 MHz	10 V/m 80 MHz ila 2700 MHz	Bu sembolle işaretlenmiş ekipmanların yakınında parazit oluşabilir.  
<p>Not 2: Bu ilkeler her durum için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılardan, nesnelere ve insanlardan kaynaklanan emme ve yansıma olaylarından etkilenir.</p> <p>Not 3: Telsiz (cep telefonu/kablosuz) telefonlar ve kara mobil radyolar, amatör radyo, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını için baz istasyonları gibi sabit vericilerden kaynaklanan alan kuvvetleri teorik olarak doğrulukla tahmin edilemez. Sabit RF vericilerden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için bir elektromanyetik saha incelemesi düşünülmelidir. P7800'ün kullanıldığı konumda ölçülen alan gücü, yukarıdaki uygulanabilir RF uyumluluk düzeyini aşarsa normal çalışmayı doğrulamak için P7800 gözlenmelidir. Anormal bir performans gözlemlenirse P7800'ü yeniden yönlendirme veya yeniden konumlandırma gibi ek ölçümler gerekli olabilir.</p>			

<b>Radyo Frekansı Kablosuz İletişim Ekipmanından Kaynaklanan Yakınlık Alanlarına BAĞIŞIKLIK</b>						
Yukarıdaki tabloda belirtildiği gibi Yayılan RF IEC 61000-4-3'e ek olarak P7800 aşağıdaki tabloda belirtilen şekilde test edilmiştir.						
Test Frekans (MHz)	Bant (MHz)	Servis	Modülasyon	Maksimum Güç (W)	Mesafe (m)	Bağışıklık Test Düzeyi (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Darbe modülasyonu 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS460	FM $\pm$ 5 kHz sapma 1 kHz sinüs	2	0,3	28
710	704-787	LTE Bandı 13, 17	Darbe modülasyonu 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Bandı 5	Darbe modülasyonu 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bandı 1, 3, 4, 25; UMTS	Darbe modülasyonu 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Darbe modülasyonu 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Darbe modülasyonu 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

<b>Taşıyabilir ve Mobil RF İletişim Ekipmanı ile P7800 Modeli Arasındaki Önerilen Ayırma Mesafeleri</b>			
P7800, yayılan RF bozulmalarının kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. P7800'ün müşterisi veya kullanıcısı, iletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre aşağıda önerildiği üzere P7800 ile taşıyabilir ve mobil RF iletişim ekipmanları (vericiler) arasında bırakılması gereken minimum mesafeyi koruyarak elektromanyetik parazitten önlenmesine yardımcı olabilir.			
Vericinin nominal maksimum çıkış gücü, W	Vericinin frekansına göre ayırma mesafesi, m		
	150 kHz ila 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz ila 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz ila 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Maksimum anma çıkış gücü yukarıda verilmeyen vericiler için tavsiye edilen ayırma mesafesi $d$ , vericinin frekansına uygulanabilir denklem kullanılarak metre (m) cinsinden tahmini olarak hesaplanabilir; burada P, vericinin üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum anma çıkış gücüdür. NOT 1: 80 MHz ve 800 MHz'de daha yüksek frekans aralığı için ayırma mesafesi geçerlidir. NOT 2: Bu ilkeler her durum için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılardan, nesnelere ve insanlardan kaynaklanan emme ve yansıma olaylarından etkilenir.			

**NOTLAR:**

---



***Baxter***